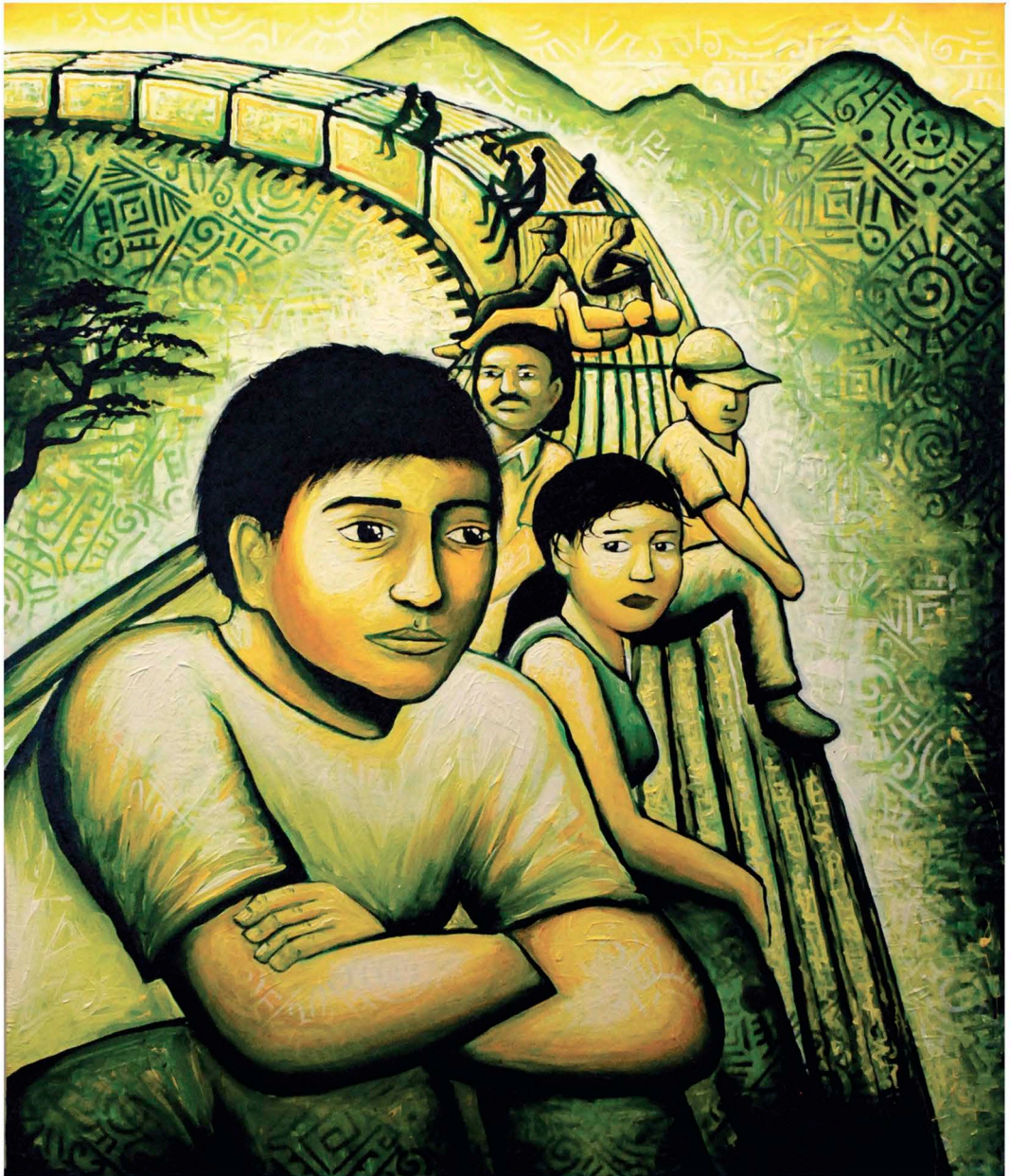


PERFIL ACTUAL DE LA PERSONA  
MIGRANTE EN EL SALVADOR

A PROFILE OF THE MODERN  
SALVADORAN MIGRANT



Diciembre 2013 • December 2013

# PERFIL ACTUAL DE LA PERSONA MIGRANTE EN EL SALVADOR

Diciembre 2013



*Universidad Tecnológica*  
*de El Salvador*



304.897 284

P438 Peril actual de la persona migrante en El Salvador = A profile of the modern salvadoran migrant / editor USCRI ; asesor de proyecto Ricardo Gambetta ; apoyo investigativo y logístico Marisa Maldonado, María Hurtado ; editores Roberto Ponce (español), Sarah Phillips (inglés) ; diagramación Guillermo Antonio Contreras ; corrección de estilo Noel Castro. -- 1ª ed. -- San Salvador, El Salv. : Universidad Tecnológica de El Salvador, 2014 263 p. ; 23 cm.

ISBN 978-99961-48-25-5

1. Inmigrantes - El Salvador. 2. Derechos humanos. 3. Inmigrantes-Condiciones sociales. I. Título.

BINA/jmh

## AUTORIDADES UTEC

### **Dr. José Mauricio Loucel**

Presidente Junta General Universitaria

### **Lic. Carlos Reynaldo López Nuila**

Vicepresidente Junta General Universitaria

### **Sr. José Mauricio Loucel Funes**

Presidente UTEC

### **Ing. Nelson Zárate**

Rector UTEC

---

### **Peril actual de la persona migrante en El Salvador**

Elsa Teodra Ramos  
Saúl Campos Morán  
Hazel Jasmin Bolaños  
Camila Calles Minero

---

#### **Vicerrectoría de Investigación**

#### **Licda. Noris Isabel López Guevara**

Vicerrectora

#### **Licda. Blanca Ruth Orantes**

Directora de Investigaciones

#### **USCRI**

#### **Ricardo Gambetta**

Asesor de proyecto

#### **Marisa Maldonado • María Hurtado**

Apoyo investigativo y logístico

#### **Roberto Ponce (español)**

#### **Sarah Phillips (inglés)**

Editores

#### **Koula Papanicolas**

Diseño

---

#### **Guillermo Antonio Contreras**

Diagramación

#### **Sr. Noel Castro**

Corrección de Estilo

#### **PRIMERA EDICIÓN**

250 ejemplares. Junio, 2014

Impreso en El Salvador. Por Tecnoimpresos, S.A. de C.V.

19 Av. Norte, No. 125, San Salvador, El Salvador. Tel.:(503) 2275-8861 • gcomercial@utec.edu.sv

# PERFIL ACTUAL DE LA PERSONA MIGRANTE EN EL SALVADOR

Washington, D.C.  
Diciembre 2013

## Agradecimientos

Se agradece la ayuda y facilidades que prestaron las autoridades de la Dirección General de Migración y Extranjería (DGME), al conceder la autorización para realizar el trabajo de campo en el estudio Sobre el perfil actual del emigrante Salvadoreño. Dicha actividad se realizó en los espacios del Programa Bienvenido a Casa, ubicado en el aeropuerto internacional de Comalapa y en La Chacra, en El Salvador.

También se agradece a las coordinadoras del programa bienvenido a casa y demás trabajadores de la DGME, por facilitar el trabajo en los espacios antes señalados, la paciencia de estar atendiendo las llamadas diarias para corroborar los horarios de llegada de los vuelos y autobuses que transportan a las personas deportadas.

Agradecemos a los oficiales de Control migratorio, por permitir el abordaje de las personas deportadas, quienes recién salían del recinto de registro de huellas.

Gratitud a todas aquellas mujeres, niñas, niños y hombres que, a pesar de la fatiga, y el calor, de los rigores del viaje [casi 24 horas], aceptaron colaborar para completar los cuestionarios, y por su valiosa disposición en brindar información requerida para el estudio.

Gracias al equipo de estudiantes de la Utec por su buena voluntad, pues pasaron calor, sed, horas de sol; para poder encuestar a las personas deportadas.



# ÍNDICE

## PERFIL ACTUAL DE LA PERSONA MIGRANTE EN EL SALVADOR

RESUMEN EJECUTIVO .....	5
LISTA DE SIGLAS.....	8
INTRODUCCIÓN .....	9
ANTECEDENTES.....	10
CONTEXTUALIZACIÓN ACTUAL.....	12
MIGRACIÓN E IDENTIDAD .....	15
DERECHOS HUMANOS Y MIGRACIÓN.....	18
MIGRACIÓN Y TRATA DE PERSONAS.....	25
MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y MIGRACIÓN.....	27
METODOLOGÍA.....	32
RESULTADOS DEL ESTUDIO EMPÍRICO .....	36
DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....	53
CONCLUSIONES .....	61
PERFIL ACTUAL DEL EMIGRANTE SALVADOREÑO .....	62
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....	64
ANEXOS.....	71
ANEXO 1. DEPARTAMENTOS Y MUNICIPIOS DE ORIGEN DE LOS MIGRANTES .....	71
ANEXO 2. CARTA DE SOLICITUD A LA DIRECCIÓN GENERAL DE MIGRACIÓN Y EXTRANJERÍA....	75
HOJAS DEVIDA DE LOS INVESTIGADORES UTEC.....	76

## RESUMEN EJECUTIVO

La Universidad Tecnológica de El Salvador (UTEC) y el Comité de Estados Unidos para Refugiados e Inmigrantes (USCRI, por sus siglas en inglés) unieron esfuerzos para conducir un estudio de investigación y mostrar las características principales que construyen el perfil del migrante salvadoreño. La investigación se realizó de mayo a octubre de 2013.

El estudio buscó la raíz del fenómeno migratorio entre los niños y adultos salvadoreños, desde el punto de vista del migrante. Este estudio explora la decisión del migrante de salir de El Salvador con relación a su identidad, sus derechos humanos y las formas de comunicación sobre ese fenómeno social. Para poder analizar el perfil del migrante salvadoreño se tomaron tres aspectos: determinar la demografía económica y las características culturales; llegar a entender cómo perciben la información sobre migrantes difundida por los medios de comunicación; conducir un estudio para ver cómo perciben la valoración de ellos mismos como seres humanos.

Se espera que la información recolectada ayude a cambiar las situaciones de los migrantes. Se pretende informar a los funcionarios de gobierno congresistas y organizaciones de la sociedad civil sobre los problemas y los retos que enfrentan los migrantes. Además, la información obtenida busca ayudar a cambiar la comunicación acerca de la percepción del migrante y del proceso de migratorio.

El equipo de investigación realizó una encuesta y entrevistó a más de 800 migrantes mayores de 18 años de edad y a 38 migrantes entre las edades de 9 a 17 años. Todos los participantes del estudio fueron migrantes recientemente deportados a El Salvador. A los menores de edad se les dio un cuestionario aparte, que incluía preguntas dirigidas específicamente para ellos y sus situaciones; a los demás participantes se les dio un cuestionario con preguntas abiertas acerca del proceso de la migración. En los cuestionarios se indagaron aspectos como la razón por la que decidieron migrar, el acceso a información sobre los procesos de la migración y sus opiniones sobre la representación de migrantes en los medios de comunicación, los riesgos y los maltratos que sufrieron, e incluyeron preguntas sobre cultura e identidad como migrantes.

Los resultados de la encuesta sugieren que el perfil del migrante salvadoreño es:

ADULTOS MIGRANTES	
<b>Sexo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>La mayoría de la población de adultos migrantes es mayormente masculina: 91 % hombres y menos de 9 % son mujeres.</li></ul>
<b>Edad</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Por lo general, los adultos migrantes tienen entre 18 y 35 años de edad. Con casi 30 % entre 21 y 25 años y un decrecimiento en el número de migrantes mayores de 40 años.</li></ul>
<b>Ciudad de origen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Aunque los migrantes vienen de los 14 departamentos de El Salvador, la mayoría son de La Libertad y San Salvador, seguidos por San Miguel y Usulután.</li></ul>
<b>Nivel de educación</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>El promedio del nivel educativo está a nivel secundario. Solamente el 4 % de los migrantes ha recibido educación superior.</li></ul>

	HOMBRES	LAS MUJERES
Proceso migratorio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hombres identificaron el desempleo (41%) como el factor más influyente para migrar. Seguido por bajo salario (15 %), la falta de oportunidades (12 %) y la reunificación de la familia (8 %).</li> <li>Las respuestas a la pregunta si habían contratado a un coyote estuvieron divididas por mitad, 47% sí contrataron a alguien, 46% no y 7 % no respondió a la pregunta. La mayoría de los hombres migrantes (55 %) dijeron que solamente habían tratado de migrar una vez.</li> <li>Casi 53 % de los hombres planean quedarse en El Salvador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mujeres identificaron el desempleo (61 %) como el factor más influyente, también seguidos por bajo salario (8%), la reunificación de la familia (7%) y la falta de oportunidades (6%)</li> <li>Las respuestas a la pregunta si habían contratado a un coyote estuvieron divididas, 42% sí contrataron a alguien, 47% no y 12% no respondió a la pregunta.</li> <li>La mayoría de las mujeres migrantes (70 %) dijeron que era la primera vez que trataban de migrar.</li> <li>Casi 51 % de las mujeres planean tratar de migrar una vez más.</li> </ul>
Profesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>A la hora de tomar la decisión de migrar, más de 60 % de hombres tenían algún tipo de trabajo.</li> <li>La mayoría de hombres que eran empleados trabajaban en construcción y agricultura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Más de 60 % de mujeres que decidieron migrar no tenían trabajo.</li> </ul>
Fuentes de los medios de comunicación	<ul style="list-style-type: none"> <li>Menos del 60 % de hombres habían visto información sobre la migración. De estos, más de 80% contestaron que mayormente ven las noticias por televisión.</li> <li>Aproximadamente 20 % de los hombres migrantes se sintieron mejor informados después de ver las informaciones sobre migración. El 18 % se sentían indiferentes.</li> <li>La mayoría de migrantes piensan que lo que reportan los medios de comunicación es verdad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Solamente el 42 % de mujeres contestaron que habían visto información sobre la migración. De ese grupo de mujeres, el 73% contestaron que mayormente ven las noticias por televisión.</li> <li>Aproximadamente, 20 % de mujeres migrantes sintieron miedo después de ver las informaciones sobre migración.</li> <li>Por lo general, las migrantes piensan que lo que los medios de comunicación reportan es la verdad.</li> </ul>

## Derechos Humanos

- 57 % de hombres piensan que perdieron sus derechos humanos cuando decidieron migrar.
  - Cuando les preguntaron si pensaban que sus derechos habían sido infringidos, las respuestas fueron divididas en partes iguales. Esto sugiere que los migrantes no son totalmente conscientes de sus derechos.
  - Los hombres dijeron que estaban listos para enfrentar cualquier riesgo (explotación, ataques, raptos y muerte).
  - La mayoría de migrantes cuentan con el apoyo de familiares o amigos que viven en los Estados Unidos.
  - Antes de migrar las personas le piden consejo a la madre y después al padre.
  - La mayoría de hombres migrantes consideran que Dios es importante durante el trayecto migratorio.
  - La mayoría de migrantes se consideran pacíficos en vez de violentos.
- 59 % de mujeres piensan que perdieron sus derechos humanos cuando decidieron migrar.
  - Cuando les preguntaron si pensaban que sus derechos habían sido infringidos, las respuestas fueron divididas en partes iguales. Esto sugiere que las migrantes no son totalmente conscientes de sus derechos.
  - Las mujeres dijeron que estaban listas para enfrentar cualquier riesgo (asalto, abuso sexual y muerte).
  - Una de cada cuatro mujeres empezaron a tomar pastillas anticonceptivas antes del viaje.
  - La mayoría de migrantes tienen el apoyo de familiares o amigos que viven en los Estados Unidos.
  - Antes de migrar, las personas le piden consejo a la madre y después al padre.
  - El cien por ciento de mujeres migrantes consideran que Dios es importante durante el trayecto migratorio.
  - La mayoría de migrantes se consideran pacíficas en vez de violentas.



## NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES MIGRANTES

<b>Sexo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>74 % de niños, niñas y adolescentes migrantes son de sexo masculino y 26 % son de sexo femenino.</li> </ul>
<b>Edad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La mayoría de niños, niñas y adolescentes (79 %) tienen entre 15 y 17 años de edad.</li> </ul>
<b>Ciudad de origen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niños, niñas y adolescentes que fueron entrevistados eran de todas las ciudades con la excepción de Ahuachapán. La mayoría eran de Santa Ana, La Paz y Usulután.</li> </ul>
<b>Nivel de educación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>71 % de niños, niñas y adolescentes han podido asistir a la secundaria.</li> </ul>
<b>Proceso migratorio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niños, niñas y adolescentes reportaron que la reunificación de la familia es el factor más importante cuando tomaron la decisión de migrar; seguido por la falta de oportunidad y la violencia pandilleril.</li> <li>El uso de un coyote es de 45 % para niños, niñas y adolescentes. Para este grupo, el guía es normalmente contratado por su familia.</li> <li>De los niños, las niñas y los adolescentes que expresaron interés en tratar de migrar otra vez, la mayoría lo haría para poder seguir estudiando o para reunirse con su familia.</li> </ul>
<b>Temas críticos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los niños, las niñas y los adolescentes que fueron encuestados reportaron que los problemas actuales más grandes que tiene El Salvador son la violencia, la falta de empleo y la economía.</li> </ul>

## LISTA DE SIGLAS

BM	Banco Mundial
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe
CNDH	Comisión Nacional de los Derechos humanos
CONMIGRANTES	Consejo Nacional para la Protección y Desarrollo de la persona Migrante y su familia
CONNA	Consejo Nacional de la Niñez y la Adolescencia
DGME	Dirección General de Migración y Extranjería
DIGESTYC	Dirección Nacional de Estadística y Censos
DUI	Documento Unico de Identidad
EHPM	Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples
IDHES	Informe de Desarrollo Humano de El Salvador
LEPINA	Ley Especial para la protección de la Niñez y la Infancia
MRREE	Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador
NNA	Niños Niñas y Adolescentes
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OIM	Organización Internacional de Migraciones
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UNFPA	Fondo de Población de las Naciones Unidas
USCRI	Comité de Estados Unidos para Refugiados e Inmigrantes U.S. Committee for Refugees and Immigrants
UTEC	Universidad Tecnológica de El Salvador

## INTRODUCCIÓN

De acuerdo a cifras presentadas en el Informe de Desarrollo humano 2009, se calculaba que en ese momento habían 214 millones de personas migrantes en el mundo (cifras actualizadas de Naciones Unidas hablan de 215 millones, BM, 2013); ello significa que el 3.1% de la población mundial reside fuera de sus fronteras nacionales. Ese mismo informe señala que la mayoría de esos migrantes internacionales se desplazan entre países de la misma categoría de desarrollo, es decir, alrededor del 60% de ellos se trasladan o bien entre países en desarrollo (migración sur-sur) o entre países desarrollados (migración norte-norte).

El Salvador, desde las últimas tres décadas del siglo pasado se considera como un país de migraciones. En su territorio confluye la migración internacional de sus propios ciudadanos, la migración sur-sur, protagonizada principalmente por nicaragüenses, guatemaltecos y hondureños y la migración de tránsito de ciudadanos provenientes de Asia y África cuyo destino final son los Estados Unidos. De acuerdo a datos que presenta el Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador (MRREE) en el 2012, a través del documento “Oportunidades y desafíos de la migración internacional: El caso de El Salvador” hay aproximadamente 2.8 millones de salvadoreños residiendo fuera del país, de esos migrantes el 90% se encuentra en los Estados Unidos. De igual forma el MRREE estimó que para el año 2012, alrededor de 150 personas salvadoreñas diariamente inician el viaje hacia los Estados Unidos. Es decir, al año, aproximadamente 55 mil realizan el intento de llegar a ese país, pero a la luz de las cifras de la Dirección General de Migración y Extranjería (DGME), para ese mismo año fueron deportados 25,845 salvadoreños.

En este contexto la Universidad Tecnológica de El Salvador (UTEC) en alianza con el Comité de Estados Unidos para Refugiados e Inmigrantes<sup>1</sup> (USCRI por sus siglas en inglés), han desarrollado la investigación: “El perfil actual de la persona migrante en El Salvador”, con el objetivo de determinar las características sociodemográficas y culturales, además de la percepción de la persona migrante en relación a las noticias referentes a la migración y la percepción del migrante como persona sujeto de derechos.

En relación al propósito de la investigación, el objetivo principal es construir el perfil actual de la persona emigrante salvadoreña. Lo anterior a partir de las características de hombres y mujeres, y dentro de ello de NNA emigrantes. Otro de los objetivos conlleva realizar un mapeo de los lugares de procedencia de los emigrantes y que al final puedan ser utilizados como insumo para elaborar la campaña de sensibilización de USCRI.

---

<sup>1</sup> USCRI, organización no gubernamental, creada en el año 1911 que trabaja diferentes programas y entre ellos la prevención de la migración de menores no acompañados y de ayuda y acompañamiento a niños migrantes que ya ingresaron a territorio estadounidense.

## ANTECEDENTES

El Salvador al finalizar el siglo XX e inicios del siglo XXI, se caracteriza por ser un país expulsor de su población, receptor de migrantes en su mayoría nicaragüenses, hondureños y guatemaltecos y país de tránsito de personas migrantes provenientes de Sur América, Asia y África (PNUD, 2005). Como país expulsor, El Salvador tiene aproximadamente un 35% de su población residiendo fuera de sus fronteras nacionales (PNUD, 2011). Otro dato importante es de la Organización Internacional para las Migraciones, en donde se establece que la tasa de migración neta de El Salvador para los años 2010 a 2013, es de 7.3 migrantes/1,000 población (OIM, 2012). El proceso intensivo de las migraciones internacionales data de la década de 1980, cuando el país atravesó un conflicto armado (1980–1992) provocó que muchos salvadoreños emigraran. Al finalizar la guerra e iniciar una etapa de paz, se suponía el flujo migratorio disminuiría, sin embargo los datos estadísticos mostraron lo contrario, la emigración continuó aún cuando se dio un crecimiento que puede evidenciarse a través del PIB (Ver figura 1) que mostró un ligero crecimiento entre los años 1993 y 1995 hasta de 6.4%. En 1996 bajó a 2.1%, luego en 1997 aumentó manteniéndose hasta el 2003, en el 2004 bajó al 1.9%, subió de nuevo desde el 2005 al 2007 y el 2008-2009 mostró un decrecimiento que de nuevo visibiliza la inestabilidad económica y vulnerabilidad ante los problemas internos en El Salvador y la crisis mundial. Situación que no ha podido ser superada pues en el 2012 el PIB fue del 1.3%. Lo anterior evidencia que las políticas públicas no han sido efectivas y en este escenario la población al no encontrar la realización de sus aspiraciones económicas y sociales, busca emigrar. Así lo muestran también los datos de un estudio realizado por el BID (2013) en donde en el 2004, 937,170 salvadoreños salieron del país hacia Estados Unidos, mostrando un aumento en el número de emigrantes hasta el

2011, en donde 1,264,743 personas de origen salvadoreño llegaron al país en mención. Cálculos oficiales establecen que 20 de cada 100 salvadoreños residen fuera de las fronteras territoriales (PNUD, 2005), la inmensa mayoría en Estados Unidos (PNUD, 2008).

Las causas que han impulsado la migración internacional salvadoreña, los factores de expulsión-atracción (Massey, Durand y Malone, 2009), son diversos y pueden ser diferentes a través del tiempo, así en la década de 1980 e inicios de 1990, la mayoría de emigrantes de origen salvadoreño, abandonaban el país por la violencia de la guerra y la atracción de programas promovidos en ayuda a las víctimas de la guerra por



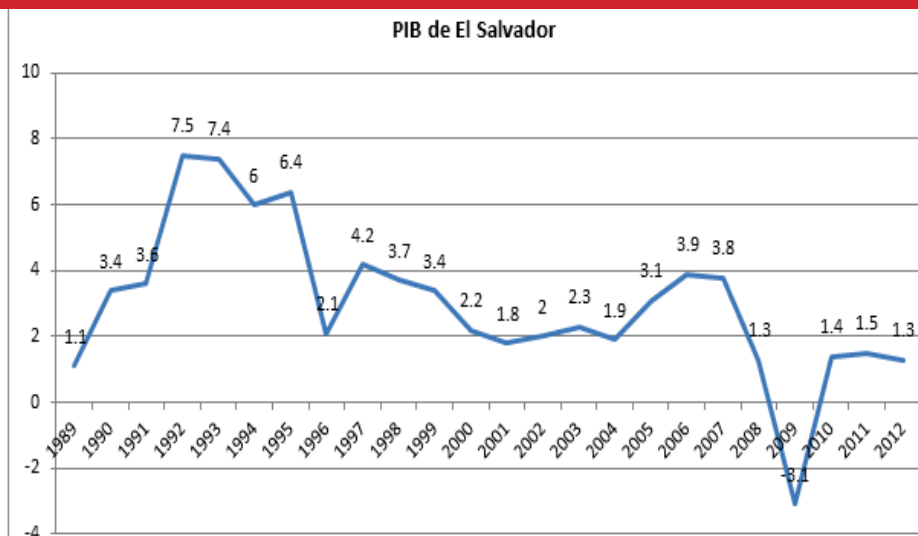
El equipo de planificación de USCRI-UTECS se reunió en el campus de la Universidad Tecnológica de El Salvador en San Salvador.

países como Suecia y Canadá; los beneficiarios de estos programas no sólo fueron víctimas de la guerra, sino también refugiados económicos. Una vez formadas las redes sociales de personas inmigrantes en los países de destino, promovieron y continúan promoviendo la migración a través de la reunificación familiar, ayuda a los parientes cercanos, amigos y vecinos.

Resultado de ello miles de personas salvadoreñas emigraron a partir de una serie de oportunidades que ofreció el gobierno de Estados Unidos, logrando regularizar su estatus migratorio en ese país del Norte. Así, por ejemplo, a través del Acta de Reforma y control sobre Inmigración (IRCA, por sus siglas en inglés), aprobada en el año de 1986, durante el mandato del presidente Ronald Reagan, aproximadamente 140 mil salvadoreños refugiados lograron legalizarse (Cartagena, s/f).

Las políticas públicas implementadas por los gobiernos no han sido efectivas para minimizar los niveles de pobreza que según datos de la Encuesta de hogares de propósitos múltiples realizada por el Ministerio de Economía para el 2011, el 40.6% de los hogares en El Salvador viven en pobreza. La zona rural es la más afectada por la pobreza extrema, en donde los ingresos no son suficientes para adquirir la canasta básica (18.4%). Otra evidencia de no efectividad de las políticas públicas son las tasas de desempleo que ascienden a 6.8% y el subempleo el 33% (DIGESTYC, 2011). Todo lo antes descrito, hacen que El Salvador esté entre los países de la región con la mayor cantidad de emigrantes. En proporción a su población, está por encima de México (9.4%), República Dominicana (9.3%) y Cuba (8.7%) según datos de CEPAL (2006).

**Figura 1. Crecimiento del PIB en El Salvador. Años 1989-2012**



Nota: Elaboración propia a partir de datos del Banco Central de Reserva (2013), Ministerio de Hacienda (2012).

Es importante señalar, que las personas que migran de El Salvador están comprendidas en el rango de edad de los 15 a los 35 años de edad, lo que significa son los más jóvenes, los más fuertes, los que abandonan el país, ello implica que el país está sufriendo una descapitalización humana (Ramos, 2007). Además, El Salvador igual que la mayoría de países latinoamericanos está en plena transición demográfica (CEPAL, 2008). El fondo de población de las Naciones Unidas define la transición demográfica o bono demográfico como:

*La transición demográfica en sus primeras etapas, conlleva a un paulatino incremento del crecimiento absoluto y relativo del número de personas en edad de trabajar y menores cifras de los grupos de dependientes (menores de 15 años y mayores de 65 años), generándose con ello una situación teóricamente favorable para el mejoramiento de las condiciones de vida de los hogares (UNFPA, 2010).*

La misma organización señala que El Salvador por causa de la migración internacional obtiene un saldo anual negativo de alrededor de un 6 a 7% en la tasa de crecimiento natural de su población.

## CONTEXTUALIZACIÓN ACTUAL

En la actualidad, ha surgido otro fenómeno tipificado como violencia social que trasciende a mayores niveles de delincuencia provocado por las pandillas, y que se presume está incidiendo en aumentar la emigración. Así, en el IV Informe del estado de la región (2010) se menciona que el istmo centroamericano se ha convertido en uno de los territorios más violentos de América Latina y en una de las zonas más inseguras del mundo, con actores del crimen organizado cada vez más fuertes, diversificados y amenazantes.

En un estudio del perfil de los salvadoreños en Estados Unidos, realizado por Brown y Patten (2013) seis de cada diez (60%) salvadoreños en EEUU nacieron en el extranjero —esto se compara con el 36% de los latinos y el 13% de la población total de Estados Unidos. Cerca de dos tercios de los inmigrantes de El Salvador (64%) llegaron en 1990 o después. Alrededor de tres de cada diez inmigrantes salvadoreños (29%) son ciudadanos estadounidenses. Así de acuerdo a cifras del Migration Policy Institute (2010), en 2008 había alrededor de 340,000 residentes permanentes legales salvadoreños.

Según las autoras Anguiano y Cardoso (2012), independiente de la situación migratoria, los salvadoreños lograron entre 1980 y 1990 consolidar una amplia red de relaciones sociales, cuyos valores principales son: la confianza, reciprocidad, amistad y solidaridad y que han permitido la auto perpetuación de la migración. Las autoras afirman que las redes de relaciones sociales pueden ser de tres tipos: parentesco, amistad y paisanaje.

Estas redes han facilitado que miles y miles de salvadoreños puedan emigrar no sólo a los Estados Unidos, sino a todos los países que tienen comunidades de personas salvadoreñas ya establecidas.

Las redes sociales migratorias más fuertes son las de parentesco, en donde los parientes (padres, hermanos, hijos, primos, entre otros) financian el viaje del emigrante (Anguiano y Cardoso, 2012). En este viaje que busca la reunificación familiar, es donde se expone a los niños a iniciar la ruta del migrante exponiéndolos a múltiples riesgos.

La mayoría de las personas emigrantes salvadoreñas a la fecha viajan de forma indocumentada e ingresan de forma irregular a los países de tránsito (Guatemala y México), así como al país de destino, es decir, los Estados Unidos de América, dando lugar a lo que se conoce como migración irregular que de acuerdo a la Organización Internacional de la Migraciones:

*Personas que se desplazan al margen de las normas de los Estados de envío, de tránsito o receptor. No hay una definición universalmente aceptada y suficientemente clara de migración irregular. Desde el punto de vista de los países de destino significa que es ilegal el ingreso, la estadía o el trabajo, es decir, que el migrante no tiene la autorización necesaria ni los documentos requeridos por las autoridades de inmigración para ingresar, residir o trabajar en un determinado país. Desde el punto de vista de los países de envío la irregularidad se observa en los casos en que la persona atraviesa una frontera internacional sin documentos de viaje o pasaporte válido o no cumple con los requisitos administrativos exigidos para salir del país. (OIM, 2007: p. 40).*

En relación a las personas migrantes salvadoreñas, para llegar a éste, deben atravesar el territorio guatemalteco y mexicano, lo que comúnmente se conoce como la Ruta del Migrante La Ruta del Migrante<sup>2</sup> cada vez implica mayores riesgos en sus diferentes trayectos. ya no solo se tiene que afrontar el tradicional abordaje a “La Bestia”<sup>3</sup>, que significa el peligro de morir o quedar mutilado de algunos de los miembros, morir ahogado al atravesar el Río Grande, ser picado por animales ponzoñosos en los lugares boscosos o en el desierto, sino que en la actualidad las personas migrantes están expuestas a otros riesgos. Entre estos se pueden citar asaltos, extorsiones, secuestros express, violaciones sexuales y con ello, el riesgo de contraer infecciones de transmisión sexual, la trata de personas.

En el caso de los secuestros, son sistemáticos y generalizados, porque les sucede o les puede suceder a todas las personas migrantes sin documentos en tránsito por México, sin importar edad, sexo o nacionalidad (Belén Posada del Migrante y otros, 2010). Dichas acciones son desarrolladas por miembros corruptos de los diferentes cuerpos de seguridad de los países de tránsito, bandas del crimen organizado como los Zeta y los del Cartel del Golfo, así como los grupos delincuenciales de maras o pandillas. Aunado a

---

<sup>2</sup> La Ruta del Migrante trazada por el ferrocarril comienza en Tapachula, Chiapas o en Tenosique, Tabasco, y que cruza municipios como Arriaga e Ixtepec, en el Estado de Oaxaca, Coatzacoalcos, el poblado de Medias Aguas en Sayula, Tierra Blanca y Orizaba, en el Estado de Veracruz; Lechería, en el municipio de Tultitlán, perteneciente al Estado de México; Apizaco, en Tlaxcala; Celaya y Escobedo, en Guanajuato; la ciudad de San Luis Potosí; y los municipios fronterizos de Nuevo Laredo, Reynosa y Matamoros, en Tamaulipas; y Piedras Negras (Belén Posada del Migrante, 2010)

<sup>3</sup> La Bestia, nombre con que popularmente se conoce los trenes que abordan las personas migrantes en México.

lo anterior, en los últimos años, se ha puesto en práctica una nueva forma de asalto, que consiste en exigir el pago de 100 dólares para dejar subir a los migrantes a “La Bestia” y 300 dólares para permitir el cruce de la frontera entre México y los Estados Unidos. El padre Alejandro Solalinde, regente del refugio “Hermanos en el Camino” (Ixtepec, Oaxaca), denuncia que se filtran espías –principalmente mujeres– de los delincuentes para indagar sobre los vínculos familiares o futuros movimientos de las personas que utilizarán el tren de carga como polizones rumbo a Estados Unidos (Mendoza A., 2013).

La situación anterior se agrava, pues al contrario de la década de 1980, cuando la mayoría de personas migrantes eran hombres, se ha detectado que cada año crece el número de mujeres y de niñas, niños y adolescentes (NNA). Según la Organización Internacional para las Migraciones (OIM, 2012), el porcentaje de mujeres migrantes salvadoreñas alcanzó un 52.5% del total de personas migrantes. De acuerdo a lo expresado por Ceriani Cernadas (2012), la mayoría de los NNA viajan no acompañados y de acuerdo a datos ofrecidos por la OIM (2012), para el año 2010, el 30% de las personas migrantes eran menores de 15 años.

Algunos NNA salvadoreños que logran llegar a su destino han sido atendidos por servicios sociales del Comité de Estados Unidos para Refugiados e Inmigrantes (USCRI) según datos de esta organización entre enero 2011 y noviembre 2012, fueron atendidos 84 casos de niños víctimas, en atención a salud mental, trauma, maltrato, problemas dentales, embarazadas con hijos e intentos de suicidio previo. De los 84 casos, 35 fueron por trauma a causa del crimen organizado (USCRI, 2013).

Según datos generados por USCRI, para el año 2009, los países de origen de los NNA llegados a Estados Unidos eran los siguientes: Guatemala 35%, honduras 25% y para El Salvador era del 27%. Los NNA, al igual que las personas adultas migran por diferentes causas, Ceriani Cernadas (2012), explica que la reagrupación familiar en destino, la búsqueda de oportunidades laborales y educativas, o la urgencia de escapar de situaciones de abuso o abandono familiar, de violencia social o institucional, se encuentran entre los principales factores determinantes de la migración.

De acuerdo a la OIM, se considera como menor y menor no acompañado a las siguientes personas:

*Menor: Persona que, de acuerdo con la legislación del país de que se trate, no tiene la mayoría de edad. Esa persona, por lo general, no puede por esa razón ejercer sus derechos civiles y políticos.*

*Menores no acompañados: Personas que no tienen la mayoría de edad y que no viajan acompañadas por un padre, un tutor o cualquier otro adulto quien por ley o costumbre es responsable de ellos. Los menores no acompañados plantean situaciones especiales a los funcionarios de inmigración, puesto que las normas sobre detenciones y otras prácticas utilizadas para los extranjeros adultos pueden no ser apropiadas para menores.*

Ante el aumento del flujo de mujeres y NNA, considerados como grupos vulnerables, los gobiernos, las ONGs tales como el Refugio de Migrantes La 72; Belén Posada del Migrante; Refugio “Hermanos en el Camino”; Centro de Derechos humanos “Fray Matías de Córdova” y muchos otros más y OIM y ACNUR organismos de la cooperación internacional, trabajan en diversos programas de protección a estos grupos vulnerables, a la par de ello han surgido iniciativas por parte de los gobiernos de la región que se han propuesto facilitar el proceso de retorno, es bajo este esfuerzo que se firma el “Memorándum de entendimiento entre los gobiernos de los Estados Unidos Mexicanos, de la República de El Salvador, de la República de Guatemala, de la República de Honduras y de la República de Nicaragua para la repatriación digna, ordenada, ágil y segura de nacionales centroamericanos migrantes vía terrestre”, firmado en el año 2006, entre los representantes de esos gobiernos. A partir de dicho memorándum, se ha logrado que la deportación para todas las personas migrantes en territorio mexicano sea más ágil, y que una vez concentrados en la Estación Siglo XXI en la ciudad de Tapachula (Estado de Chiapas), no se prolongue la estadía por más de tres días para aquellos que no cuentan con documento de identificación personal y se les deba proporcionar un pasaporte provisional.

Ante estos elementos, se hace necesario entender la dinámica del migrante como individuo desde su perspectiva individual y social, lo que a su vez implica una revisión de las leyes que le protegen, su identidad en los medios y su propia percepción e identidad como sujeto protagonista del fenómeno migratorio. Se hace necesario entonces, desarrollar los conceptos de identidad, derechos humanos y medios de comunicación, a partir de ello caracterizar a la población migrante.

## **MIGRACIÓN E IDENTIDAD**

El fenómeno de la migración se puede analizar desde diferentes puntos de vista, de acuerdo a las ideologías, posiciones políticas, desde un punto de vista de un migrante o del no migrante, desde una visión indígena o mestizo, desde el campo o desde la ciudad, desde un pobre o desde un rico, etc. pero nadie puede negar que sea un fenómeno que ya forma parte de nuestra vida diaria (Conejo, 2006). La cultura no debe entenderse nunca como un repertorio homogéneo, estático e inmodificable de significados. Por el contrario, puede tener a la vez “zonas de estabilidad y persistencia” y “zonas de movilidad” y cambio. Algunos de sus sectores pueden estar sometidos a fuerzas centrípetas que le confieran mayor solidez, vigor y vitalidad, mientras que otros sectores pueden obedecer a tendencias centrífugas que los tornan, por ejemplo, más cambiantes y poco estables en las personas, inmotivados, contextualmente limitados y muy poco comparados por la gente dentro de una sociedad (Giménez, 2008).

El hombre, desde sus primeros pasos, se ha desplazado de un lugar a otro movido por diversas razones: económicas, políticas, religiosas, climáticas o por simple necesidad de



conocer nuevos espacios y vivir nuevas experiencias (Almazán, 2007). Este ir y venir incesante no lo ha hecho solo, con él se ha desplazado su espiritualidad, que es decir su cultura, y así, comunicándose y comunicando, dando y recibiendo ha ido construyendo una identidad, que partiendo de lo personal, llega a lo nacional, regional, continental.

Las migraciones constituyen, sobre todo desde la segunda mitad del pasado siglo, un fenómeno universal que cada año se incrementa de forma significativa. Cuando hablamos de migraciones no nos referimos necesariamente al traspaso de fronteras nacionales. Las migraciones internas, junto a las migraciones internacionales, son factores de gran importancia en la construcción de identidades, ya que de ese contacto resulta un impacto sociocultural definidor de esencias que marca el devenir histórico de una cultura.

Según Amando de Miguel (2000) “la inmigración extranjera se convierte en un problema desde el momento en el que se hace socialmente visible”. Estados Unidos ha sido el país que más salvadoreños ha recibido desde que la dinámica de las migraciones empezó a través del continente, y de acuerdo con Castañeda (2009), lo que pasa es que la actual situación del resto del mundo en lo referido a seguridad, hambre y bienestar social en general hacen que ahora ya no sea un fenómeno exótico o invisible.

Pero además estas nuevas situaciones propiciadas por movimientos poblacionales, han supuesto para los migrados y para la sociedad de acogida muy diversos cambios que inciden a diario en una de las mayores referencias vitales del hombre como ser social: la identidad cultural.

Países como Estados Unidos con mayor experiencia en la recepción de gran número de inmigrantes, han identificado algunos fenómenos sociales asociados a la inmigración que pueden suponer uno de los principales retos a los que se enfrentan las naciones receptoras de personas migrantes y que van desde los procesos de aculturación, pasando por los de asimilación decreciente y asimilación segmentada.

Según Fabregat (2001), entendida en nuestro presente, la dinámica migratoria es, en la decisión de sus individuos, muy simple: se reduce a ser la expresión de un deseo de vivir mejor conforme a cánones representativos de una satisfacción de necesidades, primero materiales, y sucesivamente sociales, estéticas y espirituales, generalmente definidas en su praxis por el Occidente. Los que emigran al Occidente desde los llamados países del subdesarrollo quieren ser, paradójicamente, occidentales en la forma económica y mantenerse al mismo tiempo en la identidad de otros ideales espirituales. Para Flower, (2008) las consecuencias suelen ser obvias en este punto, pues tanto como la forma económica, la economía de mercado, es de sello occidental, también el formato cultural que sigue a dicha forma económica, es occidental. Los conflictos de interpretación del sistema de ideas que se intentan desde la parte migratoria, por una parte, y desde la parte anfitriona, por otra, son de magnitud dialéctica. Es decir, mientras la migración entiende que debe ser respetada y protegida su identidad de origen, la sociedad de acogida actúa dentro de la perspectiva de que la identidad anfitriona es, por si misma, el

valor definitivo de toda condición adaptativa. Lo que ofrece, trabajo, no es negociable en términos de identidad; más bien lo es en términos económicos, esto es, como un valor de mercado.

Para Rodríguez-Ortiz (2009), la actitud emocional de pertenencia a un Estado Nación tiene una connotación paradójica en el migrante, puesto que se siente orgulloso de pertenecer a su país cuando está fuera de éste —incluso es un ser melancólico que constantemente añora su tierra— pero ya no comparte la forma de vida de sus familiares —ni estos entienden su comportamiento— cuando está de visita en él. Está tan hecho a la sociedad de Estados Unidos que, aunque siga hablando español y reproduciendo ciertas costumbres, le cuesta trabajo adaptarse a la sociedad de la cual proviene. En este sentido, se puede afirmar que las identidades son cambiantes y están conformadas por procesos socio históricos particulares en los que participan una identificación colectiva de referentes concretos (ropa, objetos, estilo de vida) determinada por el sentido simbólico que el grupo les otorga.



“De acuerdo a cifras provistas la Dirección General de Migración y Extranjería (DGME), 25,845 salvadoreños fueron deportados en 2012.” Foto: USCRI

En cuanto a las prácticas y valores culturales, los migrantes influenciados por una educación alienante, por el capitalismo, por el individualismo, por los que consideran al dinero como único valor, y por la falta de conciencia en relación a su pueblo, son fáciles presas de cambios culturales rotundos en relación a la alimentación ya no prefieren los alimentos de su comunidad, sino que prefieren comer el arroz, luego café o coca cola (Conejo, 2006).

Según Flower (2008), en relación a la música ya no le gusta escuchar la música típica, en especial los jóvenes es un desvalor escuchar esa música y deambulan en sus vehículos con un volumen alto para que los demás lo identifiquen como recién llegados o como a alguien que es de poder económico.

De acuerdo con Castañeda (2009), en términos de la comunidad, los migrantes son personas que ya no se juntan con los vecinos, muchas veces ni con los miembros de la misma familia, porque en ellos hay un proceso interno de extrañamiento de todo lo suyo, de la misma forma muchas personas de la comunidad prefieren mantener su distancia, ya sea porque ya lo consideran de otra clase social, porque en muchas tareas cotidianas ya no estuvieron juntos, ya no forman parte del grupo; etc., por una o por otra razón siempre van alejándose.

Esta búsqueda de satisfacción de necesidades y subsecuente adaptación a los procesos sociales que el tránsito migratorio implica, hace necesaria una exploración de cómo el entorno del fenómeno de la migración responde a las garantías y necesidades de la persona humana, lo que conlleva una revisión de los derechos humanos como marco referencial.

## **DERECHOS HUMANOS Y MIGRACIÓN**

Durante los procesos de migración y retorno las y los migrantes experimentan constantes violaciones a sus derechos humanos debido a su especial condición de vulnerabilidad, pese a que distintos instrumentos internacionales tales como declaraciones, pactos y convenios, proclaman y reconocen los derechos humanos de las personas sin distinción alguna, y consecuentemente, se reconoce a las personas migrantes como sujetos acreedores de la totalidad de los derechos humanos en tanto en cuanto estos son inherentes a toda persona. No obstante este reconocimiento universal, la comunidad internacional también se ha preocupado en crear varios instrumentos que establecen disposiciones específicas respecto a los derechos de las personas migrantes (procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador, 2008).

En consonancia con la comunidad internacional, El Salvador y los países de tránsito y destino (Guatemala, México, Estados Unidos) han firmado y ratificado múltiples instrumentos de protección de los derechos de los migrantes (Ver Tabla I), entre los que podemos citar a la Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y sus familiares, el protocolo complementario de la Convención contra el Crimen Transnacional Organizado contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, y el protocolo complementario para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niños.

En el caso de El Salvador, estos instrumentos, en virtud del artículo 144 de la Constitución constituyen leyes de la República, y en caso de conflicto entre la legislación y el tratado, prevalecerá el tratado, de conformidad al principio de prevalencia establecida por la jurisprudencia de la Sala de lo Constitucional (Sentencia, 2000).

**TABLA I. INSTRUMENTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE LOS MIGRANTES**

Instrumento Internacional	Artículos relativos a los derechos de los/ las migrantes	Fecha de firma y ratificación por El Salvador	Fecha de firma y ratificación por Guatemala	Fecha de Firma y ratificación por México	Fecha de firma y ratificación por Estados Unidos
Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos	Arts. 2, 7, 8, 9, 12, 13.	Firma 21/09/1967 Ratificación 30/11/1979	Adhesión 05/05/1992	Adhesión 23/03/1981	Firma 05/10/1977 Ratificación 08/06/1992
Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales	Arts. 2, 6, 7.	Firma 21/09/1967 Ratificación 30/11/1979	Firma 24/09/2009 No ha sido ratificado	No ha sido firmado ni se ha adherido	No ha sido firmado ni se ha adherido
Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer	Arts. 5, 6.	Firma 14/11/1980 Ratificación 19/08/1981	Firma 08/06/1981 Ratificación 12/08/1982	Firma 17/07/1980 Ratificación 23/03/1981	Firma 17/07/1980 No ha sido ratificado
Convención sobre los Derechos del Niño	Arts. 10, 11, 21, 22, 34, 35.	Firma 26/01/1990 Ratificación 10/07/1990	Firma 26/01/1990 Ratificación 06/06/1990	Firma 17/07/1980 Ratificación 23/03/1981	Firma 16/02/1995 No ha sido ratificado
Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y sus familiares	Todo el articulado.	Firma 13/09/2002 Ratificación 14/03/2003	Firma 7/09/2000 Ratificación 14/03/2003	Firma 26/01/1990 Ratificación 21/09/1990	No ha firmado ni se ha adherido
Protocolo complementario de la Convención contra el Crimen Transnacional Organizado contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire	Todo el articulado.	Firma 15/08/2002 Ratificación 18/03/2004	Adhesión 01/04/2004	Firma 13/12/2000 Ratificación 04/03/2003	Firma 13/12/2000 Ratificación 03/11/2005
Protocolo complementario para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niños	Todo el articulado.	Firma 15/08/2002 Ratificación 18/03/2004	Adhesión 01/04/2004	Firma 13/12/2000 Ratificación 04/03/2003	Firma 13/12/2000 Ratificación 03/11/2005

Fuente: Base de datos por país: <http://treaties.un.org/Pages/Treaties.aspx?id=4&subid=A&lang=en>

En esta línea está enfocada la legislación secundaria salvadoreña. Así, el artículo 367-A del Código Penal, penaliza con prisión de cuatro a ocho años a la persona que por sí o por medio de otra u otras, en contravención a la ley, intente introducir o introduzca extranjeros al territorio nacional, los albergue, transporte o guíe, con el propósito de evadir los controles migratorios del país u otros países; o que albergue, transporte o guíe a nacionales con el propósito de evadir los controles migratorios del país o de otros países.

La misma pena de prisión se establece para las personas que con documentación falsa o fraudulenta intenten o hagan salir del país a salvadoreños o ciudadanos de cualquier otra nacionalidad; o utilicen documentación auténtica de otra persona. La pena se agrava en las dos terceras partes si a causa del tráfico ilegal de personas las víctimas sufren privaciones de libertad en el extranjero, fueren víctimas de otros delitos o fallecieren por causas violentas, o de naturaleza culposa.

Asimismo, desde el año 2010, se cuenta con la Ley Especial para la protección de la Niñez y la Infancia (LEPINA), cuya finalidad, en virtud del artículo 1, es “garantizar el ejercicio y disfrute pleno de los derechos y facilitar el cumplimiento de los deberes de toda niña, niño y adolescente en El Salvador, contenidos en la presente Ley, independientemente de su nacionalidad, para cuyo efecto se crea un Sistema Nacional de protección Integral de la Niñez y Adolescencia con la participación de la familia, el Estado y la sociedad, fundamentado en la Constitución de la República y en los Tratados Internacionales sobre Derechos Humanos vigentes en El Salvador, especialmente en la Convención sobre los Derechos del Niño”. Asimismo, con la entrada en vigencia de la LEPINA se crea el Consejo Nacional de la Niñez y la Adolescencia (CONNA) y la Política Nacional de la Niñez y la Adolescencia.

En relación con la protección de los NNA migrantes, el Título II: Derechos de protección, Capítulo I: Integridad personal y libertad, establece tanto el derecho a la integridad personal que les pertenece por su condición de NNA, así como disposiciones específicas tales como la protección frente a la trata de niñas, niños y adolescentes (Art. 41) y al traslado y retención ilícitas (Art. 43), y regula las condiciones en las que deben darse los viajes fuera del país.

Asimismo, el artículo 41 establece la obligación del Estado de establecer y desarrollar acciones y medidas que permitan la atención y protección de las niñas, niños y adolescentes migrantes y el desarrollo de planes de cooperación internacional para el retorno de personas, dentro del marco del desarrollo de las políticas públicas de la niñez y adolescencia.

Igualmente, El Salvador cuenta desde el año 2011 con la “Ley especial para la protección y desarrollo de la persona migrante salvadoreña y su familia”, la cual tiene como objetivo proteger a las personas migrantes salvadoreñas y a sus familias, tanto dentro como fuera del país. En virtud de esta ley se creó el Consejo Nacional para la protección y Desarrollo de la persona Migrante y su familia (CONMIGRANTES), el cual cuenta con representación interministerial y de entidades estatales que trabajan con las personas migrantes y sus familiares. También está representada la pequeña y mediana empresa, el sector de las ONG’s y la academia a través de la Universidad de El Salvador y un representante de las universidades privadas.

Sin embargo, pese a la existencia y reconocimiento de estos instrumentos internacionales y de la legislación secundaria, los derechos humanos de las personas migrantes

continúan siendo violentados, lo cual para Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo (2012) exige un análisis del fenómeno de la migración que vaya más allá de su regulación legal, siendo necesario estudiar la intersección que existe entre flujos migratorios y los derechos humanos. Por lo tanto, debe estudiarse la desprotección en la que se encuentran los migrantes durante su travesía, en el proceso de inserción en el país de destino o durante el retorno a sus lugares de origen a causa de la deportación (Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador, 2008).

En este sentido, las violaciones de los derechos humanos de las personas emigrantes comienzan mucho antes de iniciar su proceso migratorio. Situaciones como la desigualdad económica, la ausencia de oportunidades laborales, la pérdida de seguridad, el poco acceso a la educación, a la salud, la inexistencia o restricción de canales de expresión o participación política y la discriminación, entre otros, representan graves violaciones a los derechos humanos, especialmente a los derechos económicos, sociales y culturales (Comisión Económica para América Latina, 2002; Mesa permanente sobre Derechos de los Migrantes & federación Internacional de Derechos Humanos, s.f.; PDDH, 2002), y se convierten a su vez en factores de empuje para la migración (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012).

Por ejemplo, estudios realizados sobre el perfil del salvadoreño en el extranjero reflejan que la falta de acceso a la educación puede convertirse en un factor de empuje para la migración. Así, en el caso de los Estados Unidos, para el año 2011 el 55% de los inmigrantes mayores de 25 años y provenientes de El Salvador no tenían escolaridad de bachillerato o high school completa, siendo el segundo porcentaje más alto observado en los grupos de inmigrantes provenientes de los otros países de Centroamérica, superado únicamente por los provenientes de Guatemala con un 58.2% (Cervantes González, 2013).

En el caso de los salvadoreños que han emigrado a países de la subregión, la concentración más alta de salvadoreños se encuentra en honduras y Guatemala, los cuales se caracterizan por poseer bajos niveles de escolaridad. Así, de los salvadoreños y salvadoreñas que residen en honduras casi el 70% cuenta con menos de cuatro años de estudio,



“La violación constante de los derechos económicos, sociales y culturales sufridos por un sector particular de la sociedad salvadoreña, hace que esta población sea más vulnerable para la trata de personas.” Foto: USCRI

y en el caso de los que residen en Guatemala los que poseen niveles de educación baja representan el 42.7 %, y con niveles de educación media el 41.6 %.

Asimismo, dos tercios de la población residente en Panamá y Nicaragua presenta niveles bajo de escolaridad, mientras que los que se encuentran en Belice presentan niveles de educación entre bajo y medio (Comisión Económica para América Latina, 2002).

**TABLA 2. ACTORES Y FACTORES PRESENTES ANTES DE LA OCURRENCIA DEL DELITO DE TRATA DE PERSONAS EN VÍCTIMAS SALVADOREÑAS**

<b>Actor/Factor</b>	<b>Descripción</b>
Víctimas Potenciales	Menor de 18 años, sexo femenino, práctica de relaciones sexuales precoces (por falta de educación sexual y reproductiva), evidencia desconocimiento de sus derechos, los cuales le han sido vulnerados por miembros de la familia o comunidad, deserción escolar temprana (antes de finalizar la educación primaria o media).
Familia	Mono parental, existencia de violencia intradomiliar, con prácticas de crianza contraproducentes, cohesión familiar precaria y bajos niveles de vinculación afectiva, deficiente comunicación y confianza, familias numerosas pero con estructuras inestables, concepción de que los NNA son objetos de su propiedad y no como sujetos de derechos, madres y padres que no asumen su responsabilidad económica y de formación académica de sus hijas e hijos, antecedentes de alcoholismo, cuentan con familiares privados de libertad. Estas familias generalmente viven situaciones negativas de carencia, que se repiten de generación en generación
Comunidad	Indiferencia ante el problema, falta de cultura de denuncia, tejido social débil, falta de sensibilidad hacia temas como la explotación sexual (se asume como normal).
Sistema Económico	Víctimas viven en un contexto de exclusión social y económica, el cual se refleja en el desempleo o subempleo. Es un ambiente con bajo acceso a servicios de educación y salud que propicia la baja escolaridad de su población, viviendas insalubres que propician el hacinamiento.
Sistema Cultural y de Valores	Estas víctimas crecen en un sistema cultural donde predomina el machismo, la cosificación del cuerpo de la mujer y la idea de que la mujer debe sacrificarse en todo momento por el bienestar de su familia. Igualmente, existe un conformismo y la creencia de que la persona está condenada a vivir de esa manera, como lo hicieron sus ancestros. Ausencia de campañas sistemáticas de Información- Educación- Comunicación (IEC) que le brinde datos oportunos y concretos para prevenir la trata de personas. La desconfianza en los operadores del sistema, podría estar incidiendo en la no denuncia de casos conocidos. Procesos judiciales revictimizantes.
Respuesta Institucional	Ausencia de campañas sistemáticas de Información-Educación-Comunicación (IEC) que le brinde datos oportunos y concretos para prevenir la trata de personas. La desconfianza en los operadores del sistema, podría estar incidiendo en la no denuncia de casos conocidos. Procesos judiciales revictimizantes.

Fuente: Save the Children, s.f., pág. 25

Los estudios (AECID, OIM, COMMCA, SICA, 2008) (Save the Children, s.f.) (Ceriani Cernadas, 2013) indican que la situación de constante violación de los derechos económicos, sociales y culturales que sufre cierto sector de la población salvadoreña son factores de vulnerabilidad para la trata de personas. Así, en un estudio realizado a nivel del área centroamericana y República Dominicana, se menciona que la vulnerabilidad de los niños y las niñas a ser víctimas de la trata de personas aumenta si estos provienen de hogares en condiciones precarias, han tenido experiencias educativas desfavorables o con bajo nivel académico, autoestima baja, historial de abuso, trastornos psicológicos, maltrato, abandono y cuidados inadecuados de sus familiares y la sociedad en general (Ver tabla 2).

Similar vulnerabilidad experimentan las personas adultas del estudio, pues factores como bajo nivel educativo, el desempleo o el empleo informal, han sido los más frecuentes en la mayoría de víctimas que han sido reclutadas, principalmente para la trata con fines de explotación sexual (Save the Children, s.f.)

La constante violación de los derechos económicos, sociales y culturales de los salvadoreños y salvadoreñas coadyuva a que a pesar de los peligros que representa el migrar de forma irregular, las personas continúen migrando, reflejo de las condiciones estructurales de la sociedad, así como de las limitaciones del Estado de derecho respecto a los derechos de los migrantes (Gaborit, Zetino-Duarte, Briosos, & Portillo, 2012).

No obstante que los salvadoreños y salvadoreñas migran para escapar de la situación de vulneración de sus derechos humanos, esta continúa durante su proceso migratorio. Así, los migrantes deben sortear varios riesgos durante su travesía por Guatemala y México, además de sufrir los abusos y las arbitrariedades de las autoridades locales. Por ejemplo, las y los migrantes son frecuentemente víctimas de corrupción, explotación, asaltos, secuestros, abusos, abandonos, naufragios, mutilaciones sufridas al caer de los trenes en marcha e incluso homicidios (Gaborit, Zetino-Duarte, Briosos, & Portillo, 2012, Mesa permanente sobre Derechos de los Migrantes & federación Internacional de Derechos humanos, Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador, 2002).

Los riesgos aumentan para las mujeres y niñas, pues son las más vulnerables a sufrir violencia sexual o ser víctimas de trata de personas con fines de explotación sexual y a otros trabajos obligatorios. Así, en un estudio realizado con jóvenes deportados, las mujeres manifestaron que los escenarios de la violencia sexual en la ruta migratoria son múltiples, y “los abusos ocurren en cualquier momento y lugar” (Gaborit, Zetino-Duarte, Briosos, & Portillo, 2012, pág. 139).

Esta situación de violación constante de los derechos humanos de los migrantes se aúna a las duras políticas migratorias de los países de tránsito y receptores que devienen en detenciones y abusos por parte de la policía o autoridades migratorias, discriminación y condiciones denigrantes de interceptación y deportación. (Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador, 2002). Si bien estos países tienen la autoridad



para regular el movimiento de las personas a lo largo de sus fronteras, determinar a los no nacionales que admite en su territorio y para expulsar a los no nacionales; estas medidas deben hacerse siempre con el pleno respeto a los derechos humanos fundamentales de las personas migrantes (UNFPA-PDDH, 2012). Al mismo tiempo, estos países no aplican su legislación interna o los instrumentos legales y multilaterales de protección de los migrantes, favoreciendo en esta medida la impunidad de los delitos de los que son víctimas los y las migrantes durante su trayecto (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012).

Así, en un estudio realizado en la frontera mexicana (París Pombo, 2010) se evidenció que a pesar que la Comisión Nacional de los Derechos humanos (CNDH) está facultada para recibir quejas individuales de migrantes, esta ha recibido pocas quejas, debido a la necesidad de permanecer por días o semanas en el lugar para ratificar la demanda y obtener respuesta de la CNDH. Las quejas de los migrantes recibidas por esta Comisión se refieren generalmente a trato cruel y/o degradante, detenciones arbitrarias, cateos y visitas domiciliarias ilegales y abusos de autoridad y maltrato por parte de autoridades municipales y estatales.

Asimismo el estudio revela que en lugares como Mexicali, la policía se sitúa entre locales comerciales y asaltan frecuentemente a grupos numerosos de migrantes repatriados, quitándoles dinero y pertenencias. Existen también denuncias frecuentes de lugares como Nuevo Laredo y Reynosa, Tamaulipas, sobre secuestros, golpes y ataques contra la integridad física de migrantes por parte no solo de grupos criminales, sino también de policías y funcionarios mexicanos (París Pombo, 2010). por consiguiente, concluyen Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo que la violación sistemática y la invisibilización de los derechos de los migrantes es “un tema espinoso, ya que ello ocurre bajo la complicidad de los países de tránsito, expulsores y receptores” (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012, p. 36).

De igual forma, las violaciones a los derechos humanos de los migrantes suceden durante los procesos de retorno. En primer lugar los migrantes deportados enfrentan el estigma de la criminalización, es decir la percepción que se tiene del deportado como criminal, a pesar que solo un 19% de deportados de los Estados Unidos tiene récord delictivo (Mesa permanente sobre Derechos de los Migrantes & Federación Internacional de Derechos Humanos, s.f). Asimismo, las y los deportados regresan a enfrentar la pobreza, el desempleo y las deudas que contrajeron para realizar el viaje, sin empleo y sin bienes, regresan frustrados a sus comunidades (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012) (París Pombo, 2010). Todas las violaciones a los derechos humanos que experimentan los migrantes en todo el proceso migratorio inciden directamente en su percepción como sujetos de derechos. Esta afirmación es corroborada en el estudio realizado por los autores antes citados, en el cual se evidencia que en el caso de los adolescentes, estos no consideran que a una persona por ser menor, le asistan derechos especiales.

Asimismo, antes de iniciar el proceso migratorio, debido a la situación de vulneración, principalmente de los derechos económicos, sociales y culturales, las y los migrantes “se llevan consigo la exclusión social con la que han vivido”. (Gaborit, Zetino-Duarte, Briosó, & Portillo, 2012, pág. 116). Al salir de El Salvador, la identidad de ilegalidad de los migrantes hace igualmente que ellos mismos se conciban como no sujetos de derecho tanto en los países de tránsito como en el de destino. Lo mismo ocurre cuando el migrante ha sido detenido o enfrenta un proceso de deportación, ya que no concibe a los derechos humanos como suyos, sino como dádivas del oficial que los ofrece, según Gaborit, Zetino-Duarte, Priosó, & Portillo. De igual forma, el estudio refleja que entre los derechos que los migrantes asocian están derechos tales como la alimentación o el trato digno; siendo poco frecuente que hagan referencia a los derechos laborales, a la vida y a la integridad física, a la salud, a la asistencia legal, a la igualdad ante la ley, al trabajo digno y libre o, mucho menos, a derechos de carácter colectivo. No obstante, aquellas personas que tienen algún concepto sobre sus derechos están dispuestas a abdicar de ellos con tal de llegar vivas a su destino.

Que los migrantes no se conciban como sujetos de derechos incide directamente en la reclamación de sus derechos. A esto puede deberse que las denuncias interpuestas por violaciones a los derechos humanos de los migrantes sean pocas.

En este sentido, el migrante evita acercarse a las autoridades al ser víctima de abusos y violaciones a sus derechos, pues anticipa que será maltratado, detenido y deportado por su condición irregular. De igual forma, la no concepción del migrante como sujeto de derechos -y que por ende no busque la protección de las autoridades estatales-, hace que este se sumerja en la clandestinidad, volviéndose vulnerable a ser víctima de grupos delictivos (Gaborit, Zetino-Duarte, Briosó, & Portillo, 2012).

## **MIGRACIÓN Y TRATA DE PERSONAS**

La trata de personas es una de las violaciones a los derechos humanos con la que se enfrentan los emigrantes en su trayecto, especialmente las mujeres, las niñas y adolescentes. Así, según el Informe sobre la Trata de personas de Estados Unidos, El Salvador, junto con Colombia y Estados Unidos, es de los países que muestran un alza en el número de víctimas menores de edad reportadas entre los años 2007-2011. De igual forma, existen víctimas salvadoreñas que son tratadas hacia el extranjero con fines de explotación sexual y laboral, principalmente a países como Guatemala, México, Belice, y los Estados Unidos. Así, se reporta que alrededor de 90% de las mujeres que se encuentran en el contexto de la prostitución en las zonas de tolerancia de México provienen de Centroamérica (Ceriani Cernadas, 2013).

En muchas ocasiones las víctimas son reclutadas en El Salvador con ofertas para trabajar en bares, y durante el trayecto les quitan sus documentos y las amenazan con entregarlas a las autoridades migratorias, y en los peores casos les quitan a sus hijos

e hijas. Asimismo, factores como la falta de documentación migratoria de las víctimas, el desconocimiento de los riesgos ante las promesas de los tratantes y los deseos de cruzar la frontera con Estados Unidos, entre otros; facilitan la captación de las víctimas. (Ceriani Cernadas, 2013).

Así, el estudio realizado por Ceriani Cernadas (2013) en la frontera sur de México ha señalado que en la mayoría de las ocasiones, la trata de personas se realiza en los parques centrales y en las principales vías públicas de ciudades cercanas a la zona fronteriza, en la cual se encuentran una gran cantidad de “enganchadores” que mediante engaños las llevan a prostituirse a los bares de la zona. Asimismo, los tratantes reclutan víctimas a través del secuestro, sobre todo en el caso de niñas y adolescentes, pues los “clientes” prefieren a las mujeres más jóvenes. Esto se evidencia en el hecho de que actualmente una de cada dos personas que ofrecen servicios sexuales en los centros nocturnos de las fronteras mexicanas es menor de edad. (Ceriani Cernadas, 2013).



Salvadoreños deportados bajan del avión en el Aeropuerto Internacional de Comalapa de El Salvador. Foto: USCRI

No obstante, aunque las mujeres son más vulnerables a la trata de personas, los hombres no se encuentran exentos a ser víctimas de este delito. Así, se han reportado casos de jóvenes que fueron víctimas de tráfico sexual comercial, cuando el mismo coyote que los llevaba los vendió a otras personas para explotarlos sexualmente. (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012).

Todas estas situaciones de peligro ante la trata de personas aparecen en el imaginario de los jóvenes migrantes o potenciales migrantes. Así lo refleja el estudio sobre jóvenes y migración (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012) en el cual los jóvenes relatan que son los mismo coyotes o guías de turno quienes hacen negocio con ellos,

particularmente con las mujeres. Usualmente los coyotes ofrecen a los jóvenes llevarlos por un valor muy por debajo de la tarifa que usualmente se paga, como estrategia para sacar a la joven de su casa y llevarla hacia las zonas de explotación sexual. Asimismo, la ruta del migrante también se presta para el tráfico de drogas. Gaborit y otros (2012), mencionan en su estudio, que los jóvenes manifiestan la existencia del peligro a ser utilizados como “mulas” para trasladar drogas a otros países o utilizarla para corromper a las autoridades migratorias.

En cuanto a la respuesta del Estado salvadoreño ante la problemática de la trata de personas, en El Salvador se penaliza la trata de personas desde el año 2003. El artículo 367-b, del Código penal prohíbe todas las modalidades de la trata de personas y dictamina penas de prisión de cuatro a ocho años. Asimismo, en el año 2011 se reportó la investigación de 76 casos potenciales de trata de personas y se judicializaron 15 casos, obteniéndose nueve condenas por trata de personas con fines de explotación sexual, cuyas sentencias oscilaron entre los cuatro y nueve años de prisión (United States of America, 2012).

Los tratantes condenados son en su mayoría nacionales (97%) viéndose involucrados en algunos casos de trata grupos de crimen organizado (Naciones Unidas, 2012) (Gobierno de los Estados Unidos e América, 2012). Contrario a otras regiones en el mundo, el porcentaje de mujeres acusadas por trata de personas (52%) es mayor que el porcentaje de hombres acusados por el mismo delito (48%) (United Nations, 2012).

La trata de personas y la subsecuente violación a los derechos humanos de éstas durante el proceso migratorio consta con abundante evidencia empírica sobre las circunstancias y situaciones de vulnerabilidad que lo generan.

Se hace imperativo entonces el estudio del papel de los medios de comunicación con la transmisión de información sobre el proceso migratorio y la caracterización de la migración como fenómeno en el imaginario colectivo de su población objetivo.

## **MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y MIGRACIÓN**

Estudios académicos de Fountcuberta (1999 y 2000), Santamaría (2003), Gomis (1991), entre otros, han establecido ya que los medios de comunicación son parte de la dinámica de sociedades enteras, sin ellos la difusión de informaciones sería imposible, de igual forma, resultaría impensable un acercamiento a los principales problemas sociales. La especialista en comunicación visual Merlo (2002) establece que existe un primer nivel de relación de la sociedad con los medios de comunicación, en el que aceptamos como natural un sentido de la vida, valores, formas de relación, pautas de éxito o fracaso que están implícitas en prácticamente todos los mensajes de los medios de comunicación comerciales y aún en los educativos, ya que por lo general también se usa un lenguaje y ambientación acorde a los niveles socio culturales de los consumidores de información.

Esta autora explica que el segundo nivel de influencia responde a las necesidades o carencias profundas, tanto de las personas como de los grupos sociales y que explican las preferencias por determinado tipo de programas y la selección e integración diferenciada que cada persona realiza de los diversos contenidos de medios de comunicación.

Los medios de comunicación, ya sean electrónicos, escritos, radiales o audiovisuales, tienen que apegarse a ciertos requerimientos técnicos, establecidos por estudiosos de la materia y por la misma práctica interna. El uso de esos cánones tiene que ser en beneficio del significado del mensaje y no en detrimento de la información.

Mc Luhan (1969) decía “El medio es el mensaje” para afirmar que los medios, en un sentido amplio, son extensiones del ser humano, y también amputaciones, ya que la tecnología funciona, en la práctica, como prótesis. De ahí la importancia del contenido de los mensajes y la intensión con la que son puestos ante la población.

La presencia del tema migratorio en los medios de comunicación salvadoreños se hace evidente desde la década de 1970. De acuerdo al PNUD (2005), la temática migratorio ha sido presentada en los medios en una especie de triada, en primer lugar, las noticias que se refieren, al aspecto agradable de la migración, las historias de los éxitos económicos de las personas salvadoreñas migrantes, el envío de miles de millones de dólares al país en concepto de remesas, las historias de éxito en el ámbito científico, de la industria del entretenimiento, de las artes y de las letras. En segundo lugar, se destaca el aspecto trágico de la migración indocumentada (irregular), los peligros de la Ruta del Migrante que acaban en tragedia con la pérdida de vidas humanas, los miembros cercenados de las personas migrantes, las historias de los “coyotes”, que abandonan a su suerte a sus guiados; las personas deportadas, símbolo de amenazas ocultas, pues se les ve como criminales. En tercer lugar, las noticias de la afirmación de la salvadoreñidad en los países de destino, a través de la celebración de las fiestas patronales del país, las fiestas patrias de independencia, el ya tradicional Carnaval de San Miguel. En ese sentido, el PNUD (2005), afirma que los medios de comunicación han contribuido a la formación de la imagen pública de la persona migrante.

La información que se divulga a través de la prensa impresa y en torno al tema de la migración, tiene características especiales en El Salvador, el género que más se utiliza para hablar de migrantes, es la noticia, esto significa que son informaciones frías, sin explicación y contemplan en su mayoría cifras. Las fuentes que más utilizan los periodistas, son las gubernamentales y poco se lee la postura de los y las migrantes. De igual forma, se establece que los temas más recurrentes en las informaciones sobre migrantes son los relacionados a la muerte, problemas legales; se publican pocas noticias con enfoques positivos. (Calles, 2008). Significa que, desde la prensa escrita en El Salvador, los migrantes no tienen voz, pues no son utilizados como fuentes principales; su entorno, tiene relación con muerte y leyes migratorias y los espacios ganados en la prensa son pequeños y con poca visibilidad, características que solo se cumplen cuando la información tiende a hablar de muerte y legislatura migratoria.

Según Fontcuberta (2000), los medios de comunicación tienen tres funciones básicas: 1) informar, es decir reflejar la realidad tal cual; 2) formar, interpretar esa realidad para que pueda ser entendida; 3) entretener, ocupar el ocio, pero no con ambigüedades ni con sensacionalismo, más bien con contenidos que eduquen y a la vez acaben con la inacción de los oyentes, televidentes o lectores, funciones que se realizan desde la práctica periodística.

Para Gomis (1991) el periodismo interpreta la realidad social para que la gente pueda entenderla, adaptarse a ella y modificarla. Esa interpretación tiene dos dimensiones, la primera es en la que nos dice qué ha pasado, es descriptiva, lo que se transmite es pura y simple información, son palabras, acontecimientos que lo único que hacen es dar cuenta de lo que ha pasado o está pasando. Esa transmisión de datos tiene que ser apegada íntegramente a la realidad, sin falsificar datos, sin sobredimensionar los hechos. El segundo nivel de la interpretación de la realidad, según Gomis, consiste en presentar una elucidación, permitiendo situar al hecho como noticia en el contexto social y analizar qué significa lo que ha pasado, esta dimensión es evaluativa y opera con la realidad ya interpretada descriptivamente. De ahí la importancia que los mensajes que son transmitidos estén basados en los aspectos técnicos idóneos, para que la construcción de la historia, por parte de los periodistas sea la más apegada a la realidad y pueda ser tomada por la población para la construcción de sus valores y percepciones en determinados temas.

Es innegable que el fenómeno migratorio es parte de la dinámica social de la población salvadoreña, por ello los medios de comunicación juegan un papel relevante, en cuanto a la forma en que se muestra la temática, tanto en los ámbitos cultural, social, político y económico, así como el de informar.



Los migrantes repatriados son procesados por el gobierno salvadoreño. Foto: USCRI

Un análisis del contenido de los medios de comunicación en cuanto a la inmigración, puede sugerir una visión sobre el fenómeno, postura que además, se asume por quienes consumen la información a través de los medios de comunicación, ya sea impresos, radiales o televisivos.

La OIM (2011) establece que en la sociedad actual, en donde la globalización es cada vez más evidente provocando un alza histórica en el registro de la movilidad humana, se requiere una transformación en la forma en que se comunica el tema migratorio, sobre todo desde los medios de comunicación. Ese cambio desde las comunicaciones servirá, de acuerdo con la OIM, para tomar en cuenta la diversidad generada por la migración, peor además para plantear soluciones a los desafíos que se generan desde esa misma diversidad, y que tiene relación con las interacciones humanas, pero también con el papel de los estados, por ello es preciso comunicar adecuadamente para generar debates políticos y públicos fundamentados y transparentes. Continuar con la forma en que se está comunicando el tema, a través de los diversos medios de comunicación tiene tres riesgos, según la OIM, el primero es que la recurrencia de debates politizados sirve únicamente para establecer agendas sectarias, en cambio, se necesita favorecer intereses nacionales, regionales e internacionales que sean amplios; el segundo riesgo es que ante la delgada línea que divide “al debate realista y honesto sobre los retos derivados de la migración y la adopción de imágenes estereotipadas que utilizan a los migrantes como chivos expiatorios, los intentos de promover un debate equilibrado corren el riesgo de pasar a ser principalmente reactivos ante los debates negativos actuales, en lugar de ejercer una función dinámica en lo que respecta a configurar esos debates”. (OIM, 2011, p. 32) El tercer riesgo, es que los esfuerzos orientados a la integración y la reintegración se debilitarán, a menos que los propios migrantes se conviertan en participantes activos en el debate sobre el tema en lugar de ser el tópico central del debate.

En su informe anual, la Organización Internacional para las Migraciones, asegura que las percepciones y opiniones del público con relación a los migrantes, no se forman de manera aislada, más bien, responden a la influencia de factores socioeconómicos y demográficos como la edad, el nivel de instrucción, el tipo de empleo y la inclinación política, de quienes consumen los contenidos de los medios de comunicación en torno al tema. Sin embargo, también influyen factores externos como períodos de crisis económica, épocas de disturbios políticos o conflicto que desencadenan la salida repentina de migrantes, y la incertidumbre en cuanto a la seguridad nacional tras un ataque terrorista, que pueden crear dudas sobre el valor de la migración. Pese a ello, se sugiere que existan esos factores, uno de los retos más importantes para quienes desean promover un debate racional, es comunicar adecuadamente y a través de los medios de comunicación sobre la migración, para impedir que “la migración se convierta en una conveniente causa sucedánea de otras cuestiones políticas, sociales y económicas que crean malestar en las sociedades que hacen frente al cambio en un mundo en vías de globalización. Es bastante evidente que la migración suele ser el “comodín” que disfraza los temores y las incertidumbres que motivan las inquietudes del público— trátase de desempleo, vivienda o cohesión social (en los países de destino) o de la pérdida o despilfarro de capital humano y la dependencia económica (en los países de origen)” (OIM, 2011, p. 39).

**TABLA 3. CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS DE LOS NNA PARTICIPANTES**

	<i>F</i>	<i>%</i>
<b>Sexo</b>		
Masculino	28	73.7
Femenino	10	26.3
<b>Edad</b>		
9 años	1	2.6
10 a 14 años	7	18.4
15 a 17 años	30	78.9
<b>Nivel escolar</b>		
Ninguno	2	2.6
Primaria	6	15.8
Secundaria	27	71.1
Media	3	10.5
<b>Estado civil</b>		
Soltero	36	94.7
Acompañado	2	5.3
<b>Departamento de origen</b>		
Santa Ana	7	18.4
Sonsonate	3	7.9
Ahuachapán	0	0
La Libertad	1	2.6
Chalatenango	1	2.6
Cuscatlán	1	2.6
San Salvador	3	7.9
La Paz	5	13.2
Cabañas	3	7.9
San Vicente	1	2.6
Usulután	5	13.2
San Miguel	3	7.9
Morazán	3	7.9
La Unión	2	5.3

En las sociedades actuales, la OIM (2011) asegura es relevante destacar que el modo en que se gestiona la información sobre la migración afecta no solamente las percepciones de las sociedades de origen y de acogida, sino también la propia percepción y el comportamiento de la población de migrantes.



## **METODOLOGÍA**

### ***Diseño y tipo de estudio***

La investigación fue de tipo descriptiva con diseño transversal (Montero y León, 2007), ya que se sondean los aspectos actuales de la situación del emigrante y las características sociales e individuales que inciden en el proceso de la migración con un enfoque descriptivo.

### ***Universo y muestra***

El universo del estudio, niños, niñas, adolescentes y adultos migrantes registrados para el año 2012 según datos de la Dirección Nacional de Migración y Extranjería, son 31,822 personas. De tal manera, para el cálculo de la muestra se utilizó la fórmula para poblaciones finitas, asignándose un nivel de confianza del 98 % y un margen de error del 4 % ( $z=1.96$ ), obteniéndose un valor de 823, el cual fue aplicado a la muestra de los adultos. En el caso de niños, niñas y adolescentes (NNA), se trabajó con una muestra intencionada de 38 casos.

### ***Participantes***

para la realización del estudio se tomó en cuenta a hombres y mujeres migrantes deportados, con rangos de edad entre 9 y 17 años para niños, niñas y adolescentes (NNA) y mayores de 18 años para los adultos.

En cuanto a las frecuencias de los datos socio-demográficos de los NNA (ver Tabla 3), se tiene que 28 encuestados (73.7 % de la muestra) son del sexo masculino, mientras que 10 (26.3 %) corresponden al sexo femenino. Asimismo, respecto a los rangos de edad se tiene que un participante tiene nueve años (2.6%), el 18.4 % de los participantes están entre 10 y 14 años ( $n=7$ ) y 78.9 % tiene una edad comprendida entre 15 y 17 años ( $n=30$ ). para el nivel escolar, entre los valores más bajos se tiene que 2.6 % de la muestra no cuenta con ningún nivel educativo ( $n=2$ ), 15.8 % posee educación primaria ( $n=6$ ), 71.1 % cuentan con educación secundaria ( $n=27$ ), y un 10.5% ( $n=3$ ) con educación media.

La variable estado civil sondeó la situación familiar actual de los encuestados. En ese valor se tiene que el 94.7 % de los NNA migrantes estudiados son solteros ( $n=36$ ), con solamente un 5.3% ( $n=2$ ) de los participantes resultando estar acompañados.

En cuanto a las frecuencias de los datos sociode-mográficos de los adultos (ver Tabla 4), se tiene que 753 encuestados (91.4 % de la muestra) son del sexo masculino, mientras que 71 (8.6 %) corresponden al sexo femenino. Asimismo, respecto a los rangos de edad se tiene que el 16.1 % de los participantes están entre 18 y 20 años ( $n=133$ ), mientras que 27.5 % tiene una edad comprendida entre 21 y 25 años ( $n=227$ ), 16 % son personas entre 26 y 30 años ( $n=132$ ), 16.5 % tiene entre 31 y 35 años ( $n=136$ ), 10.1 %

están comprendidos entre 36 y 40 años (n=83), 5.3 % posee entre 41 y 45 años (n=44), 2.4 % entre 46 y 50 años (n=20), 1.1 % entre 51 y 55 años (n=9) y un 0.7 % del total son mayores de 60 años de edad. para el nivel educativo, entre los valores más bajos se tiene que 6.2 % de la muestra no cuenta con ningún nivel educativo (n=51), 20.9 % hizo educación primaria (n=172), 31.2 % cuentan con educación secundaria (n=257), 31.7 % tiene nivel de educación media (n=261), 3.8 % es de nivel técnico superior (n=31), 3 % cuenta con nivel universitarios (n=25) y 1.9 % manifestó tener otro tipo de educación no especificado (n=16).

**TABLA 4. CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS DE LOS PARTICIPANTES ADULTOS**

	F	%
<b>Sexo</b>		
Masculino	753	91.4
Femenino	71	8.6
<b>Edad</b>		
18 - 20	133	16.1
21 - 25	227	27.5
26 - 30	132	16
31 - 35	136	16.5
36 - 40	83	10.1
41 - 45	44	5.3
46 - 50	20	2.4
51 - 55	9	1.1
56 - 60	0	.0
60 - más	6	.7
N/C	33	4.3
<b>Nivel escolar</b>		
Ninguno	51	6.2
Primaria	172	20.9
Secundaria	257	31.2
Media	261	31.7
Superior	25	3.8
Técnico	31	3.8
Otro	16	1.9
N/C	10	.5
<b>Método de deportación</b>		
Aérea	627	45.2
Terrestre	192	54.3
N/C	4	.5

Departamento de origen		
San Salvador	93	11.3
La Libertad	96	11.7
Cuscatlán	25	3
Santa Ana	72	8.7
Ahuachapán	38	4.6
Sonsonate	40	4.9
Chalatenango	65	7.9
San Vicente	46	5.6
La Paz	33	4
Usulután	87	10.6
San Miguel	89	10.8
Cabañas	42	5.1
Morazán	22	2.7
La Unión	71	8.6
N/C	4	.5
Estado Civil		
Soltero	457	55.5
Casado	171	20.8
Acompañado	159	19.3
Divorciado	9	1.1
Separado	14	1.7
Viudo	4	.5
No contestó	9	1.1



Niños inmigrantes no acompañados llegan al Centro Migratorio de El Salvador.  
Foto: USCRI

La variable estado civil sondeó la situación familiar actual de los encuestados. En ese valor se tiene que el 55.5 % de los migrantes estudiados son solteros (n=457), seguidos por 20.8 % que manifestó ser casados (n=171), 19.3 % acompañado (n=159), 1.1 % divorciado (n=9), 1.7 % separado (n=14), .5 % viudo (n=4) y 1.2 % no contestó la pregunta.

A estas variables se les agregó la forma en la que fueron deportados. Dentro de esta variable se tiene que 627 encuestados (76.1 %) fueron deportados vía aérea, mientras que 192 (23.3 %) fueron regresados vía terrestre.

### **Instrumentos de recolección de datos**

El instrumento utilizado fue una encuesta semiabierta (Hernández, Fernández y Baptista, 2006), que recogió insumos de variables generales de temas comunes sobre el proceso migratorio en las áreas de derechos humanos, identidad cultural y proceso migratorio. Se aplicó un instrumento diferenciado para NNA y adultos, el cual tenía ítems comunes para las dos poblaciones, salvo preguntas específicas dirigidas a los niños que no se encontraban presentes en el cuestionario de adultos (ver tabla 5).

<b>TABLA 5. VARIABLES UTILIZADAS EN EL INSTRUMENTO</b>	<b>INDICADORES</b>
Perfil sociodemográfico	Sexo Edad Estado civil Departamento, municipio y cantón Estudios realizados
Modo de deportación	Aéreo Terrestre
Factores incidentes en el proceso migratorio	Condiciones sociales locales Situación laboral Tipo de trabajo
Factores incidentes en el tránsito por la ruta migratoria	Contrato de guías (coyotes) Número de intentos de migración
Medios de comunicación	Noticias sobre migración Tipos de medios de comunicación Opiniones sobre las noticias Certeza de las noticias sobre migración
Derechos humanos	Empoderamiento de derechos humanos Conocimiento de los derechos humanos Riesgos asociados a la pérdida de los derechos humanos Tráfico de personas Irrespeto de los derechos durante el viaje
Cultura y migración	Identidad salvadoreña Grupos familiares y redes sociales Religión Figura primaria de asesoramiento y consejo Uso de celular Razones para irse Razones para quedarse

## Procedimiento

Para la realización del estudio se hizo una encuesta que tomó en cuenta a ambos tipos de deportados (vía aérea y terrestre), realizándose la recolección de datos durante días de semana. Se solicitó permiso oficial para la aplicación de instrumentos a la Dirección General de Migración y Extranjería (ver anexo 2), el cual autorizó al grupo investigador para ingresar a las instalaciones donde los deportados se mantenían. Ahí se hizo la recolección aprovechando los momentos de su espera dentro de las instalaciones oficiales para abordarlos. Los encuestadores se presentaron ante los participantes antes de proceder con la aplicación de pruebas, para explicarles el propósito del cuestionario y dándoles la opción de contestarla ellos mismos o que el encuestador le preguntara los ítems en voz alta para rellenar los datos. Para el procesamiento de la información se construyó una base de datos en el programa IBM SPSS Statistics v.19, realizándose vaciado de datos y posterior análisis.

## RESULTADOS DEL ESTUDIO EMPÍRICO

Se realizó procedimiento de análisis descriptivo para los ítems del instrumento por medio del procedimiento de tablas personalizadas, utilizándose sexo como variable de distribución en los diferentes niveles. Asimismo, se realizaron pruebas inferenciales para determinar si la presencia de algunas de las variables sociodemográficas incidieron en la aparición de los ítems sondeados.

De acuerdo con la tabla 6, el desempleo es la causa que tiene mayor impacto en la razón de por qué emigrar tanto en mujeres como en hombres (60.6 % y 41 % para desempleo respectivamente), seguido por el bajo salario con 8.5 % y 15.1 % para ambos. En tercera posición se distingue la reunificación familiar para las mujeres (7%), mientras que para los hombres, el tercer puesto lo ocupa la falta de oportunidades (11.9%). En cuarta posición aparece la delincuencia para las mujeres (4.2 %) y para los hombres, la reunificación familiar (8.4 %)

**TABLA 6. CAUSAS QUE IMPULSARON PARA EMIGRAR**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		% del N válido de		% del N válido de	
		Recuento	columna	Recuento	columna
¿Qué causa le impulsó a migrar?	No contestó	0	.0	15	1.6
	Desempleo	43	60.6	307	41.0
	Bajo salario	6	8.5	113	15.1
	Falta de oportunidades	4	5.6	89	11.9
	Extorsiones	0	.0	23	3.1
	Delincuencia	3	4.2	30	4.0
	Amenazas de las maras	3	4.2	23	3.1
	Reunificación familiar	5	7.0	63	8.4
	Deudas	0	.0	24	3.2
	Allá están mis amigos	0	.0	7	.9
	Otra	7	9.9	58	7.7

**TABLA 7. LA CAUSA PRINCIPAL PARA MIGRAR EN LOS NNA.**

	F	%
Amenaza de las maras	3	7.9
Te quería reclutar la mara	1	2.6
Falta de oportunidades	7	18.4
Reunirse con la familia	18	47.4
N/C	9	23.7

**TABLA 7. TRABAJA AL MOMENTO DE EMIGRAR**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		% del N válido de		% del N válido de	
		Recuento	columna	Recuento	columna
¿Trabajaba	Sí	28	39.4	442	63.8
cuándo decidió	No	43	60.6	301	34.8
migrar?	N/C	0	.0	10	1.4

En cuanto a los NNA, la mayoría manifiesta que la razón principal para emigrar es reunirse con la familia, con un 47.4% del porcentaje total. El 10.5 % (7.9 + 2.6) por amenazas de las maras.

Al sondear si los encuestados disponían de un trabajo al momento de emigrar, los resultados arrojan que la mayoría de las mujeres no disponía de un empleo antes de emigrar, mientras que entre los hombres se aprecia que la mayoría sí lo tenía (60.6% de mujeres con respuesta negativa y 63.8% de hombres con respuesta afirmativa). Respecto a los NNA, se sondeó qué tipo de parientes los acompañaban al momento del viaje. Las respuestas más repetidas incluyen a los hermanos como acompañantes principales o secundarios del viaje. Sin embargo el 47.4% manifestó que no iban acompañados.

Respecto a la contratación de coyote para emigrar, de acuerdo con la tabla 10, los resultados arrojan una distribución equivalente entre los que dicen que sí contrataron y los que no. Tanto para hombres como mujeres, la mitad de la población sí contactó coyotes (42.3% y 46.6 % respectivamente) y la otra mitad no (46.5 % y 46.1 % para cada grupo). Cabe resaltar que en el caso de las mujeres, existe una tendencia leve a no contratar.

**TABLA 9. VIAJABA ACOMPAÑADO DE ALGÚN PARIENTE NNA**

			F	%	
¿Ibas acompañada/o de algún familiar cuando migraste?	Sí	Pariente	Hermana	2	5.3
			Hermanas	1	2.6
			Hermano	1	2.6
			Hermano y primo	1	2.6
			Hijo del primo	1	2.6
			Mamá y hermano	1	2.6
			Papá	2	5.3
			Pareja	1	2.6
			Primo	4	10.5
			Primo y hermano	1	2.6
No		Tío	4	10.5	
		Tío y hermano	1	2.6	
			18	47.4	

**TABLA 10. SERVICIOS DE GUÍA (COYOTE) PARA EMIGRA**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		% del N válido de		% del N válido de	
		Recuento	columna	Recuento	columna
¿Contrató guía (coyote)?	Sí	30	42.3	348	46.6
	No	33	46.5	344	46.1
	N/C	8	12.2	94	7.3

**TABLA 11. QUIÉN CONTRATO GUÍA (COYOTE) NNA**

			F	%	
¿Contrató guía (coyote)?	Sí	No especificó		4	10.5
			El mismo	1	2.6
			Familia	3	7.9
		¿Quién?	Hermanos	2	5.3
			Mamá	4	10.5
			No sabe	2	5.3
				21	55.3
No					
N/C		1	2.6		

En relación a los NNA, según la tabla 11, se tiene que 21 de los NNA contestaron que no contrataron guía. Entre los que sí contrataron, se tiene que 7.9% dicen que fue contratado por su familia, 5.3% por sus hermanos, 10.5% por su madre, 5.3% no saben quién se los contrató y solo un 2.6% manifiesta que él mismo contrató su guía.

Se sondeó la forma en la que se pagó por los servicios del coyote (ver tabla 12). En esta variable se dio un alto porcentaje de abstinencia. Sin embargo, al hacer la comparación entre hombres y mujeres, se identifica que en ambos casos, la familia en Estados Unidos se hace cargo de los gastos (25.4% mujeres, 26.5% hombres) En segundo lugar, con una

marcada diferencia, existen quienes dicen que hicieron préstamos para viajar (8.5% mujeres, 11.3% hombres). El resto se clasifican como casos aislados.

Siempre respecto al guía, se abordó la cantidad del pago otorgado (ver tabla 13). Al hacer un cálculo de medias, se obtiene que tanto hombres como mujeres cancelaron alrededor de \$2,000 USD en este proceso. Se observa que en el caso de las mujeres, el cobro es ligeramente menor que el que se da a los hombres.

**TABLA 12. FORMA DE PAGO AL GUÍA/COYOTE**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		% del N válido de		% del N válido de	
		Recuento	columna	Recuento	columna
¿Cómo le pagó al guía?	No contrató	33	46.5	344	46.1
	Hipotecó la casa	2	2.8	32	4.3
	Vendió unos animales	2	2.8	14	1.9
	Vendió unas tierras	1	1.4	14	1.9
	La familia en EUA le ayudó	18	25.4	197	26.5
	Hizo un préstamo	6	8.5	84	11.3
	Otro	2	2.6	37	5.0

**TABLA 13. PROMEDIO DE GASTO EN GUÍAS POR LA POBLACIÓN ENCUESTADA**

Sexo	Media	N
Femenino	\$ 2,176.06	30
Masculino	\$ 2,310.10	348
Media Total	\$ 2,298.37	378
N/C	\$ 0	31

**TABLA 14. ABANDONO DEL GUÍA**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		% del N válido de		% del N válido de	
		Recuento	columna	Recuento	columna
¿Lo abandonó el guía?	No uso guía	33	46.5	344	46.1
	Sí	7	9.9	153	19.6
	No	23	32.4	248	33.4
	N/C	8	11.2	8	0.9



Asimismo, se sondeó si el guía los abandonó en el trayecto (ver tabla 14). En este ítem se identificó que, de los que manifestaron que sí contrataron guía, la mayoría contestó que no, siendo este valor el 33.4% total de los hombres y 32.4 % de las mujeres. Sin embargo, si existe un porcentaje que dice que sí fueron abandonados, estos, en el caso de las mujeres fue de 9.9 %, mientras que los hombres fueron 19.6 %.

Se sondeó si el guía les había quitado los documentos a los emigrantes (ver tabla 15). A este respecto, tanto hombres como mujeres manifiestan en su mayoría que sus papeles no les fueron arrebatados (43.7 % mujeres, 47.9 % hombres) e igual que los ítems anteriores, un pequeño porcentaje afirma que sí fue el caso (1.4 % mujeres, 5.5 % hombres).

**TABLA 15. GUÍA LE QUITÓ O NO LOS DOCUMENTOS DE IDENTIDAD PERSONAL**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿El guía le quitó sus documentos e identidad personal?	No contestó	23	32.4	246	33.2
	Sí	1	1.4	41	5.5
	No	31	43.7	355	47.9

En cuanto a la recurrencia de la migración por los encuestados, se identificó que en el caso de las mujeres, el 71.8 % manifestó que esta era su primera experiencia como migrantes, opuesto a un 26.8 % que dice que ha migrado más de una vez. En el caso de los hombres se repite el patrón, siendo el 54.4% los que dicen era la primera vez que migraban, mientras que el 41.8 % del total ya lo había hecho por lo menos más de una ocasión.

**TABLA 16. REMIGRACIÓN**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿Es la primera vez que migra?	Sí	51	71.8	408	54.5
	No	19	26.8	313	41.8
	No contestó	1	1.4	24	3.3

Al indagar el número de ocasiones en las que aquellos que manifestaron haber emigrado más de una vez lo han hecho (ver tabla 17), los valores arrojaron que la mayoría de mujeres en esta muestra lo ha hecho más de cuatro veces (21.1 %), seguidas por el grupo que dice que lo ha hecho dos veces (18.3 %). En el caso de los hombres, la mayoría está

**TABLA 17. NÚMERO DE INTENTOS DE EMIGRACIÓN DE LA POBLACIÓN ENCUESTADA**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿Cuántas veces ha tratado de emigrar?	No incluidos (1 vez)	51	53.5	408	54.5
	Dos veces	9	18.3	197	19.5
	Tres veces	1	7.0	52	11.1
	Cuatro veces	0	.0	15	3.4
	Más de 4 veces	10	21.1	49	9.4
	N/C	0	.0	1	.1

en dos veces con el 19.5%, seguido por tres veces con el 11.1 % de la población total. Para la variable de conocimiento de noticias de migración en medios de comunicación, (ver tabla 18) primeramente se sondeó si los migrantes habían visto noticias sobre el tema al momento de ser encuestados. En esta pregunta se identificó que la mayoría de mujeres no han visto noticias sobre el tema recientemente (54.9 %).

**TABLA 18. CONOCIMIENTOS SOBRE NOTICIAS DE MIGRACIÓN**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿Ha visto noticias sobre migración a través de algún medio de comunicación?	Sí	30	42.3	427	57.5
	No	39	54.9	290	39.1
	N/C	1	1.4	21	2.9

Al mismo tiempo se sondeó en qué medio se vieron estas noticias (ver tabla 19). Las respuestas arrojaron que la mayoría fue a través de la televisión, agrupando el 31 % de las mujeres y el 47.8 % de los hombres. La radio y el periódico aparecen con valores mínimos.

Se sondeó la sensación que dichas noticias producían en la población al momento de ser vistas (ver tabla 20). El recuento arroja que en la mayoría de casos, tanto hombres como mujeres manifestaron no sentir nada al ver las noticias (31% para mujeres y 30.2% para hombres). En segundo lugar se aprecia que producen miedo en las mujeres (19.7%), y los hombres manifestaron que les informaban sobre el tema (18.8 %), seguidos del miedo (12.6 %).

**TABLA 19. MEDIO DE COMUNICACIÓN  
POR EL CUAL SE VIERON LAS NOTICIAS**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		% del N válido de		% del N válido de	
		Recuento	columna	Recuento	columna
¿A través de que medio?	No ha visto	39	54.9	290	39.1
	Radio	4	5.6	39	5.4
	Periódico	0	.0	25	3.4
	TV	22	31.0	347	47.8
	Internet	2	2.8	10	1.4
	Redes sociales	0	.0	10	1.4

**TABLA 20. SENSACIONES ANTE LAS NOTICIAS**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		% del N válido de		% del N válido de	
		Recuento	columna	Recuento	columna
¿Qué sentía al ver, oír o leer noticias?	Nada	22	31.0	220	30.2
	Le informaban	6	8.5	137	18.8
	Le daban miedo	14	19.7	92	12.6
	Las creía verdaderas	4	5.6	76	10.4
	Le eran indiferentes	8	11.3	131	18.0
	N/C	17	23.9	71	9.8

A este respecto se indagó sobre si se había escuchado comentarios acerca de las noticias por parte de los demás migrantes. El sondeo mostró que aquellos que sí escucharon comentarios manifestaron que los comentarios eran en su mayoría tanto positivos como negativos (22.5 % mujeres y 32.3 % hombres).

**TABLA 21. COMENTARIOS ESCUCHADOS O NO SOBRE MIGRACIÓN**

				Sexo			
				Femenino		Masculino	
				% del N válido de		% del N válido de	
				Recuento	columna	Recuento	columna
¿Ha escuchado comentarios?	Sí	Tipo	Otro	0	.0%	3	.7%
			Positivos	7	16.3%	118	28.5%
			Negativos	16	22.5%	85	20.5%
			Ambos	16	22.5%	175	32.3%
			Ni positivos ni negativos	4	9.3%	24	5.8%
			N/C	0	.0%	3	.7%
			No	16	22.5%	196	11.5%

**TABLA 22. PERCEPCIÓN DEL NIVEL DE CERTEZA DE LAS NOTICIAS DE MIGRACIÓN**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
Certeza	Sí	25	35.2%	342	46.3%
	No	18	25.4%	209	28.3%
	N/C	28	39.4%	188	25.4%

**TABLA 23. PERCEPCIÓN DE LA VALIDEZ DE LOS DERECHOS HUMANOS A LA HORA DE MIGRAR**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿Considera que se pierden los derechos humanos a la hora de migrar?	Sí	42	59.2%	422	57.0%
	No	27	38.0%	267	36.1%
	N/C	2	2.8%	51	6.8%

En una aproximación postmigración, se indagó si el encuestado está de acuerdo en que la información proporcionada por los medios respecto a la migración es exacta. Los resultados arrojaron que el 35.2 % de las mujeres y el 46.3 % de los hombres dijeron que están de acuerdo, en oposición al 25.4 % de mujeres y 28.3 % de hombres que dicen que no es acertado.

**TABLA 24. RIESGOS QUE ESTÁN DISPUESTOS A CORRER**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿A qué peligros está dispuesto a enfrentarse	Otros	1	1.5%	4	.6%
	Asalto	3	4.5%	86	13.1%
	Violación	1	1.5%	1	.2%
	Trabajo forzado	0	.0%	7	1.1%
	Secuestro	0	.0%	50	7.6%
	Muerte	4	6.0%	55	8.4%
	Ninguno	20	29.9%	48	7.3%
	Todos	38	56.7%	399	60.8%
	N/C	0	.0%	3	.5%

En cuanto a los derechos humanos sondeados, se inició por indagar la percepción que los migrantes tienen sobre la validez de sus derechos humanos a la hora de emprender su viaje. Respecto a este ítem, existe una tendencia a considerar que los derechos humanos efectivamente se pierden a la hora de viajar, resultando en el 59.2 % de mujeres y 57% de hombres que consideran cierta esta afirmación.

Al indagarse sobre la pregunta de qué riesgos se está dispuesto a correr (tabla 24), se obtuvo que aquellos que manifestaron estar dispuestos a correr un riesgo, en su mayoría, en el caso de las mujeres, están conscientes de que pueden sufrir cualquiera de ellos (56.7 %), mientras que entre los hombres, la mayoría tuvo un comportamiento similar, ya que 60.8 % está dispuesto a correr todos los riesgos que implica.

**TABLA 25. PERCEPCIÓN SOBRE VIOLACIÓN DE SUS DERECHOS HUMANOS**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		% del N válido de		% del N válido de	
		Recuento	columna	Recuento	columna
¿Considera que violaron sus DD.HH?	Sí	34	47.9	375	50.5
	No	37	52.1	345	45.1
	N/C	0	.0	33	4.4

Ante este ítem, se exploró a su vez la opinión de los sujetos sobre si sus derechos humanos habían sido violados o no (tabla 25). A este respecto, la población opinó de forma dividida, ya que el 47.9 % de las mujeres y el 50.5 % de los hombres dijo que sus derechos sí fueron violados, mientras que el 52.1% de las mujeres y el 45.1 %de los hombres manifestaron lo contrario.

**TABLA 26. SE CONSIDERA SALVADOREÑO**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		% del N válido de		% del N válido de	
		Recuento	columna	Recuento	columna
¿Se considera salvadoreño?	Sí	71	100.0	710	95.7
	No	0	.0	12	1.6
	N/C	0	.0	17	2.3

En este apartado se sondeó el sentido de identificación que los migrantes tienen con su país. Al preguntarse acerca de si se considera salvadoreño (ver tabla 26), la totalidad de las mujeres encuestadas respondieron que sí (100%), mientras que entre los hombres, un 1.6% (n=12) no se identificaron como tales.

**TABLA 27. TIENE PARIENTES EN ESTADOS UNIDOS**

		Sexo				
		Femenino		Masculino		
		% del N válido de		% del N válido de		
		Recuento	columna	Recuento	columna	
¿Tiene parientes en Estados Unidos?	Sí	¿Quienes?				
		Papá	7	10.9	65	9.9
		Mamá	4	6.3	55	8.4
		Ambos	3	4.7	59	9.0
		Hermanos/as	22	34.4	250	38.1
		Tías/os	17	26.6	122	18.6
		Primas/os	1	1.6	46	7.0
	N/C	10	15.6	46	7.0	
	No	4	6.3	54	7.1	

Asimismo se indagó sobre las redes familiares que los migrantes poseen en la forma del ítem tiene parientes en Estados Unidos (tabla 27). El análisis descriptivo muestra que para ambos sexos, la mayoría de encuestados manifiesta tener hermanos en Estados Unidos (34.4% mujeres, 38.1% hombres, seguidos por los hombres que dicen tener sólo papá (9.9%) y las mujeres que ponen a tíos o tías en segundo orden (26.6%)

Siempre en la misma línea, se preguntó si los encuestados tienen amigos cercanos en Estados Unidos (tabla 28). En ambos grupos la mayoría de las respuestas fueron positivas, con 62% de las mujeres y 74.5% de los hombres que dicen tener buenos amigos en ese país.

**TABLA 28. AMIGOS CERCANOS EN ESTADOS UNIDOS**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		% del N válido de		% del N válido de	
		Recuento	columna	Recuento	columna
¿Tiene amigos/as cercanos en EUA?	Sí	44	62.0%	555	74.5%
	No	25	35.2%	166	22.3%
	N/C	2	.3%	8	1.1%

Por otro lado, también se preguntó sobre la persona a la que se acude a la hora de buscar consejo (ver tabla 29). En este ítem la respuesta más común entre las mujeres fue la madre, con un 53.5% de las respuestas. para los hombres se observó el mismo comportamiento, con un 35.3% del total. Para ambos grupos sigue el padre, con un 19.7% para las mujeres y un 28.2% para los hombres.

Dentro de las variables culturales también se contempló la denominación religiosa. A este respecto se sondeó la pertenencia a los dos grupos religiosos mayoritarios del país (ver tabla 30), resultando que en ambos grupos la mayoría manifiesta ser de la religión católica (62% de las mujeres y 48.9% de los hombres), seguidos por los que se consideran evangélicos (25.4% de las mujeres y 36.9% de los hombres).

**TABLA 29. PERSONA A QUIEN ACUDE PARA BUSCAR CONSEJO**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿A quién acude para buscar consejo?	Papá	14	19.7	209	28.2
	Mamá	38	53.5	261	35.3
	Hermanos	6	8.5	80	10.8
	Amigos	5	7.0	58	7.8
	Sacerdote o pastor	2	2.8	31	4.2
	Otros	4	5.6	41	5.5
	N/C	0	.0	55	7.4

Vinculado al ítem anterior, también se exploró la importancia que cada encuestado le da a Dios en su viaje (ver tabla 31). La tabla arrojó que el 100% de las mujeres y el 95.4% de los hombres responden afirmativamente a la cuestión.

**TABLA 30. GRUPO RELIGIOSO DE PERTENENCIA**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿A qué grupo religioso pertenece?	Católico	44	62.0	363	48.9
	Evangélico	18	25.4	274	36.9
	Otro	4	5.6	59	8.0
	N/C	5	5.3	23	3.1

Al preguntarle a los migrantes encuestados sobre si se consideran violentos o pacíficos (ver tabla 33), la mayoría respondió que pacífico, sin embargo, un pequeño porcentaje de los hombres aceptó tener un comportamiento violento.

Respecto a las prevenciones tomadas para viajar, se sondeó entre las mujeres si antes o durante el tránsito migratorio se utilizaron anticonceptivos. Los resultados muestran que la mayoría no utilizó ninguna clase de anticonceptivos (66.2%), mientras que solamente el 22.5% acepta haber utilizado. Un 10.3% no contestó.

**TABLA 31. IMPORTANCIA DE DIOS PARA SU VIAJE**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿Considera importante a Dios para su viaje?	Sí	71	100.0	711	95.4
	No	0	.0	9	1.2
	N/C	0	.0	18	2.4

**TABLA 32. TIPO DE PERSONA QUE SE CONSIDERA**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿Qué tipo de persona se considera?	Violenta/o	1	1.4	16	2.2
	Pacífica/o	69	97.2	687	92.8
	N/C	1	1.4	29	4.0

**TABLA 33. USO DE ANTICONCEPTIVOS PARA SU VIAJE**

		Sexo	
		Femenino	
		Recuento	% del N válido de columna
¿Usó anticonceptivos para el viaje?	Sí	16	22.5
	No	47	66.2
	N/C	8	10.3

Entre aquellas que aceptaron haber utilizado anticonceptivos, se pidió que se eligiera entre pastillas e inyección. Los resultados muestran que la mayoría de las mujeres utilizaron la inyección como medio anticonceptivo primario, con sólo un caso reportado de pastillas (ver tabla 34).

Entre las precauciones tomadas para el viaje también se preguntó sobre el lugar donde se guardaron el dinero para el viaje (ver tabla 35). Entre las mujeres, el lugar más recurrente fueron los zapatos (33.8%), mientras que para los hombres fue la pretina del pantalón (23.4%). En segundo orden se tiene la pretina del pantalón en las mujeres (22.5%) y los zapatos para los hombres (20.8%). En tercera posición, para las mujeres son las partes íntimas (19.7%) y entre los hombres, otro lugar (19.7%).

**TABLA 34. TIPO DE ANTICONCEPTIVOS UTILIZADOS**

		Sexo	
		Femenino	
		Recuento	% del N válido de columna
¿Qué tipo de anticonceptivos?	No usó	47	67.2
	Pastillas	1	1.4
	Inyección	15	20.7
	N/C	8	9.1



**TABLA 35. FORMA DE ESCONDER EL DINERO**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿Cómo escondió el dinero que llevaba?	Partes íntimas	14	19.7	65	8.8
	Pretina del pantalón	16	22.5	172	23.4
	En el cincho	0	.0	38	5.2
	En los calcetines	2	2.8	84	11.4
	Zapatos	24	33.8	153	20.8
	Otro lugar	7	9.9	145	19.7
	N/C	8	10.3	74	10.1

**TABLA 36. POSESIÓN DE CELULAR AL VIAJAR**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿Llevaba celular para comunicarse?	Sí	19	26.8	251	33.8
	No	51	71.8	465	62.7
	N/C	1	1.4	25	3.3

Asimismo se preguntó si llevaban celular durante el viaje. para esta pregunta, en ambos casos la mayoría respondió de forma negativa, con un 71.8% de mujeres y un 62.7% de hombres que no llevaron celular cuando migraron.

Finalmente se sondeó si los migrantes deportados encuestados van a quedarse en el país luego de retornar. A este respecto, un 47.1% de las mujeres 52.9% de los hombres dijeron que si, mientras que 51.4% de las mujeres y 42.6% de los hombres dicen que van a volver a irse.

**TABLA 37. INTENCIÓN DE QUEDARSE EN EL PAÍS**

		Sexo			
		Femenino		Masculino	
		Recuento	% del N válido de columna	Recuento	% del N válido de columna
¿Se va a quedar en el país?	Sí	33	47.1	390	52.9
	No	36	51.4	314	42.6
	N/C	1	1.4	33	4.5

**TABLA 38. COSAS QUE A LOS NNA LES GUSTARÍA CAMBIAR DEL PAÍS**

Respuesta	Frecuencia	Porcentaje
La violencia	5	13,1
Nada	5	13,1
Más trabajo	4	10,5
N/c; N/s	4	10,5
Economía	3	7,9
Delincuencia	2	5,3
La pobreza	2	5,3
Todo	2	5,3
Arreglar acuerdos para pasar a EE.UU.	1	2,6
Aumentar el sueldo	1	2,6
Como estudiar	1	2,6
Lo que caiga	1	2,6
Más trabajo, no delincuencia	1	2,6
Toda la violencia, que se terminen los mareros	1	2,6
Pandillas que desaparecieran	1	2,6
Prosperidad, Trabajo	1	2,6
Que implementen programas para jóvenes	1	2,6
Mucha delincuencia y la economía	1	2,6
Más seguridad y oportunidades para los jóvenes	1	2,6

A su vez se sondeó entre los NNA los elementos del país que a su juicio deberían cambiarse (tabla 38). A ese respecto, los conceptos que más aparecieron fueron la violencia (13.1%), el trabajo (10.5%) y la economía (7.9%).

paralela a esta pregunta, se indagó las razones de por qué los NNA se querían ir de regreso a Estados Unidos. Las respuestas a este cuestionamiento mostraron que la mayoría de los niños y jóvenes tiene como propósito seguir sus estudios (34.4%), seguido por la reunificación familiar (21.1%).

**TABLA 39. RAZONES DE NNA PARA IRSE DE REGRESO**

Respuesta	Frecuencia	Porcentaje
Seguir estudiando	13	34,4
Por reunificación familiar	8	21,1
Ayudarle a mi familia	4	10,5
Porque es difícil conseguir trabajo en el país	2	5,3
Mejorar condición económica	2	5,3
Regresar otra vez	2	5,3
Duda	1	2,6
No sabe	1	2,6
Para ir a conocer y trabajar	1	2,6
Porque me pusieron renta	1	2,6
Porque quiero dinero	1	2,6
Trabajar	1	2,6
Estudiar y trabajar	1	2,6
Total	38	100

**TABLA 40. ESTUDIOS REALIZADOS SEGÚN EDAD**

Edad	Estudios													
	Ninguno		Primaria		Secundaria		Bachillerato		Técnico		Universitaria		Otra	
	F	%	F	%	F	%	F	%	F	%	F	%	F	%
18 - 20	7	5.3%	28	21.1%	47	35.5%	49	36.8%	0	.0%	1	.8%	1	.8%
21 - 25	15	6.6%	31	13.7%	70	30.8%	84	37.0%	12	5.3%	11	4.8%	4	1.8%
26 - 30	8	6.1%	33	25.0%	31	23.5%	41	31.1%	5	3.8%	5	3.8%	9	6.8%
31 - 35	9	6.6%	39	28.7%	48	35.3%	24	17.6%	10	7.4%	4	2.9%	2	1.5%
36 - 40	8	9.6%	17	20.5%	24	28.9%	29	34.9%	2	2.4%	2	2.4%	1	1.2%
41 - 45	7	15.9%	11	25.0%	12	27.3%	13	29.5%	0	.0%	1	2.3%	0	.0%
46 - 50	1	5.0%	5	25.0%	7	35.0%	5	25.0%	1	5.0%	1	5.0%	0	.0%
51 - 55	0	.0%	0	.0%	4	44.4%	5	55.6%	0	.0%	0	.0%	0	.0%
56 - 60	0	.0%	0	.0%	0	.0%	0	.0%	0	.0%	0	.0%	0	.0%
60 -	0	.0%	1	16.7%	3	50.0%	2	33.3%	0	.0%	0	.0%	0	.0%
N/C	2	5.9%	8	23.5%	11	32.4%	9	26.5%	1	2.9%	0	.0%	3	8.8%

## Análisis inferencial

### Edad y estudios realizados

Al cruzar la edad por el nivel educativo de los migrantes encuestados, se evidencia que las frecuencias más altas para los diferentes grupos de edad son las de secundaria y bachillerato. El grado más alto de encuestados con educación superior está en el grupo de 21 a 25 años, con un 4.8% del total, igual que el técnico, con un 5.3%. para educación media, el mayor valor está en el grupo de 18 a 20 años, con 36.8%, seguido de cerca por el grupo de 36 a 40 años, con un 34.9% de su total. El grupo con mayor número de integrantes en educación primaria y secundaria es el de 31 a 35 años de edad, con 28.7% y 35.3% del total respectivamente (ver tabla 40).

**TABLA 41. TIPOS DE TRABAJO REPORTADOS POR LOS DEPORTADOS RETORNADOS**

Sector	Tipo de trabajo	Frecuencia	Porcentaje válido
Labores del campo	Agricultor .....	122	14,8
	Jornalero .....	27	3,3
	Ganadero .....	11	1,3
	Pescador .....	9	1,1
	Cortador de caña .....	6	0,7
	Encargado de estable .....	1	0,1
	Corralero .....	1	0,1
	Vendedor .....	18	2,2
	Comerciante .....	9	1,1
	Comercio	Mercado .....	2
Verdulero .....		2	0,2
Vendedor ambulante .....		1	0,1
Vendedor de drogas .....		1	0,1
Albañil .....		54	6,6
Construcción .....		30	3,6
Construcción	Mecánico .....	16	1,9
	Carpintero .....	8	1,0
	Ayudante de albañil .....	5	0,6
	Operador de maquinaria .....	2	0,2
	Soldador .....	10	1,2
	Peón de camión de arena .....	1	0,1
	Motorista .....	30	3,6
	Panadero .....	6	0,7
	Artesano .....	5	0,6
	Pintor .....	5	0,6
	Cocinera .....	3	0,4
	Zapatero .....	3	0,4
	Cobrador de buses .....	4	0,5
	Bar tender .....	2	0,2
Oficios	Estilista .....	2	0,2
	Jardinero .....	2	0,2
	Carnicero .....	1	0,1
	Taxista .....	1	0,1
	Costurera .....	2	0,2

**TABLA 42. TIPOS DE TRABAJO REPORTADOS  
POR LOS DEPORTADOS RETORNADOS**

Sector	Tipo de trabajo	Frecuencia	Porcentaje válido
	Cerrajero.....	1	0,1
	Molinero.....	1	0,1
	Futbolista.....	1	0,1
	Pupusera.....	1	0,1
	Florista.....	1	0,1
	Leñador.....	1	0,1
	Plomero.....	1	0,1
	Servicio al cliente.....	6	0,7
	Repartidor.....	5	0,6
	En comedor.....	5	0,6
	Seguridad.....	12	1,5
	Ordenanza.....	7	0,8
	Servicios	Carwash.....	1
Embalaje.....		1	0,1
Supermercado (ayudante).....		3	0,4
Reparación de PC.....		1	0,1
Telecomunicaciones.....		1	0,1
Administrador cibercafé.....		4	0,5
Gasolinera.....		1	0,1
Mesero.....		1	0,1
Farmacia.....	1	0,1	
Otros	Militar.....	1	0,1
	Mendigo.....	1	0,1
	Despacho jurídico.....	1	0,1
	Dependiente de tienda.....	1	0,1
	ONG.....	1	0,1

También se sondeó el tipo de trabajo que se tenía antes de migrar. Los resultados muestran que los trabajos más comunes eran en las áreas de agricultura (14.8%), albañilería (6.6%), construcción (3.6%) y como motorista (3.6%).

## DISCUSIÓN DE RESULTADOS

### Datos sociodemográficos de la persona migrante salvadoreña.

Referirse al perfil de la persona migrante en El Salvador, es un tópico bastante complicado por diversas razones, la primera es que no se cuenta con estadísticas oficiales de cuantas personas migran por día, mes y año, se realizan inferencias a partir de los censos de población de las sociedades receptoras y en este caso de Estados Unidos especialmente, que es en donde reside la mayoría de personas migrantes salvadoreñas; pero ni esos censos reflejan las cifras exactas, pues una de las características de los salvadoreños migrantes (y en general de los migrantes), es que viajan de forma indocumentada, ingresan de forma irregular, por ello cuando se realizan los censos de población gran número de estas personas no dan sus datos por temor a ser deportados. Muchas inferencias también se realizan a partir de las solicitudes de documentos (partidas de nacimiento, DUI, pasaporte, registro de nacimientos y otros) que reciben las embajadas y consulados del país en el exterior.

De acuerdo a cálculos de la Cancillería de El Salvador, en el mundo hay 2, 950,126 personas migrantes salvadoreñas y de ellas, 2, 587,767 se encuentran en los Estados Unidos (MRREE/PNUD, 2011). De acuerdo a los datos del Pew Hispanic Center (2013), en un futuro próximo la población salvadoreña en los Estados Unidos, podría ser el tercer grupo hispano más grande en dicho país, relegan a un cuarto lugar a la población de origen cubano, de acuerdo a datos de este mismo centro a partir del año 2007, el crecimiento de la población de origen salvadoreña ha crecido en un rango del 33% en comparación al 17% de crecimiento de la población de origen cubano.

En segundo lugar, es que a pesar de que existen numerosos estudios tanto nacionales como del exterior, sobre el fenómeno migratorio salvadoreño, la gran mayoría de ellos sólo abordan aspectos económicos como es la recepción de remesas, inversión de remesas en proyectos productivos, las “personas migrantes exitosas”. Además, la mayoría de estudios son de corto alcance, de una comunidad en el país o en el exterior, las muestras de los sujetos de estudio son pequeñas, que no dan lugar a las generalizaciones a nivel nacional. Ante lo anteriormente escrito, se hace necesario acotar que, realizar investigación acerca de las personas migrantes, es complicado y difícil, porque no se encuentran en el país y por ende los estudios generalmente son a partir de los parientes, de los vecinos de las comunidades en donde vivían, en las comunidades de la sociedad de recepción y si se hacen con las propias personas migrantes las muestras son bastante reducidas, pero esa es la naturaleza de los estudios, que aun así son relativamente caros.

Tercero, es que realizar un estudio a nivel nacional (o sea, en el país de origen o en una país de recepción), es muy costoso desde el punto de vista monetario, además, hay recelos por parte de las poblaciones locales, pues piensan que aportar datos para las investigaciones pueden colocar en riesgo la estada de sus parientes en el exterior.

Se debe señalar, que en cada estudio que se realiza sobre el fenómeno migratorio en El Salvador, a pesar de que no sea parte de sus objetivos, generalmente se realizan caracterizaciones de la población migrante salvadoreña a manera de contextualizaciones generales, para pasar de inmediato a los estudios propiamente dichos. De alguna forma, estas caracterizaciones van dando cuenta de los cambios y nuevas características de las personas migrantes.

Así, en el IDHES 2005 divide las migraciones en El Salvador en cuatro etapas que abarcan desde principios del siglo XX hasta el año 2005. Al describir estas etapas, no se hace alusión directamente al perfil de las personas que migran pero se pueden sacar inferencias a partir de esos datos.

Se puede inferir que las personas que migraron a partir de finales de los años 70, y de 1980 a 1992, eran personas de las zonas más afectadas por la guerra civil, o sea, en su mayoría hombres y de las zonas rurales, en menor medida las mujeres y los habitantes de la zona urbana. Sin embargo, Segundo Montes en su trabajo “El Salvador 1989: Las remesas que envían los salvadoreños de Estados Unidos. Consecuencias sociales y económicas” (Ruiz E., 2010), consideraba que los migrantes provenían de todos los departamentos del país. Finalizado el conflicto armado, las migraciones internacionales continuaron, y los flujos migratorios provenían y provienen de todos los departamentos del país.



Niños inmigrantes no Acompañados, repatriados, llegan al Centro Migratorio de El Salvador. Foto: USCRI

Así, en el trabajo de campo realizado para la presente investigación se observa que la tendencia anteriormente mencionada prosigue igual, las personas migrantes provienen de todos los departamentos sin excepción, los departamentos que tienen un mayor índice de migración son los departamentos de La Libertad con un 11.7% y San Salvador con un 11.3%, y de acuerdo a la Encuesta de hogares de propósitos Múltiples (EHPM, 2012), son los departamentos que cuentan con mayor población a nivel nacional, así San Salvador tiene 1,737,975 habitantes y La Libertad con 738,671 habitantes respectivamente, se podría inferir a partir de ello como factor que incide en que sean los mayores expulsos relativamente.

En relación a la causa o causas que motivan la migración de diferentes sectores de la sociedad salvadoreña, se puede señalar que es un problema multicausal, predomina tanto entre hombres y mujeres el desempleo como causa que los impulsó a migrar.

Sin embargo, al contrastar los resultados de las causas, se constata que al ser interrogados si estaban trabajando al momento de migrar, la mayoría de los hombres, con un 63.8%, respondieron que sí estaban laborando y en el caso de las mujeres, el 39.4%, respondió afirmativamente también.

Surge la interrogante, por qué estas disparidades en las respuestas, se debe señalar que en el PNUD (2005), señalaba que la mayoría de personas al migrar estaban laborando. Sin embargo, quizá la respuesta se pueda encontrar, argumentando que las personas no están satisfechas con el tipo de trabajo que están desempeñando.

Así, el mismo PNUD (2008) señala que el verdadero problema del mercado laboral salvadoreño es el subempleo, para el año 2006, el 43% de la fuerza laboral salvadoreña se encontraba subempleada y otro 7% estaba desempleado, lo que da como resultado que un 50% de la población salvadoreña enfrenta una situación de “subutilización laboral”. La misma organización señala que el grupo etario de los 15 a 24 años de edad tienen una tasa de subempleo del 50%. En relación al trabajo decente, se señala que es un privilegio del que goza menos del 20% de la población. Otra de las causas para migrar son los bajos salarios (en un 8.5% para las mujeres y un 15.1% los hombres), así de acuerdo a la tabla de nuevos salarios aprobada en el 2013 por el Consejo Nacional del Salario Mínimo (CNSM) (tusalario.com, 2013), los salarios mensuales para la Maquila, textil y confección es de \$187.50 (\$6.50 diarios); para la industria \$219.30 (\$7.60 diarios); comercio y servicios \$224.10 (\$7.77 diarios); Agrícola \$105.00 (\$3.64 diarios) y, las personas tienen parientes en Estados Unidos, en donde el salario mínimo por hora es de \$7.25, establecido por el gobierno federal a partir del año 2009 (foro Univisión, s/f).

De acuerdo a los resultados arrojados, cuando se le preguntó a las personas en que trabajan (los que contestaron que sí trabajaban antes de migrar), se observa que los trabajos no necesariamente son trabajos de gran cualificación, hay empleados de tiendas, supermercados, agentes de seguridad privada, jornaleros y otros.



Aparte, de lo antes señalado, es conveniente recalcar, que al realizarse la encuesta al grupo estudiado, se le preguntó ¿Por qué migraba a los Estados Unidos y no a otro país?, Las personas respondían que porque en ese país hay más oportunidades en general, porque allá (Estados Unidos) hay más oportunidades laborales, los salarios son más altos. Es decir, las personas, aunque respondan que la causa principal para migrar es el desempleo, en realidad señalan una insatisfacción con el tipo de empleo que desempeñan, con los salarios que perciben.

En relación, a las causas que están generando la migración de los NNA, estos señalan como causa principal la reunificación familiar con un 47.4% y en un segundo lugar la falta de oportunidades con un 18.4%. El último porcentaje, bien se podría relacionar, con el dato mencionado arriba, acerca de que el grupo etario de los 15 a los 24 años de edad sufre una tasa de subempleo del 50%. En relación a la causa principal, es importante señalar, que hay un gran sector de la población de NNA, que al tener a uno o a sus dos progenitores en Estados Unidos e inclusive parientes cercanos, ellos tienen una imagen diferente de la realidad salvadoreña, se forman perspectivas de migrar una vez alcanzan por lo menos los quince años o si no antes (Ramos 2007), cuando sus progenitores tengan el dinero suficiente para pagar el coyote o financiar que un pariente cercano lo acompañe en el viaje a Estados Unidos.

Desde el punto de vista de los rangos de edad, los grupos etarios de las personas adultas, que mayor índice de migración acusan, son las personas que están comprendidas entre los 18 y los 30 años de edad, que sumados los porcentajes dan como resultado un 59.6% de toda la población encuestada, es decir, son aquellas personas que son los más jóvenes y que están en plena actividad laboral y reproductiva, son las personas que menos se enferman. También se puede considerar, que estas personas forman parte del bono demográfico, también llamada transición demográfica.

El Fondo de Población de las Naciones Unidas, indica que para el año 2010, El Salvador, cuenta con un bono demográfico del 63.3% y se interroga además, si el país podrá generar entre el año 2010 al 2015, 55 mil nuevos puestos de trabajo para la población joven que ingrese al mercado laboral en este período. Si se contrasta el dato que el país cuenta con ese 63.3% de población considerada en el bono demográfico y observamos que un 59.6% de jóvenes están migrando, da para muchas reflexiones y estudios. Cabe también reflexionar, si realmente el país alcanzará ese porcentaje del bono demográfico, ya que los NNA están migrando antes de alcanzar la edad laboral, que en El Salvador es a partir de los 16 años.

En relación a los resultados sobre el estado civil de las personas migrantes, obtenido en esta investigación se denota que un 55.5%, de ellas son solteras, lo que significa, que no tiene mayor atadura que la de sus padres para regresar o no al país, para enviar remesas o no; aunque la realidad indica, que como la mayoría de salvadoreños migra de forma indocumentada, tiene altas probabilidades de ser deportados, lo que trae como consecuencia, el inicio de los procesos de remigración.

Para finalizar el análisis de los datos sociodemográficos arrojados por la encuesta, se observa que los mayores índices de estudios académicos están en las personas que han estudiado la secundaria y la educación media, que conjuntados los dos porcentajes indican que un 62.9% de personas migrantes tienen en promedio más de 8 años de escolaridad, cuando en el país y de acuerdo a los datos de la EHPM, 2012, indica que la escolaridad promedio en el país de 6.4 grados. Sin embargo, para un país en vías de desarrollo como lo es El Salvador, lo anterior significa estar perdiendo no solo su población más joven, sino también personas que poseen un promedio de escolaridad superior a la tasa nacional.

## **La migración salvadoreña y los contenidos mediáticos**

En la actualidad, cada vez es más evidente que los medios de comunicación son parte de la dinámica interna de sociedades enteras, estos son la principal fuente de información de la población, quienes recurren a la radio, prensa, televisión y ahora el internet, para conocer lo que pasa a su alrededor.

Los medios de comunicación construyen mensajes de acuerdo a sus propias naturalezas y realidades, pues estos responden a la sociedades de donde provienen, por ello la televisión anglosajona tendrá diferentes contenidos a la iberoamericana, pues ambas responde a realidades diferentes, y por ende a públicos diferentes.

En el caso del fenómeno migratorio, los medios informativos salvadoreños juegan un papel relevante, en cuanto a que son el engranaje entre la sociedad y el Estado, es decir, que a través de la prensa, la radio y la televisión, los migrantes salvadoreños conocen de las acciones estatales, pero además de las transformaciones que adquiere la migración. Según el PNUD (2005) los tópicos que más aparecen en los textos periodísticos salvadoreños hacen referencia a las historias de los éxitos económicos de las personas salvadoreñas migrantes, al envío de remesas, pero también se muestra el aspecto trágico de la migración, al contar los peligros de la Ruta del Migrante que incluye hasta la muerte; las informaciones también destacan la salvadoreñidad, mostrando celebraciones de fiestas patronales.

Este tipo de informaciones que se publican en los diversos medios en El Salvador no son percibidas por la población migrante. Este estudio establece que en cuanto al conocimiento de noticias de migración en medios de comunicación, los hombres se mantienen más informados, con relación a las mujeres, esto podrá responder a que los hombres son quienes permanecen más tiempo en el exterior de los hogares, que es donde circula más la información, pues hay que tomar en cuenta que la población no siempre se informa directamente de los medios, en muchas ocasiones lo hace por comentarios de noticias hechos entre los grupos sociales.

Los migrantes salvadoreños se informan con mayor frecuencia a través de la televisión, agrupando el 31 % de las mujeres y el 47.8 % de los hombres. La radio y el periódico aparecen con valores mínimos. Con esto se reafirma que el medio de comunicación más utilizado es la televisión. Según Calles (2008), los contenidos de la prensa escrita en torno a la migración, tiene las siguientes características: la forma más utilizada para contar los acontecimientos es la noticia, esto significa que son informaciones frías y sin explicación o interpretación; las principales fuentes de consulta de los periodistas para hablar de migración son las gubernamentales y poco o nada aparece la postura de los migrantes. Estas conclusiones se pueden extrapolar a las informaciones de la televisión, en El Salvador, las noticias que se publican en la radio, la televisión o la prensa, suelen ser las mismas y confeccionadas con los mismos requerimientos técnicos.

Este estudio sondeó, además, la sensación que las informaciones generan en sus lectores, oyentes y/o televidentes, en ese sentido se establece que la mayoría de encuestados, tanto hombres como mujeres, manifestaron no sentir nada al ver las noticias (31 % para mujeres y 30.2 % para hombres). En segundo lugar se aprecia que producen miedo en las mujeres (19.7 %), y los hombres manifestaron que les informaban sobre el tema (18.8 %), seguidos del miedo (12.6 %). Esto significa que los mensajes que están construyendo los medios de comunicación en El Salvador no están cumpliendo con sus funciones; de acuerdo con Fontcuberta (2000) los *mass media* tienen tres funciones básicas: informar, formar y entretener. Los migrantes según el estudio no se sienten ni informados, no formados o entretenidos al conocer informaciones relacionadas con el tema migratorio.

En ese sentido, y atendiendo el llamado de la OIM (2011) se tiene que cambiar la forma en que se comunica el tema migratorio, para poder llevar a la población mejor calidad de información, y que el criterio de la ciudadanía cambie a la hora de decidir o no migrar a los Estados Unidos o cualquier otro país, porque hasta el momento, ni siquiera están conscientes de estar informados sobre el tema a través de los medios de comunicación.

Esa desinformación mediática, se confirma con el hecho que la mayoría de los migrantes encuestados aseguran que han escuchado comentarios generados por alguna noticia, pero la reacción a esos comentarios oscila entre positivos y negativos. Los migrantes no conocen con certeza el acontecimiento publicado, más bien se basan en las interpretaciones de otros, probablemente, migrantes.

Además, la mayoría de la población está de acuerdo con lo publicado en los medios de comunicación, eso pese a que no han sido receptores directos de la información, pues como se analizó en el punto anterior, la mayoría conoce de noticias por medio de comentarios.

## Derechos Humanos

Los resultados obtenidos en el estudio también evidencian la situación de vulneración de derechos humanos que viven los migrantes, principalmente, la falta de cobertura de los derechos económicos, sociales y culturales. Así, en lo concerniente al derecho a la educación, la mayoría de los migrantes adultos entrevistados (58.3%) cuentan solamente con un nivel de educación secundaria o menor, frente al 41.2% que tiene estudios de educación media o superior. Estos datos concuerdan con estudios anteriores (Cervantes González, 2013) (Comisión Económica para América Latina, 2002), pudiéndose concluir que la falta de acceso a la educación es un factor de empuje a la migración.

Asimismo, se refleja en el estudio que la falta de garantía de los derechos económicos que enfrenta la población salvadoreña influye directamente en las motivaciones para la migración. Así, tanto hombres como mujeres migrantes coincidieron mayoritariamente en que el desempleo (60.6% de mujeres y 41% de hombres) y los salarios bajos (8.5 % de mujeres y 15.1 % de hombres) son las causas principales que les impulsó a migrar. También resultaron relevantes los resultados obtenidos para la falta de oportunidades (5.6% de mujeres y 11.9 % de los hombres). Esta falta de oportunidades económicas y laborales también se vio reflejada al preguntar a los migrantes si disponían de un trabajo al momento de migrar, ya que la mayoría de las mujeres (60.6 %) y el 34.8% de hombres no disponía de un empleo antes de migrar.

También un porcentaje de los migrantes entrevistados señaló a la delincuencia (4.2 % de mujeres y 4.0% de hombres) y a las amenazas de las maras (4.2 % de mujeres y 3.1% de hombres) como factores que les impulsaron a migrar. Estos resultados coinciden con los estudios realizados por Comisión Económica para América Latina (2002), PDDH (2002) y Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, (2012) que señalan como factores de empuje para la migración la desigualdad económica, la ausencia de oportunidades laborales, la pérdida de seguridad, el poco acceso a la educación, entre otros.

Mientras que en el caso de los niños, niñas y adolescentes migrantes encuestados en el estudio, si bien estos manifestaron entre las causas para migrar factores como la falta de oportunidades (18.4%), la amenaza (7.9%) o reclutamiento (2.6%) por parte de las maras; la mayoría señaló como la causa principal para migrar la reunificación familiar (47.4%), lo que refleja el deseo de los niños, niñas y adolescentes de ejercer su derecho a vivir con sus padres y familiares.

En cuanto a la percepción de los migrantes como sujetos de derechos, los resultados obtenidos coinciden con el estudio realizado por Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo (2012), en cuanto a que los migrantes consideran que los derechos humanos se pierden a la hora de viajar (59.2 % de hombres y 57 % de mujeres). Esta concepción de sujetos de derechos se evidenció cuando se preguntó a los migrantes sobre los peligros que están dispuestos a correr durante su trayecto. Así, ante peligros como asaltos, violación, trabajo forzado, secuestro y muerte; la mayoría (56.7 % de mujeres y 60.8 %

de hombres) contestaron que estaban dispuestos a correr todos estos riesgos durante su proceso migratorio, lo que deja en evidencia que los migrantes no se perciben como sujetos de derechos humanos, coincidiendo con lo establecido por el estudio realizado por Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo (2012) en cuanto a que los migrantes llevan consigo la exclusión social con la que han vivido.

Mientras que en el caso de los niños, niñas y adolescentes, al contrario que los adultos, la mayoría (71%) manifestó que no se pierden los derechos humanos al migrar.

No obstante, esto contrasta con la disposición a enfrentarse a vulneraciones de derechos humanos durante su trayecto migratorio, ya que el 50% de los NNA encuestados manifestó estar dispuesto a afrontar todos los peligros de la ruta migratoria, frente al 23.7% que contestó no estar dispuesto a enfrentar ningún peligro.

De igual forma, el estudio refleja la constante vulneración de derechos humanos que efectivamente sufrieron los migrantes durante el proceso migratorio y de deportación. En este sentido el 47.9 % de los hombres y el 50.5 % de las mujeres manifestó que sus derechos fueron violados, lo que confirma lo establecido por múltiples estudios e investigaciones sobre derechos humanos de los migrantes (Ver por todos (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012) (Mesa permanente sobre Derechos de los Migrantes & Federación Internacional de Derechos Humanos) (procuraduría para la Defensa de los Derechos humanos de El Salvador, 2002). Situación contraria sucedió con los niños, niñas y adolescentes encuestados, ya que el 78,9% manifestó que no se les habían violentado sus derechos humanos.

## **Migrantes e identidad**

El estudio arrojó que entre la población encuestada todavía existe un fuerte componente de identidad como salvadoreños, ya que casi la totalidad de hombres y mujeres admitieron considerarse como tales. Al ser cuestionados sobre las razones para aseverarlo, la respuesta más común fue que se es salvadoreño porque se ha nacido aquí y porque aquí está su familia. Esta pertenencia al terruño vinculada al grupo doméstico es disonante con el estudio de Castañeda (2009), pero congruente con las definiciones de Rodríguez-Ortiz (2009), ya que este hallazgo implica que la cercanía emocional a la familia podría ser un factor de conservación de la identidad. Los resultados planteados abren el camino para estudios futuros de las implicaciones de estos postulados. por otro lado, en cuanto a la identidad religiosa, dentro de la cosmovisión de los migrantes, el elemento religioso es preponderante en la forma de Dios (100% mujeres, 95.4% hombres), independientemente, del grupo religioso de pertenencia. La religión es uno de los elementos que permanecen con el individuo desde que sale de El Salvador hasta que llega a Estados Unidos, o bien, es deportado; y se manifiesta en forma de cadenas de oración y encomendándose personalmente.

También sale a relucir en el estudio que el consejo familiar (Castañeda, 2009) es muy valorado a la hora de migrar, especialmente la madre (53.5% mujeres, 35.3% hombres),

cuyos valores son los más elevados para ambos sexos. Si se observa el valor que se atribuye al consejo del sacerdote o pastor, este es mucho menor. Este dato contrasta con la importancia de Dios, indicando que el consejo de la familia es mucho más relevante, y posiblemente que la importancia de Dios no está vinculada con la importancia de la militancia en la iglesia. Finalmente, al sondearse sobre la percepción personal del tipo de carácter, la gran mayoría contestaron considerarse como personas pacíficas, en congruencia con lo propuesto por Giménez (2008), que plantea que una actitud no confrontativa facilita el proceso de integración a la sociedad receptora.

## CONCLUSIONES

A partir de los resultados estadísticos obtenidos del trabajo de campo de la presente investigación se puede extraer las siguientes conclusiones:

1. El flujo de personas migrantes de El Salvador hacia los Estados Unidos de América, no se le observa un fin próximo, dado que las principales causas generadoras de la migración, en lugar de solucionarse, se profundizan más, como por ejemplo, no se crean la cantidad suficiente de empleos para los jóvenes que ingresan anualmente al mercado laboral; de los empleos que se generan, la mayoría están bajo la modalidad de flexibilización laboral, que no proporcionan estabilidad laboral, no trabajan las 44 horas laborales a la semana, por lo cual los salarios devengados son insuficientes para cubrir las necesidades básicas de las personas y sus familias, es decir no son trabajos decentes, entendido bajo los criterios de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).
2. La migración internacional de los salvadoreños es una migración forzada, no por represión política ni guerras, sino por las precarias condiciones laborales y salariales que imperan en el país.
3. La mayoría de personas que migran tienen parientes y amigos en los Estados Unidos, factor que incide en el cambio de percepciones en cuanto al trabajo y los salarios que se perciben en aquel país y los que se perciben en este país, lo que los hace llegar a la conclusión, de la necesidad de migrar.
4. Contar con pariente de primero, segundo y tercer grado de consanguinidad, a los que se le suman los amigos cercanos, facilita el viaje, pues les ayudan a pagar al coyote y los gastos en que van a incurrir en el camino, es decir, existe una amplia y bien establecida red de relaciones sociales,
5. hombres, mujeres e inclusive los menores que migran tienen conocimiento de los riesgos que representa viajar de forma indocumentada y sin embargo, en su mayoría están dispuestos a correr esos riesgos.
6. Los NNA emprenden el viaje migratorio en compañía de parientes cercanos y los que no viajan con personas adultas, lo hacen generalmente en pequeños grupos de amigos.

7. El Salvador está perdiendo su bono demográfico, pues la mayoría de personas que migran está entre los 18 y 35 años de edad, el país está perdiendo su capital humano.
8. La zona expulsora de población ya no es solamente la oriental. Hoy los migrantes parten de todos los departamentos del país, tanto de zonas rurales como urbanas, se puede evidenciar que la migración es más urbana que rural, pues más del 60% de la población vive en zonas urbanas de acuerdo a datos de la EHPM 2012.

Con base en los datos recolectados por el estudio se identificaron las características más frecuentes de los migrantes, las cuales se muestran a continuación.

PERFIL ACTUAL DEL MIGRANTE SALVADOREÑO PERFIL DE LA PERSONA MIGRANTE ADULTA	
VARIABLE	CARACTERIZACIÓN A PARTIR DE LOS RESULTADOS
Sexo	Principalmente de sexo masculino (91.4 %)
Edad	El 16.1 % de los migrantes están entre 18 y 20 años (n=133), mientras que 27.5 % tiene una edad comprendida entre 21 y 25 años (n=227), 16 % son personas entre 26 y 30 años (n=132), 16.5 % tiene entre 31 y 35 años (n=136). Es decir, la población migrante está comprendida principalmente entre 18 y 35 años de edad.
Nivel Educativo	En cuanto al nivel educativo, el 31.2 % de los migrantes cuentan con educación secundaria (n=257), el 31.7 % tiene nivel de educación media (n=261), 3.8 % es de nivel técnico superior (n=31), el 3 % cuenta con nivel universitario (n=25) y el 1.9 % manifestó tener otro tipo de educación no especificado (n=16). El nivel educativo de los migrantes es principalmente de secundaria y media, pero existe un porcentaje leve de migrantes con educación superior.
Departamento de residencia	Los migrantes son provenientes principalmente de los departamentos de San Salvador y La Libertad en la zona central, y San Miguel, Usulután y La Unión en la zona oriental.
Estado Civil	Los migrantes son principalmente solteros (55.5 %)
Razón para migrar	El desempleo es la causa que tiene mayor impacto en la razón de por qué emigrar tanto en mujeres como en hombres (60.6 % y 41% por desempleo respectivamente), seguido por el bajo salario con 8.5 % y 15.1 % para ambos. En tercera posición se distingue la reunificación familiar para las mujeres (7 %), mientras que para los hombres, el tercer puesto lo ocupa la falta de oportunidades (11.9 %). En cuarta posición aparece la delincuencia para las mujeres (4.2 %) y para los hombres, la reunificación familiar (8.4 %).
Situación laboral	La mayoría de las mujeres no disponía de un empleo antes de emigrar, mientras que entre los hombres se aprecia que la mayoría sí lo tenía (60.6 % mujeres con respuesta negativa y 63.8 % de hombres con respuesta afirmativa) Las mujeres migrantes en su mayoría son desempleadas, mientras que los hombres migrantes en su mayoría disponen de un empleo a la hora de migrar.
Tipo de ocupación	Los principales trabajos identificados a los que los migrantes se dedicaban antes de viajar son en las áreas de agricultura (14.8%), albañilería (6.6%), construcción (3.6%) y como motorista (3.6%).
Conocimiento de noticias sobre migración	Se identificó que la mayoría de mujeres no han visto el noticias sobre tema recientemente (54.9 %) la mujer migrante está poco informada sobre las noticias acerca de la migración.

Medio por el cual se informa	El 31 % de las mujeres y el 47.8 % de los hombres respondieron que se informan por la televisión. La radio y el periódico aparecen con valores mínimos. Los hombres y mujeres migrantes se informan principalmente a través de la televisión.
Sensaciones producidas por las noticias sobre migración	Tanto hombres como mujeres manifestaron no sentir nada al ver las noticias (31 % para mujeres y 30.2 % para hombres). En segundo lugar se aprecia que en las mujeres producen miedo (19.7 %) y los hombres manifestaron que les informaban sobre el tema (18.8 %), seguidos miedo del (12.6%). El migrante salvadoreño usualmente no siente nada ante las noticias en los medios de comunicación.
Percepción sobre la veracidad de las noticias	Los resultados arrojaron que el 35.2 % de las mujeres y el 46.3 % de los hombres dijeron que están de acuerdo, en oposición al 25.4 % de mujeres y 28.3 % de hombres que dicen que no es acertado. Los migrantes principalmente consideran que el retrato de los eventos de migración en las noticias es acertado.
Percepción de la validez de los derechos humanos	La mayoría de los migrantes consideran que los derechos humanos de los efectivamente se pierden a la hora de viajar, resultando en el 59.2% de hombres y 57 % que opinan de esta forma. El migrante salvadoreño considera que sus derechos se pierden a la hora de viajar.
Peligros a la hora de viajar	Las mujeres opinan que pueden sufrir todos los riesgos (56.7 %), mientras que entre los hombres, la mayoría tuvo un comportamiento similar, ya que 60.8 % está dispuesto a correr todos los riesgos que implica. El migrante está dispuesto a correr todos los peligros que implica la migración.
Percepción sobre violación de derechos	La población opinó de forma dividida, ya que el 47.9 % de los hombres la y el 50.5 % de las mujeres dijo que sus derechos sí fueron violados, mientras que el 52.1 % de las mujeres y el 45.1 % de los hombres manifestaron lo contrario. El migrante salvadoreño no es plenamente consciente de la violación de sus derechos.
Parientes en Estados Unidos	Se identificó que mujeres y hombres (38.10% y 34.40% respectivamente) manifiestan que los parientes que los esperan en Estados Unidos son, en primer lugar, sus hermanos/as, seguidos por los tíos (18.60% y 16.60% respectivamente). Los migrantes salvadoreños cuentan con el apoyo de sus hermanos y tíos principalmente al llegar a Estados Unidos.
Amigos en Estados Unidos	El estudio arrojó que 62% de mujeres y 74.5% de hombres manifiestan tener amigos cercanos con los que tienen contacto en Estados Unidos. Los migrantes salvadoreños cuentan con amigos cercanos en Estados Unidos.
Principal consejero	Los datos arrojaron que el 53.5 % de mujeres y el 35.3 % de hombres tienen a su madre como principal consejero, seguido del padre (28.20 % de mujeres y 19.70 % de hombres). Los migrantes buscan como fuente de consejo primaria a su madre a la hora de viajar, con el padre teniendo menos peso, pero siendo igualmente importante.
Tipo de carácter	El 97.20 % de las mujeres y el 92.80% de los hombres consideran tener un carácter pacífico, mientras que el 1.40% y el 2.20% dicen ser violentos. El migrante salvadoreño se considera una persona de tipo pacífico.
Uso de anticonceptivos	El 66% de las mujeres manifiestan no usar anticonceptivos, mientras que el 23% sí los utilizan. La mayoría de las mujeres migrantes salvadoreñas no utilizan anticonceptivos a la hora de migrar.
Intención de quedarse	El 47.10 % de las mujeres y 52.90 % de los hombres tienen intenciones de quedarse en el país, mientras que 51.40% de las mujeres y 42.60% de los hombres no lo tienen. La mayoría de hombres migrantes optan por quedarse luego de ser retornados, mientras que la mayoría de mujeres migrantes optan por volver a migrar.



## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Almazán, T. (2007). La cultura como identidad y la identidad como cultura. Disponible en [www.sic.conaculta.gob.mx/documentos/834.do](http://www.sic.conaculta.gob.mx/documentos/834.do)
- Andrade Eekhoff, K. Las hermanas y hermanos lejanos: ausentes pero presentes. Versión popular. FUNDE, 1997 <http://www.repo.funde.org/654/1/HERMANAS.pdf>
- Anguiano T., María Eugenia y Cardoso L., Melissa. Redes sociales en la migración internacional mexicana. En: [http://www.uaemex.mx/cieap/libros/12\\_migracion/10.pdf](http://www.uaemex.mx/cieap/libros/12_migracion/10.pdf)
- Arreola, P. Pedro Pantoja. "LOS LIMITES Y BLOQUES IMPUESTOS A LA MIGRACIÓN CENTROAMERICANA EN TRANSITO POR MEXICO, POR LA VIOLENCIA SOCIAL Y EL CRIMEN ORGANIZADO, A SUS POSIBILIDADES DE REMESAS Y DESARROLLO". ANÁLISIS COMPARATIVO. En: [http://ccd-ckd.cebem.org/documents/ccd021/Trabajo\\_pedro\\_pantoja.pdf](http://ccd-ckd.cebem.org/documents/ccd021/Trabajo_pedro_pantoja.pdf)
- Banco Central de Reserva de El Salvador (2013). Crecimiento del plb. Disponible en [www.bcr.gob.sv/consultas/pib/actualizacionactual242d.php](http://www.bcr.gob.sv/consultas/pib/actualizacionactual242d.php)
- Banco Central de Reserva Informe de estabilidad financiera, diciembre 2010. Disponible en: <http://www.bcr.gob.sv/bcrsite/uploaded/content/category/1062402348.pdf>
- Banco Mundial (2013). Migración y remesas. Banco Mundial, 2013. En: <http://web.worldbank.org/Wb-SITE/EXTERNAL/bANCOMUNDIAL/NEWSSPANISH/0,,contentMDK:20654706~menuPK:1074643~pagePK:64257043~pipK:437376~theSitePK:1074568,00.html>
- Belén Posada del Migrante, et al. Sexto Informe sobre la Situación de los DDHH de las personas Migrantes en Tránsito por México. Disponible en: <http://alainet.org/active/38813&lang=es>
- Brown, A., & Patten, E. (2013, June 19). Hispanics of Salvadoran Origin in the United States, 2011. Retrieved July 8, 2013, from Pew Research Hispanic Center: <http://www.pewhispanic.org/2013/06/19/hispanics-of-salvadoran-origin-in-the-united-states-2011/#fn-18142-1>
- Calles, C., (2008) Migrantes como noticia. Recuperado de [http://biblioteca.utec.edu.sv/siab/virtual/investigaciones\\_utec/47349.pdf](http://biblioteca.utec.edu.sv/siab/virtual/investigaciones_utec/47349.pdf)
- Castañeda, L. (2009). Redes para la identidad cultural: empezando el camino. Campos Universitario de Espinardo, Universidad de Murcia. Disponible en [www.utn.edu.ar/apobedutec07/docs/131.doc](http://www.utn.edu.ar/apobedutec07/docs/131.doc)

- CEPAL (2006). Migración internacional, derechos humanos y desarrollo. <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/8/26608/LCW98-migracion.pdf>
- CEPAL (2008). panorama social de América Latina. 2008. Capítulo III. El bono demográfico: una oportunidad para avanzar en materia de cobertura y progresión en educación secundaria. En: [http://www.eclac.org/publicaciones/xml/2/34732/pSE2008\\_Cap3\\_bonoDemografico.pdf](http://www.eclac.org/publicaciones/xml/2/34732/pSE2008_Cap3_bonoDemografico.pdf)
- Ceriani Cernadas, pablo [Coord.] Niñez detenida: los derechos humanos de niñas, niños y adolescentes migrantes en la frontera México-Guatemala. Diagnóstico y propuestas para pasar del control migratorio a la protección integral de la niñez. Centro de Derechos humanos fray Matías de Córdova A.C. y el Centro de Derechos humanos de la Universidad Nacional de Lanús, Septiembre, 2012. En: [http://biblioteca.iiiec.unam.mx/index.php?option=com\\_content&task=view&id=19117&Itemid=111](http://biblioteca.iiiec.unam.mx/index.php?option=com_content&task=view&id=19117&Itemid=111)
- Cervantes González, J. A. (2013). El perfil de la población de origen salvadoreño en Estados Unidos. México D. f.: Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos.
- Comisión Económica para América Latina. (2002). Informes nacionales sobre migración internacional en países de Centroamérica. Santiago de Chile: CEPAL.
- Conejo, A. (2006). La identidad cultural y la migración. Disponible en <http://icci.nativeweb.org/yachaikuna/3/conejo.html>
- De Miguel, A. (2000). Inmigración: Problema social. La razón. Consultado en 5 julio, p.6.
- Directora del CONNA afirmó que LEPINA representa un avance significativo para proteger derechos de la niñez. En: <http://www.diariocolatino.com/es/20130426/nacionales/115130/Directora-del-CONNA-afirm%C3%B3-que-LEPINA-representa-un-avance-significativo-para-protoger-de-rechos-de-la-ni%C3%BEez.htm>
- EHPM (2011). [www.digestyc.gob.sv/phocadownload/.../publicacion\\_EhpM\\_2011.pdf](http://www.digestyc.gob.sv/phocadownload/.../publicacion_EhpM_2011.pdf)
- EHPM (2012). En: <http://www.digestyc.gob.sv/index.php/novedades/avisos/443-ya-se-encuentra-disponible-la-publicacion-ehpm-2012.html>
- Fabregat K. (2001). Redes para identidad cultural. Iniciando el camino. [www.utn.edu.ar/aprobedutec07/docs/131.do](http://www.utn.edu.ar/aprobedutec07/docs/131.do)
- Flower, H. (2008). Cultura, ciudadanía y migraciones en El Salvador. Disponible en <http://es.scribd.com/doc/1275677/Migraciones-cultura-y-ciudadania-en-El-Salvador>

- Fontcuberta, M., (2000) La noticia, pistas para percibir el mundo, Paidós, Barcelona España.
- Gaborit, M., Zetino-Duarte, M., brioso, L., & portillo, N. (2012). La esperanza viaja sin visa: Jóvenes y migración indocumentada de El Salvador. San Salvador: UNFPA-UCA.
- García, Gabriel. Análisis: migración otro mercado (14 febr. 2012). En: <http://www.archivo-cp.contrapunto.com.sv/coyuntura/analisis-migracion-otro-mercado>
- Giménez, b. (2008). Cuatro tesis sobre la identidad cultural latinoamericana. Una reflexión sociológica. Cuadernos de reflexión social. ISSN 3425-67889
- Gomis, L., (1991), Teoría del periodismo, Paidós. Barcelona España.
- Hall, H. (2009). Cultura y diáspora. Disponible en [http://www.unipa.it/~michele.cometa/hall\\_cultural\\_identity.pdf](http://www.unipa.it/~michele.cometa/hall_cultural_identity.pdf)
- Identidades nacionales, integración y ciudadanía: percepciones hacia la inmigración. Universidad Nacional de Costa Rica. pulso Nacional. PO'47. En: <http://www.migrantologos.mx/textosmateriales/Id entidadesnacionales,integracionycd.pdf>
- IOM. (2012, May). El Salvador Facts and Figures. Retrieved July 10, 2013, from International Organization for Migration Web site: <http://www.iom.int/cms/en/sites/iom/home/where-we-work/americas/central-and-north-america-and-th/el-salvador.default.html?displayTab=facts-and-figures>
- Lazo, José Francisco. El Salvador. En: <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/8/4648/SALVADOR.pdf>
- LEPINA comentada de El Salvador. Libro Primero. Yuri Emilio Buaiz Valera. Consultor. En: <http://escuela.fgr.gob.sv/wp-content/uploads/2012/02/LEPINA-Comentada.pdf>
- Lopez, M. H., Gonzalez-barrera, A., & Cuddington, D. (2013). Diverse Origins: The Nation's 14 Largest Hispanic-Origin Groups. Washington: pew hispanic
- Lopez, Mark Hugo and González-barrera, Ana (June, 2013). Salvadorans may soon replace Cubans as third-largest U.S. hispanic group. En: <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2013/06/19/salvadorans-may-soon-replace-cubans-as-third-largest-u-s-hispanic-group/>
- Massey, D. S; Durand, J. y Malone, N. J. Capítulo 2. Principios de funcionamiento: teorías de la mi-gración internacional. En: Detrás de la trama: políticas migratorias entre México y Estados Unidos. Universidad Autónoma de zacatecas, 2009 [http://estudiosdeldesarrollo.net/coleccion\\_america\\_latina/detras\\_de\\_la\\_trama/c2.pdf](http://estudiosdeldesarrollo.net/coleccion_america_latina/detras_de_la_trama/c2.pdf)

- McLuhan, M. (1969). La comprensión de los medios como las extensiones del hombre. México: Diana.
- Memorándum de entendimiento entre los gobiernos de los Estados Unidos Mexicanos, de la República de El Salvador, de la República de Guatemala, de la República de Honduras y de la República de Nicaragua para la repatriación digna, ordenada, ágil y segura de nacionales centroamericanos migrantes vía terrestre. <http://www.gob.mx/work/models/SEGOB/Resource/689/1/images/MEMORIA5.pdf>
- Mendoza Aguilar, Gardenia. Narcos mexicanos secuestran a migrantes en albergues. En: <http://www.la-opinion.com/latinoamerica/Narcos-mexicanos-secuestros-migrantes>
- Merlo, T. (2002). La acción socializadora de la televisión en la época global. Revista Comunicar, 018,35–40. Tomado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=232456>
- Mesa permanente sobre Derechos de los Migrantes & federación Internacional de Derechos humanos. (s.f). Informe alternativo relativo al cumplimiento por El Salvador de la Convención Internacional sobre la protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y sus familias. San Salvador.
- Miguel, A. (2000): Inmigración: problema social. La Razón 5 de Julio, p.6
- MPI. (n.d.). MPI Data Hub. Retrieved July 10, 2013, from Migration policy Institute Web site: <http://www.migrationinformation.org/datahub/countrydata>
- MRREE (2012). OPORTUNIDADES Y DESAFÍOS DE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL: El caso de El Salvador. UNA SOLA FAMILIA. Salvadoreñas y salvadoreños en el mundo. <http://www.eclac.org/celade/noticias/paginas/4/37384/JJGarcia.pdf>
- Naciones Unidas (2000). Constitución de la República de El Salvador. Tomada de: Normas básicas sobre Derechos Humanos. Naciones Unidas. Oficina del Alto Comisionado para los Derechos humanos. San Salvador.
- OIM (2006). N° 7. Derecho. Internacional sobre Migración. GLOSARIO. SOBRE. MIGRACIÓN ... 2006. En: <http://joomla.corteidh.or.cr:8080/joomla/images/stories/Observaciones/11/Anexo%204.pdf>
- OIM (2011). Informe sobre las migraciones en el mundo, Courand el Associés: francia.
- OIT (2013). Resumen ejecutivo. TENDENCIAS MUNDIALES DEL EMPLEO JUVENIL 2013. En: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/documents/publication/wcms\\_212725.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/documents/publication/wcms_212725.pdf)

- OIT. (2009). *Combatir la trata infantil con fines de explotación laboral*. Ginebra: programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (IPEC).
- Organización Internacional para las Migraciones (OIM). (2008). *La experiencia de las mujeres víctimas de trata en América Central y República Dominicana y la actuación de las instituciones*. IOM, AECID, COMMCA, SICA., Costa Rica.
- París Pombo, M. D. (2010). *procesos de repatriación. Experiencias de las personas devueltas a México por las autoridades Estadounidenses*. Tijuana, B.C.: El Colegio de la frontera Norte.
- PNUD (2005). *Informe sobre Desarrollo Humano El Salvador 2005. Una mirada al nuevo nosotros. El impacto de las migraciones*. San Salvador
- PNUD (2008). *Informe sobre Desarrollo Humano El Salvador 2007-2008. El Empleo en uno de los pueblos más trabajadores del mundo*. San Salvador.
- PNUD. (2007, March). *Migraciones, Cultura y Ciudadanía en El Salvador. Cuadernos sobre Desarrollo Humano*. Retrieved July 10, 2013, from Scribd: <http://www.scribd.com/doc/12759677/Migraciones-cultura-y-ciudadania-en-El-Salvador>
- Programa Estado de la Nación (2011). *Cuarto Informe Estado de la Región en Desarrollo Humano Sostenible*. San José, Costa Rica. Programa Estado de la Nación.
- Terrazas, A. (2010, January). *Salvadoran Immigrants in the United States*. Retrieved July 9, 2013, from Migration policy Institute: <http://www.migrationinformation.org/us-focus/display.cfm?ID=765>
- Transición y bono demográfico en El Salvador. En [http://www.unfpa.org/sv/index.php?option=com\\_docman&task=doc\\_download&gid=157&Itemid=70](http://www.unfpa.org/sv/index.php?option=com_docman&task=doc_download&gid=157&Itemid=70).
- PNUD (2009). *Informe sobre Desarrollo Humano 2009. Superando barreras: Movilidad y Desarrollo Humanos*. México
- PNUD (2011). *Migraciones internacionales salvadoreñas. Respuesta a los desafíos de un país en movimiento, también conocido como Mapa de las migraciones*.
- Política Nacional de la Protección Integral de la Niñez y Adolescencia. En: [http://centroamericajoven.org/sites/default/files/pOLITICA\\_NIEz\\_y\\_ADOLESCENCIA\\_version\\_final.pdf](http://centroamericajoven.org/sites/default/files/pOLITICA_NIEz_y_ADOLESCENCIA_version_final.pdf)
- Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador. (2002). *Informe de la Señora procuradora para la Defensa de los Derechos Humanos sobre la situación de los salvadoreños en el exterior del país*. San Salvador: PDDH.

- Procuraduría para la Defensa de los Derechos humanos de El Salvador. (2008). Informe Especial del Señor procurador para la Defensa de los Derechos Humanos, Licenciado Oscar Humberto Luna, presentado al Comité de protección de los Derechos de todos los trabajadores migrantes y de sus familiares de las Naciones Unidas (ONU). San Salvador: PDDH.
- Ramos, Elsa. Descapitalización Humana en los Institutos Nacionales, como producto de las migraciones en El Salvador. San Salvador. En: <http://www.redicces.org.sv/jspui/bitstream/10972/314/1/56359.pdf>
- Rodríguez-Ortíz, R. (2008). Cultura fronteriza e identidad migratoria. Disponible en <http://roxanarodriguezortiz.com/2009/10/09/cultura-fronteriza-e-identidad-migratoria/>
- Ruiz Escobar, Laura Carolina (2010). El Salvador 1989-2009. Estudios sobre migraciones y salvadoreños en Estados Unidos desde las categorías de Segundo Montes. PNUD/UCA. San Salvador.
- SALARIO MINIMO EN NUESTROS PAISES y USA. En: <http://foro.univision.com/t5/Comunidad-Venezolana/SALARIO-MINIMO-EN-NUESTROS-pAISES-y-USA/tdp/438316757>
- Santillán, Diana; Ulfe, María Eugenia. Destinatarios y usos de remesas. ¿Una oportunidad para las mujeres salvadoreñas? CEPAL/GTZ, 2006. En: <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/8/23668/lcl2455e.pdf>
- Santamaría, L. (2008) Una revisión de los géneros periodísticos en la información especializada, Revista DOXA. N°6. Recuperado de <http://www.humanidades.uspceu.es/pdf/Articulo6Unarevisionde- losgenerosperiodisticos.pdf>
- Save the Children. (s.f.). La Trata de personas en El Salvador “Caracterización de la Víctima y del Tratante”. San Salvador.
- Sentencia, Inc. 24-97 (Sala de lo Constitucional 26 de septiembre de 2000).
- Sexto Informe sobre la situación de los derechos humanos de las personas migrantes. belén posada del Migrante; humanidades sin fronteras; frontera con Justicia. Saltillo, Coahuila, 2010. En: <http://alainet.org/active/38813&lang=es>
- Transición y bono Demográfico en El Salvador – UNFPA. En: [http://www.unfpa.org.sv/index.php?option=com\\_docman&task...](http://www.unfpa.org.sv/index.php?option=com_docman&task...)
- Tu salario. En: <http://www.tusalario.org/elsalvador/portada/salario/salario-min...>

UNFPA-PDDH. (2012). Módulo de Capacitación sobre Derechos humanos de personas Migrantes. San Salvador, San Salvador, El Salvador.

United Nations. (2012). Global Report on Trafficking in persons. Viena: Office on Drugs and Crime.

United Nations Treaties basadates. <http://treaties.un.org/pages/Treaties.aspx?id=4&subid=A&lang=en>

United States of America. (2012). Trafficking in persons Report. Department of State.

IV Informe del estado de la región. En: <http://www.estadonacion.or.cr> y en:

<http://www.estadonacion.or.cr/index.php/bibliotecavirtual/centroamerica/sinopsis/informe-iv-cap-1> USCRI (2013). Datos proporcionados directamente por esta organización.

Viceministro García interviene en conferencia regional sobre población y desarrollo realizada en Uruguay. Viernes, 16 agosto 2013. En: [http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=2943&Itemid=493/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=2943&Itemid=493](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_k2&view=item&id=2943&Itemid=493/index.php?option=com_k2&view=item&id=2943&Itemid=493)

## ANEXOS

### Anexo I: Departamentos y municipios de origen de los migrantes

	Departamento	Municipio
1	Ahuachapán	Jujutla
		Ahuachapán
		San Fco. Menéndez
		Atiquizaya
		Guaymango
		Turín
2	Santa Ana	Santa Ana
		El Congo
		Metapán
		Coatepeque
		El Porvenir
		Texistepeque
		Chalchuapa
		Santa Rosa Guachipilín
		Masahuat
		San Sebastián Salitrillo
3	Sonsonate	Sonsonate
		Izalco
		San Antonio del Monte
		Nahuizalco
		Nahuilingo
		San Julián
		Cuisnahuat
		Acajutla
		Sonzacate
		4
Puerto La Libertad		
San Juan Opico		
Ciudad Arce		
Quezaltepeque		
San José Villanueva		
Chiltiupán		
Talnique		



		Jicalapa
		San Pablo Tacachico
		Teotepeque
		Tamanique
		Zaragoza
5	Chalatenango	Chalatenango
		Tejutla
		San Antonio de La Cruz
		San Francisco Lempa
		Citalá
		Agua Caliente
		La Palma
		Dulce Nombre de María
		Ojos de Agua
		San Ignacio
		Comalapa
		El Paraíso
		Concepción Quezaltepeque
		Nueva Concepción
		La Reina
6	Cuscatlán	Cojutepeque
		Suchitoto
		Candelaria
		Monte San Juan
		San Rafael Cedros
		Tenancingo
		San Pedro Perulapán
7	San Salvador	Nejapa
		Soyapango
		Aguilares
		Mejicanos
		Ilopango
		San Marcos
		Cuscatancingo
		Apopa
		Ayutuxtepeque
		Panchimalco
		San Martín
		Guazapa

		Tonacatepeque
8	La Paz	Zacatecoluca
		San Luis Talpa
		Santiago Nonualco
		San Pedro Masahuat
		Tapalhuaca
9	Cabañas	Sensuntepeque
		Jutiapa
		Ilobasco
		Guacotecti
		Victoria
		Dolores
10	San Vicente	Verapaz
		San Cayetano Istepeque
		Tecoluca
		San Esteban Catarina
		San Lorenzo
		Apastepeque
		San Sebastián
11	Usulután	Usulután
		Nueva Granada
		Ereguayquín
		Jucuapa
		Berlín
		Jucuarán
		Puerto El Triunfo
		Santiago de María
		San Francisco Javier
		Mercedes Umaña
		Jiquilisco
		Concepción Batres
		Santa Elena
		Estanzuelas
		Ozatlán
12	San Miguel	San Miguel
		Nueva Guadalupe
		Chinameca
		Chapelrique
		Ciudad Barrios

		Lolotique
		San Jorge
		Carolina
		Moncagua
		El Tránsito
		San Luis La Reina
		Sesori
		Chirilagua
13	Morazán	San Francisco Gotera
		Sociage
		Yamabal
		San Isidro
		Meanguera
		Guatajiagua
		Jocoro
		Sensembra
		Jocoaitique
		Corinto
14	La Unión	La Unión
		Santa Rosa de Lima
		Anamorós
		Conchagua
		Concepción de Oriente
		Polorós
		San Alejo
		Lislique
		El Carmen
		Pasaquina
		Isla Meanguera del Golfo

Anexo 2: Carta de solicitud a la Dirección General de Migración y Extranjería

**Universidad Tecnológica  
de El Salvador**



San Salvador, May 30, 2013

**Eva del Carmen Ramos Barrera,  
General Sub-director of Immigration and Aliens**

**Dear Ms. Ramos Barrera,**

The staff of the Directorate of Researchers of the Technological University of El Salvador wishes you success in all your endeavors.

The reason for this letter is to complete the necessary information for Ms. Elsa Ramos and her team to be part of the program "Welcome Home" and enter the Center of Integral Care for immigrants. (CAIM)

The field work will start as soon as you authorize it; the first stage shall be the validation of the surveys and once these are validated, we will continue with the aforementioned field work. The number of surveys is a total of 3 thousand for both researches.

The work team is made up by the following people, all who are member of UTEC.

<b>Names and last names</b>	<b>Identification Number</b>
Rosa Vania Chicas Molina	01984529-7
Edwin Roberto Hernández Vásquez	02819486-5
Gerson Bernabé Herrera González	04554609-1
Rodrigo Antonio Colorado Hernández	03528743-1
Carlos Jonathan Cañas Cornejo	04858891-1

Agradeciendo de antemano su colaboración, quedo a la espera de su respuesta.

Atentamente,

Thank you for your collaboration. We will be waiting for your response.

Cordially,

[director@utes.edu.sv](mailto:director@utes.edu.sv)

Tel. 2275-8857 y 2275 8960



**Dirección de  
Investigaciones**

Dirección de Investigaciones  
Bolívar José Martí (Calle Arce y 1ª Avenida Norte, No 95), San Salvador, El Salvador, C.A.  
Tel: 22758857 y 22758960



## Hojas de vida de investigadores UTEC

**Elsa Ramos** eramos@utec.edu.sv, salvadoreña, Licenciada en Historia, Maestría en Ciencias Históricas, candidata a Maestra en Estudios Latinoamericanos. Investigadora de tiempo completo en la Universidad Obrera “Vicente Lombardo Toledano”; investigadora de tiempo completo en la Confederación de Cámaras Industriales de los Estados Unidos Mexicanos (Concamin), Investigadora de la Dirección de Investigaciones de la Utec. Experiencia docente en la Universidad Obrera “Vicente Lombardo Toledano”; Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM); Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM); Universidad Tecnológica de México (UNITEC) y Universidad Tecnológica de El Salvador (UTEC). Desde el año 2005 ha desarrollado investigaciones en el tema migratorio, participación en la elaboración del capítulo I, del Informe sobre Desarrollo Humano 2005 del PNUD. A la fecha se han escrito siete investigaciones sobre migración entre las cuales se puede mencionar: Descapitalización humana en los institutos nacionales, como producto de las migraciones; La migración Sur-Sur: el caso de los nicaragüenses en El Salvador; Las competencias laborales de los deportados; La transnacionalización de la sociedad salvadoreña, producto de las migraciones. Coordinadora de la Semana del Migrante en la UTEC. Participación en diferentes foros a nivel nacional e internacional en el tema migratorio.

**Saúl Enrique Campos Morán**, saul.campos@utec.edu.sv, Salvadoreño. Master en Docencia e Investigación Educativa, Licenciado en antropología y actualmente estudiante de Doctorado en Proyectos por la Universidad Internacional Iberoamericana de México, con estudios en lingüística y museología comunitaria. Actualmente funge como investigador de la UTEC, donde ha desarrollado proyectos en las líneas de educación y democracia, entre los que se incluyen “condiciones socioeconómicas y académicas de preparación para la PAES de los estudiantes de educación media”, “participación ciudadana en jóvenes y su impacto en el proceso democrático del país”, “participación política y ciudadana de la mujer en El Salvador”, “Condiciones socioculturales para el aprendizaje del idioma inglés en estudiantes de educación media”, “Incidencia de la investigación formativa en el desarrollo de competencias”, “Tradición oral y lingüística en Cantón Casitas, Santo Tomás”, miembro del equipo investigador en “Factores de impacto en los resultados de la PAES 2011” e “Impacto del nuevo analfabetismo en estudiantes universitarios”. Ponente en el 1er foro regional de educación rural Nicaragua 2011, 2do Foro Interamericano de Educadores de Centroamérica y El Caribe ENLACE 2012, Semana Creativa UTEC 2012, en el Foro de estudiantes de antropología UTEC 2009, poster científico en Congreso Científico de Universidad Evangélica 2013 y otros. Algunos de sus artículos publicados en diferentes medios físicos y digitales incluyen “Emoticonos y economía del lenguaje: hacia el empobrecimiento del español”, “una metodología basada en competencias”, “Incidencia de la condición de género y educación en la formación política de la mujer en El Salvador”, “Relaciones de poder en el aula”, “incidencia de la investigación de cátedra en el desarrollo de competencias”, “la generación Z”, “Del trueque al tiangué: evolución del intercambio”, “fundamentalistas y modernidad”, coautor de

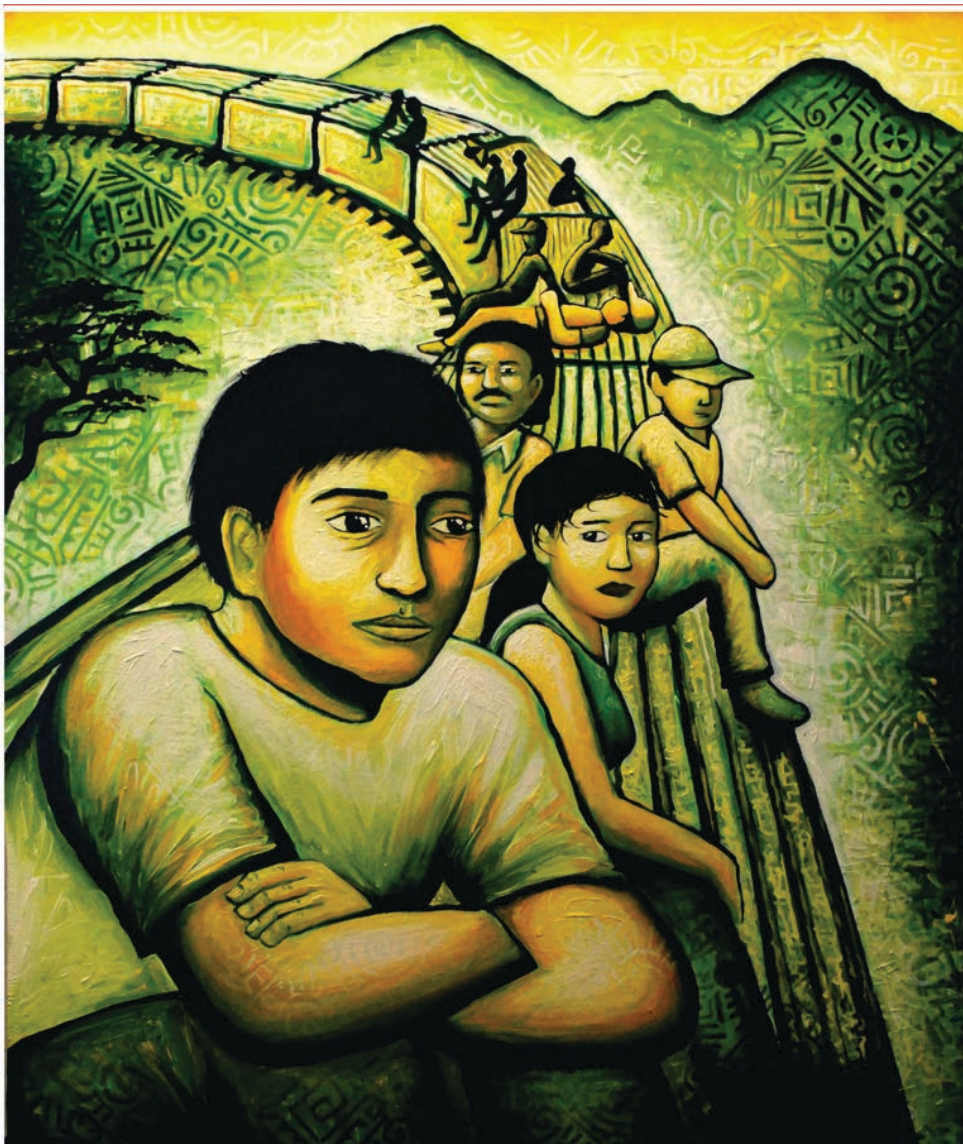
“Formación de talento humano como factor competitivo en El Salvador”, publicado en la Universidad de Belgrano, entre muchos otros. Editor y redactor del periódico “Lupita, el águila investigadora” y miembro del comité editorial de la revista “Cátedra Abierta”. Docente de asignaturas del área antropológica e investigativa y miembro activo de la red de investigadores salvadoreños REDISAL

**Hazel Jasmin Bolaños Vásquez**, hazel.bolanos@utec.edu.sv. Salvadoreña, Abogada y Doctora en Derecho (Ph.D.) con especialidad en Derechos Humanos y Derecho Penal, por la Universidad de Zaragoza España, tiene un Diploma de Estudios Avanzados en el Área de Derecho Penal por la misma Universidad y es Licenciada en Ciencias Jurídicas por la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. Asimismo, ha realizado diversos cursos de especialización en el área de los derechos humanos y el derecho penal. En la actualidad es investigadora en la Universidad Tecnológica de El Salvador y su línea de investigación se basa en los problemas de los Derechos Humanos en el Derecho Penal. También, se desempeña como Asesora de tesis y Jurado del Tribunal Evaluador en la Maestría en Derecho Penal Constitucional de la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas; y forma parte de la Red de Investigadores Salvadoreños (REDISAL-CONACYT).

**Camila Calles Minero** camila.calles@utec.edu.sv. Salvadoreña, candidata a doctora en Estudios Sociales de la Ciencia y Tecnología de la Universidad de Salamanca, España. Maestría en Estudios Sociales de la ciencia y Tecnología de la Universidad de Salamanca, España. Maestría en Docencia Universitaria de la Universidad Tecnológica de El Salvador. Estudios de maestría en Ciencia Política de la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, El Salvador. Licenciatura en periodismo de la Universidad de El Salvador. Postgrado en Antropología Social de la Universidad Tecnológica de El Salvador. Actualmente docente investigadora de la Universidad Tecnológica de El Salvador; ha trabajado en medios de comunicación impresa en El Salvador, como periodista. Ha realizado 7 proyectos de investigación, en lo que se ha tratado la dinámica y ejercicio periodístico relacionado con temas como infancia y adolescencia, mujer, medio ambiente, migración, entre otros. Ha publicado artículos académicos y periodísticos en revistas nacionales.



# A PROFILE OF THE MODERN SALVADORAN MIGRANT



December 2013



© U.S. Committee for Refugees and Immigrants, 2013

**2 - PERFIL ACTUAL DE LA PERSONA MIGRANTE EN EL SALVADOR**

# A PROFILE OF THE MODERN SALVADORAN MIGRANT

Washington, D.C.  
December 2013

## UTEC

ELSA TEODORA RAMOS,  
SAUL CAMPOS MORAN,  
HAZEL JASMIN BOLAÑOS,  
CAMILA CALLES MINERO

## USCRI

ASESOR DE PROYECTO: RICARDO GAMBETTA  
APOYO INVESTIGATIVO Y LOGÍSTICO:  
MARISA MALDONADO • MARÍA HURTADO  
EDITORES: ROBERTO PONCE ( ESPAÑOL )  
SARAH PHILLIPS ( INGLÉS )  
DISEÑO: KOULA PAPANICOLAS

## ACKNOWLEDGMENTS

We would like to thank the authorities of the General Directorate of Immigrants and Foreigners (DGME) for their support and authorization to use their facilities and carry out a field study of the profile of the modern Salvadoran migrant. The field research was done at the facilities of the Welcome Home program, located at the International Airport of Comalapa and in La Chacra, in El Salvador.

We would also like to thank the coordinators of the Welcome Home program and the rest of the DGME staff for their work in these areas and for their patience when answering daily calls to confirm arrival times of flights and buses transporting repatriated migrants.

We would like to thank the officers of Immigration Control for allowing the repatriated migrants, who had recently completed fingerprinting and registration, to participate.

Special thanks goes to all of those men, women, boys, and girls who, despite fatigue, heat, and the severity of the journey, agreed to participate in the surveys. The information provided by them was instrumental to this study.

Finally, we thank the team of UTEC students, who spent hours under the sun, suffering from heat and thirst to be able to survey the participants.



# TABLE OF CONTENTS

A PROFILE OF THE MODERN SALVADORAN MIGRANT

EXECUTIVE SUMMARY .....	5
LIST OF ABBREVIATIONS .....	8
INTRODUCTION .....	9
BACKGROUND .....	10
CURRENT CONTEXT .....	12
MIGRATION AND IDENTITY .....	15
HUMAN RIGHTS AND MIGRATION .....	17
MIGRATION AND HUMAN TRAFFICKING .....	21
MEDIA AND MIGRATION .....	23
METHODOLOGY .....	25
RESULTS FROM THE EMPIRICAL STUDY .....	26
DISCUSSION OF RESULTS .....	30
PROFILE OF MODERN SALVADORAN MIGRANTS.....	35
ANNEXES.....	36
Annex 1: Data Tables .....	36
Annex 2. States and municipalities of origin of migrants.....	50
Annex 3. Letter of request to the General Directorate of Immigrants and Foreigners.....	54
BIBLIOGRAPHY.....	55
UTEC AUTHOR BIOGRAPHIES .....	62

## 4 - PERFIL ACTUAL DE LA PERSONA MIGRANTE EN EL SALVADOR

## EXECUTIVE SUMMARY

The Universidad Tecnológica de El Salvador (UTEC) has partnered with the U.S. Committee for Refugees and Immigrants (USCRI) to conduct a study to build a profile of the modern Salvadoran migrant.

The report seeks to explore and analyze the roots of the migration phenomenon among Salvadoran adults and children from the perspective of the migrant. This report explores the migrant's concepts of identity, human rights, and modes of communication related to their decision to leave El Salvador. It does this by 1) determining the demographic, economic, and cultural characteristics of migrants from El Salvador; 2) striving to understand how these migrants access and perceive media information about immigration, and 3) studying how the migrants perceive their own self-worth as a human being.

The hope is that the information gathered in this study will help improve the situation of migrants by informing policy makers, government officials, and civil society organizations about the issues and challenges from the migrant perspective. Additionally, the findings of the study aim to facilitate more effective communication regarding perceptions of migrants and the migration process.

The research team conducted surveys and interviews with over 800 migrants over the age of 18, and with 38 migrants aged 9-17, all of whom had attempted to migrate and had been recently repatriated to El Salvador. The underage migrants were given a separate questionnaire that included questions specifically directed to them and their unique situation. Participants were given a survey of semi openended questions on common themes about the migration process, including their reasons for and methods of migrating, their access to information about the migration process, and their opinions about media representation of migration, the risks and abuses they faced, and matters of culture and identity as a migrant.

ADULT MIGRANTS	
<b>Gender</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>The adult migrant population is overwhelmingly male at 91 percent, with female migrants measuring just under 9 percent</li></ul>
<b>Age</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Adult migrants are generally between the ages of 18 and 35, with almost 30 percent between 21 and 25 and a sharp decrease in the number of migrants above age 40</li></ul>
<b>State of origin</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>While migrants came from all 14 Salvadoran states, the largest percentage was from La Libertad and San Salvador; followed by San Miguel and Usulután</li></ul>
<b>Education level</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>The average education is at secondary school levels, with only about four percent of migrants with higher education</li></ul>

	MALE	FEMALE
Migration process	<ul style="list-style-type: none"> <li>Men cited unemployment (41%) as the most influential factor in migration, followed by low wages (15%), lack of opportunity (12%), and family reunification (8%)</li> <li>Responses regarding use of a coyote were evenly split with 47 percent contracting a guide, 46 percent not contracting, and 7 percent unresponsive</li> <li>For the majority of male migrants (55%), it was their first migration attempt</li> <li>About 53 percent of men plan to stay in El Salvador</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Women cited unemployment (61%) as the principal cause of migration, followed by low wages (8%), family reunification (7%), and lack of opportunities (6%)</li> <li>Responses regarding use of a coyote were split with 42 percent using a guide, 47 percent not, and 12 percent unresponsive</li> <li>It was the first migration attempt for over 70 percent of the female migrant population</li> <li>About 51 percent of women plan to attempt migration again</li> </ul>
Employment	<ul style="list-style-type: none"> <li>Over 60 percent of males were employed in some capacity when they chose to migrate</li> <li>The majority of those employed before migrating worked in agriculture or construction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Over 60 percent of women were not employed when they decided to migrate</li> </ul>
Media sources	<ul style="list-style-type: none"> <li>Just less than 60 percent of men had seen media reports about migration. Of these, over 80 percent reported TV as their main news source</li> <li>About 20 percent of male migrants simply felt better informed after seeing news reports, while 18 percent felt indifferent</li> <li>In general, migrants believed the media reports to be true</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Only 42 percent of women reported seeing news about migration. Of these, 73 percent reported TV as their main news source</li> <li>About 20 percent of female migrants felt afraid after seeing news reports, while others were largely indifferent</li> <li>In general, migrants believed the media reports to be true</li> </ul>
Human rights	<ul style="list-style-type: none"> <li>57 percent of men believe they lost their entitlement to human rights when they decided to migrate</li> <li>When asked if they believed their rights had been violated, responses were split evenly, suggesting that migrants are not fully aware of their rights</li> <li>Men surveyed said they were prepared to face all risks of migration, including exploitation, assault, kidnapping, and death</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>59 percent of women believed they lost their entitlement to human rights when they decided to migrate</li> <li>When asked if they believed their rights had been violated, responses were split evenly, suggesting that migrants are not fully aware of their rights</li> <li>Women surveyed said they were prepared to face all risks associated with migration, including assault, rape, and death</li> <li>Less than one out of four women used contraceptives in preparation for their journey</li> </ul>

## Identity

- A majority of migrants have relatives and close friends already living in the U.S. and count on their support
  - In preparation for migration, individuals first asked their mother for advice, followed by their father
  - The majority of male migrants counted God as important for their journey
  - The majority of migrants consider themselves peaceful rather than violent
- A majority of migrants have relatives and close friends already living in the U.S. and count on their support
  - In preparation for migration, individuals first asked their mother for advice, followed by their father
  - One hundred percent of female migrants counted God as important for their journey
  - The majority of migrants consider themselves peaceful rather than violent

## CHILD MIGRANTS

Gender	<ul style="list-style-type: none"> <li>74 percent of the migrant children were male and 26 percent were female</li> </ul>
Age	<ul style="list-style-type: none"> <li>The majority of children (79%) were 15 to 17 years old</li> </ul>
State of origin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Children interviewed came from all states except Ahuachapán, but larger numbers came from Santa Ana, followed by La Paz and Usulután</li> </ul>
Education level	<ul style="list-style-type: none"> <li>71 percent of children had a secondary school education</li> </ul>
Migration process	<ul style="list-style-type: none"> <li>Children cited family reunification as the main factor in their decision to migrate, followed by lack of opportunities and gang violence</li> <li>Coyote use among children was 45 percent; for this group, the guide was generally contracted by a family member for the child</li> <li>Of the children that showed an interest in reattempting migration, the majority would do so to continue their studies or for family reunification</li> </ul>
Critical issues	<ul style="list-style-type: none"> <li>Children surveyed reported that the most critical issues facing El Salvador today are violence, lack of employment, and the current economy</li> </ul>

## LIST OF ABBREVIATIONS

CNDH	National Human Rights Commission <i>Comisión Nacional de los Derechos Humanos</i>
CONMIGRANTES	National Council for the Protection and Development of Migrants and their Family <i>Consejo Nacional para la protección y Desarrollo de la Persona Migrante y su Familia</i>
CONNA	National Council for Childhood and Adolescence <i>Consejo Nacional de la Niñez y la Adolescencia</i>
DIGESTYC	National Directorate of Statistics and Census <i>Dirección Nacional de Estadística y Censos</i>
DGME	General Directorate of immigrants and Foreigner <i>Director General de Migración y Extranjería</i>
DUI	Single Document of Identity <i>Documento Único de Identidad</i>
ILO	International Labor Organization
IOM	International Organization for Migration
LEPINA	Special Law for the Protection of Children and Childhood <i>Ley Especial para la Protección de la Niñez y la Infancia</i>
MRREE	Ministry of Foreign Affairs of El Salvador <i>Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador</i>
UNDP	United nations Development Program
UNFPA	United nations Population Fund
USCRI	U.S. Committee for Refugees and immigrants
UTEC	Technological University of El Salvador <i>Universidad Tecnológica de El Salvador</i>

## INTRODUCTION

According to the numbers presented in the 2009 Human Development Report, it was estimated that, at that time, there were 214 million migrants in the world (the numbers updated by the UN indicate that it is now 215 million) (World Bank, 2013). This means that 3.1% of the world's population lives outside its country of origin. The same report points out that the majority of these international migrants move between countries of the same development category. Approximately 60% of migrants move between developing countries (south-south migration) or between developed countries (north-north migration).

For the last three decades of the 20th century, El Salvador has been considered a country of migration; its territory deals with international migration of its own citizens, south-south migration of mainly Nicaraguan, Guatemalan, and Honduran citizens, and migration of individuals from Asia and Africa traveling to the United States. According to data presented by the Ministry of Foreign Affairs of El Salvador (MRREE) in the 2012 document "Opportunities and Challenges of International Migration: The Case of El Salvador", there are approximately 2.8 million Salvadorans living abroad; of those migrants, 90% are located in the United States. MRREE estimates that during 2012, approximately 150 Salvadoran people began the journey to the United States every day, meaning that approximately 55 thousand people attempted the journey per year. However, according to figures provided by the General Directorate of Immigrants and Foreigners (DGME), 25,845 Salvadorans were deported that same year.

In this context, the Universidad Tecnológica de El Salvador (UTEC), in partnership with the U.S. Committee for Refugees and Immigrants<sup>4</sup> (USCRI), has researched and developed a Profile of the Modern Salvadoran Migrant.

The report seeks to explore and analyze the roots of the migration phenomenon among Salvadoran adults and children from the perspective of the migrant. This report explores the migrant's concepts of identity, human rights, and modes of communication relating to their decision to leave El Salvador. It does this by 1) determining the demographic, economic and cultural characteristics of migrants from El Salvador, 2) striving to understand how these migrants access and perceive media information about immigration, and 3) studying how the migrants perceive their own self-worth as human beings.

---

<sup>4</sup> USCRI is a non-governmental organization created in 1911. Its mission is to protect the rights and address the needs of persons in forced or voluntary migration worldwide by advancing fair and humane public policy, facilitating and providing direct professional services, and promoting the full participation of migrants in community life. Its core activities include refugee resettlement, aid to trafficking victims, and support for unaccompanied migrant children through legal proceedings and case management.



The hope is that the information gathered in this study will help improve the situation of migrants by informing policy makers, government officials, and civil society organizations about the issues and challenges from the migrant perspective. Additionally, the findings of the study aim to facilitate more effective communication regarding perceptions of migrants and the migration process.

## BACKGROUND

At the end of the 20th century and early 21st century, El Salvador was characterized as a country of emigration of its own citizens, a receiving country of mainly Nicaraguan, Honduran, and Guatemalan migrants, and as a transit country for migrants coming from South America, Asia, and Africa (UNDP, 2005). About 35 percent of Salvadoran citizens reside outside the country's national borders (UNDP, 2011). Data from the International Organization for Migration (IOM) established that El Salvador's net rate of migration from 2010 to 2013 was -7.3 per every 1,000 (IOM, 2012). These high levels of international migration date back to the armed conflict from 1980 to 1992, which caused many Salvadorans to migrate. The migratory flow was expected to decrease when the war ended; however, the statistics showed otherwise. Migration continued even during periods of economic growth. Still, future the Salvadoran population in the U.S. could surpass the Cuban population to become the third largest Hispanic group in the country.

The causes, or push and pull factors (Durand, Massey and Malone, 2009), that have led to Salvadoran international migration are diverse and have varied over time. In the 80's and early 90's, most migrants of Salvadoran nationality left the country due to the violent conflict and in order to take advantage of programs in countries such as Sweden, Canada, and the United States to assist war victims. Once immigrant networks were established in the destination countries, migration in these areas continued, through the help of close relatives, friends, and neighbors, often by those seeking family reunification.



A planning taskforce from USCRI-Utec meets at Universidad Tecnológica's campus in San Salvador, El Salvador. Photo credit: USCRI

During this period, thousands of Salvadoran people migrated to the United States, and managed to legalize their immigration status following a series of

the fluctuations in GDP, ranging from a high of 7.5 percent increases to lows of -3.1 (see Figure 1), show the overall economic instability and internal problems in El Salvador that acted as constant pushfactors for migrants, or

factors that persuade migrants to leave their country of origin (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012). This data suggests that, despite public policies to address these issues, many Salvadorans have not been able to achieve their economic and social aspirations, and therefore immigrate to new locations where they perceive their opportunities to be more promising. According to official estimates from the United Nations Development Program (UNDP), the vast majority of Salvadorans living outside the country reside in the United States (UNDP, 2008). The MRREE estimates that there are 2,950,126 Salvadoran migrants in the world, of which 2,587,767 are found in the United States (MRREE/UNDP, 2011). Data from the Pew Hispanic Center (2013), suggests that in the near opportunities offered by the U.S. government. Through the Immigration Reform and Control Act, approved in 1986 by President Ronald Reagan, approximately 140,000 Salvadoran refugees were legalized (Cartagena, s/f).

Public policies implemented by different government administrations in El Salvador have not been effective in minimizing the levels of poverty. According to data from the 2011 Multipurpose Household Survey by the Ministry of Economy, 40.6% of households in El Salvador live in poverty. Rural areas are the most affected by extreme poverty, where income is not sufficient to purchase the basic necessities. Other evidence of the lack of effectiveness of public policies is an unemployment rate of 6.8% and underemployment rate of 33% (DIGESTYC, 2011). All of the aforementioned factors contribute to El Salvador's position as one of the Central American countries with the largest number of emigrants.

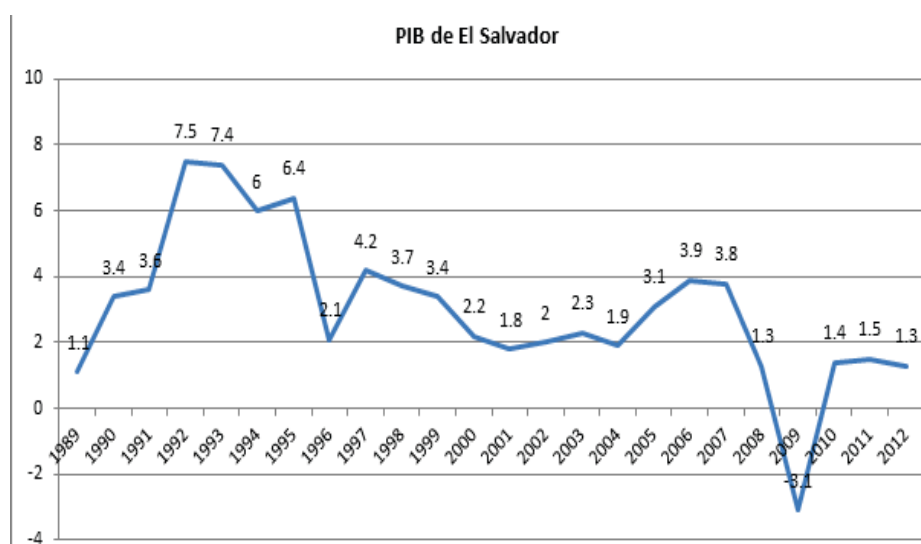


Figure 1. GDP growth in El Salvador: Years 1989-2012

Note: Elaboration from data of the Central Bank of Reserve (2013), Ministry of Finance (2012).

The majority of Salvadoran migrants are between the ages of 15 and 35, and generally the youngest and strongest of the workforce. This means that although El Salvador, like many other Latin American countries, is undergoing a demographic transition (ECLAC, 2008) the country is suffering a loss of human capital (Ramos, 2007). The United Nations Population Fund (UNFPA) defines demographic transition as:

... [A] gradual increase of the absolute and relative growth of the working age population and a smaller number of dependents (those under 15 and over 65 years of age), in theory generating favorable conditions to improve the living conditions of households (UNFPA 2010).

This organization also corroborates the aforementioned data from the IOM, stating that due to international migration, El Salvador has a negative annual balance of around 6 to 7 percent of the natural population growth rate.

## CURRENT CONTEXT

In a study of the profile of Salvadorans in the United States carried out by Brown and Patten (2013) six out of ten Salvadorans in the United States were born abroad; this compares to 36 percent of Latinos and 13 percent of the total U.S. population that are foreign born. About two-thirds of immigrants from El Salvador (64%) arrived in 1990 or later. Approximately three out of every ten Salvadoran immigrants are U.S. citizens. According to the Migration Policy Institute (MPI, 2010) there were around 340,000 legal Salvadoran residents in the U.S. in 2008.

According to authors Anguiano and Cardoso (2012), Salvadorans have consolidated a wide social network and count among their main values trust, reciprocity, friendship, and solidarity, allowing for the self-perpetuation of migration. The authors categorize these networks into three different types: kinship, friendship, and community. Of these, kinship is considered the strongest network, where relatives finance the trip for the

migrant. These networks have made it easier for thousands of Salvadorans to migrate not only to the United States, but also to the many other countries with preestablished Salvadoran communities. However, even with established networks, children seeking family reunification are often exposed to the many risks of the migration journey.

To date, the majority of Salvadoran migrants travel through the transit countries of Guatemala and Mexico and into the United States without proper documentation. This particular type of undocumented travel has come to be known as irregular migration. The IOM describes irregular migrants and irregular migration as follows:

*Irregular migrants are people who migrate ignoring sending, transit, or receiving country migration standards and regulations. There is no definition that is universally accepted and sufficiently clear regarding irregular migration. From the point of view of the*

*countries of destination, it means that entry, residence or work is illegal, meaning that the immigrant does not have the necessary authorization or the documents required by the immigration authorities to enter, reside or work in a given country. From the point of view of expeller countries, the irregularity is observed in cases in which the person crosses an international border without a valid passport or travel documents or does not comply with the administrative requirements for leaving the country. (IOM, 2007: p. 40).*

Currently, a phenomenon of social violence has emerged, spreading to the high levels of crime enacted by gangs and presumably leading to increased migration. The Fourth Report of the State of the Region (2010) noted that the Central American isthmus has become one of the most violent territories in Latin America and one of the most unsafe areas in the world, with increasingly strong, diversified, and threatening organized crime groups. To reach the United States, Salvadoran migrants must cross the Guatemalan and Mexican territories on a path commonly referred to as the Migrant's Route<sup>5</sup>. The risks of traveling the Migrant's Route are constantly increasing. Not only do migrants face the dangers of losing a limb, drowning, or being attacked by a wild animal when boarding and traveling on the northbound train known as "La Bestia"<sup>6</sup>, but they also must deal with other threats of assault, extortion, kidnapping, or rape.

Kidnappings along the migrant route are systematic and widespread, and could happen to any migrant in transit, regardless of age, sex, or nationality (Belén Posada del migrante y otros, 2010). These actions are carried out by corrupt members of different security forces in transit countries, organized crime groups like Los Zetas and the Gulf Cartel, or gangs. In recent years, a new form of exploitation and assault has emerged in which members of organized crime rings demand payment both to board "La Bestia" and to cross the border between Mexico and the United States. Father Alejandro Solalinde, Regent of the refuge "Hermanos en el Camino" (Ixtepec, Oaxaca), indicated that these extortionists use spies, mainly women, who move among the migrants and inquire about family ties and future movements of people who would use the freight train bound for the United States (Mendoza A., 2013). These situations of physical abuse and extortion are only getting worse as the demographics of the migrant population shift toward more vulnerable individuals. In contrast to data from the 1980s when most Salvadoran migrants were men, today's data shows that the number of women, adolescents, and child migrants is on the rise. IOM data shows that for the year 2010, 30 percent of migrants were under the age of 15 (IOM, 2012). Furthermore, according to Ceriani Cernadas (2012), most children and adolescent migrants travel alone.

---

*5 Migrant's Route follows the railroads beginning in Tapachula, Chiapas or Tenosique, Tabasco, and crosses municipalities of Arriaga and Ixtepec in the state of Oaxaca, Coatzacoalcos and the village of Medias Aguas in Sayula, Tierra Blanca and Orizaba in the state of Veracruz, Lechería in the municipality of Tultitlán, Apizaco in Tlaxcala, Celaya and Escobedo in Guanajuato, San Luis Potosí, and the bordering municipalities of Nuevo Laredo, Reynosa and Matamoros in Tamaulipas, and Piedras Negras (Belén Posada del Migrante, 2010)*

*6 "La Bestia", or The Beast is the name popularly given to the freight trains boarded by migrants to travel north through Mexico.*

According to data generated by USCRI for 2009, the country of origin of the children and adolescents who arrived to the United States was as follows: 35% from Guatemala, 27% from El Salvador, and 25% from Honduras. Children and adolescents, like adults, migrate for different reasons. Ceriani Cernadas (2012) explains that family reunification at the final destination, the pursuit of educational and labor opportunities, or the urge to escape from situations of abuse, family abandonment, or social or institutional violence, are among the major determinants of migration. Some Salvadoran children and adolescents who manage to reach their destination have been cared for by social services of USCRI. According to data from this organization, between January 2011 and November 2012, there were 84 cases of child migrants who were victims of some sort of trauma or abuse. Out of the 84 cases, 35 were due to trauma from organized crime (USCRI, 2013).

According to the IOM, the following persons are considered minors and unaccompanied minors:

*Minor: A person, in accordance with the legislation of the country concerned, who is not of legal age. That person, in general, cannot therefore exercise his or her civil and political rights.*

*Unaccompanied minors: persons who are not of legal age and who do not travel accompanied by a parent, a guardian or any other adult who, by law or custom, is responsible for them. Unaccompanied minors raise special situations for immigration officials, since the rules on arrests and other practices used for adult foreigners may not be appropriate for minors.*

Due to the increase in the migration flow of women, children, and adolescents, who are considered vulnerable groups, governments, NGOs, and international organizations have implemented various protection programs for these vulnerable groups. The governments of the region have also proposed initiatives to facilitate processes of repatriation under an effort signed in 2006 as the “Memorandum of Understanding Between the Governments of the United States of Mexico, the Republic of El Salvador, the Republic of Guatemala, the Republic of Honduras, and the Republic of Nicaragua for the Dignified, Orderly, Fast, and Safe Repatriation of Central American National Migrants by Land”. As a result of this memorandum, deportation of all migrants in the Mexican territory has become more flexible and efficient. In preparation for deportation, migrants are gathered in Tapachula, Chiapas at the station Siglo XXI. Migrants remain there for a maximum of three days while waiting for necessary travel documents and authorization to complete their return journey.

Given this understanding of the current context of social norms, dangers, and legal processes, it is necessary to explore the issue from the migrant perspective. In this way, it is important to discuss the concepts of identity, human rights, and media in order to fully define the profile of Salvadoran migrants.

## MIGRATION AND IDENTITY

Migration is a phenomenon that has become, and will remain, a part of everyday life. It can be discussed from many different points of view, from ideological, political, economic, ethnic, or social perspectives, and it yields many different opinions. Yet, none can deny that it is a phenomenon that can have a strong effect on societal and individual cultures and identities. (Conejo, 2006). Culture is not homogeneous across societies, nor is it static or unchangeable. There may be some practices or cultural characteristics that are more persistent or stable, but there will also be other elements that are always evolving. Some cultural practices reinforce themselves and become stronger with time, while others are not as wide spread or are limited to a particular context and thus, fade away over time. (Giménez, 2008).

Throughout history, human beings have always been a mobile population, choosing to migrate for any number of reasons, be they economic, political, religious, climatic, or out of simple curiosity (Almazan, 2007). As societies move, they bring their culture with them. Each society brings its own identity into interactions with other societies, sharing information and trading possessions. Thus, what began as an individual or societal identity grows into various layers of national, regional, and even continental characteristics.



“According to figures provided by the general directorate of Immigrants and Foreigners (dgme), 25,845 salvadorans were deported in 2012.” Photo credit: USCRI

Migration, especially since the second half of the last century, is a universal phenomenon, with migration flows increasing every year. Internal migration and international migration are both factors of great importance in the construction of identities, as they have a defining societal impact that marks the historical evolution of cultures. According to Amando de Miguel (2000) “foreign immigration becomes a problem from the moment that it becomes socially visible.” According to Castañeda (2009), the current global situation in regard to security, hunger, and social welfare has brought the issue onto the world stage, no longer seeming an exotic or invisible phenomenon. The new issues created by population movements have resulted in many changes for both the migrants and their host communities that ultimately have a strong effect on cultural identities. Countries like the United States that have more experience in the reception of large numbers of immigrants have identified some social phenomena related to immigration. For example, acculturation processes, decreasing assimilation, or segmented assimilation into the host countries are some of the main challenges receiving countries must address.

According to Fabregat (2001), as currently understood, the dynamics of migration are very simple. It boils down to the expression of a desire to live a better life and to better satisfy individual needs, mainly material, followed by social, aesthetic, and spiritual, usually defined by western cultural values. Those who migrate to the west from developing countries want to benefit from the strong western economies, but at the same time, they want to maintain the cultural ideals of their home country. For Flower (2008), this results in a paradox, where economic and cultural values come into conflict. He asserts that, just as the market economy bears the western stamp, the cultural practices that follow are also western. In this way, by pursuing western economic goals, migrants will also ultimately conform to other western cultural practices. Herein lies a disconnect in the interpretation of ideas and cultures between the migrant populations and the host countries. While migrant groups strive to respect and protect their cultural identity, host communities operate within their own cultural constructs and value highly the idea of migrant integration and assimilation. What host countries can offer, namely employment, is only accessible from an economic perspective, that is, as having market value. It is more difficult to navigate the cultural aspects and potential conflicts that inherently follow.

According to Rodríguez-Ortiz (2009), the emotional attachment to national identity has contradictory connotations for the migrant. On one hand, migrants are proud to belong to their nationality when they are away from it; they may even express feelings of melancholy, constantly longing for their home country. On the other hand, however, migrants no longer share their families’ way of life, nor do the families understand migrants’ new adopted behaviors when they return to visit. The migrants may be so accustomed to society in the United States that even if they still speak Spanish and follow certain customs, it is hard to adapt to the society of origin. In this sense, identities are shaped and changed by particular socio-historical processes in which different groups give symbolic meanings to items, clothing, or customs and together form a collective identity. Migrants with more foreign influences generally find it easier to adapt to new cultural environments. In some cases, they may even grow to prefer aspects of the new environment

over those of their community of origin. (Conejo, 2006). For example, many young migrants no longer like to listen to traditional music, but rather opt for newer more popular songs. They also tend to play this music very loudly to assert their strength and so others can easily identify them. (Flower, 2008)

According to Castañeda (2009), migrants are increasingly less community oriented. They no longer get together with their neighbors or even with members of the same family. Migrants become estranged from their communities and no longer feel part of the group, perhaps because they no longer work together on daily tasks or because they believe they are from a different social class. The migrant's quest to fulfill various needs and the subsequent adaptation to a new social environment demands an exploration of how migration can respond to these needs and of how the migration process can be evaluated using human rights as the point of reference.

## HUMAN RIGHTS AND MIGRATION

During the processes of migration and return, migrants of both genders experience constant violations of their rights even though there are various international instruments including declarations and covenants that proclaim and recognize universal human rights. In addition to the recognition of universal human rights, the international community has also created several instruments outlining specific provisions for the rights of migrants (Procurator for the Defense of Human Rights from El Salvador, 2008). In line with the international community, El Salvador and other key transit and destination countries (Guatemala, Mexico, United States) have signed and ratified many instruments for the protection of the rights of migrants (see Table I, Annex I). These instruments, under article 144 of the Constitution, are part of the laws of the Republic of El Salvador, and in the event of discrepancy between national legislation and a treaty regarding immigration issues, the treaty will prevail, in accordance with the principle of prevalence established by the jurisprudence of the Constitutional Division (Sentencia, 2000).

Article 367-A of the Penal Code states that:

*...[A]nyone who by himself or by means of another or other people, in violation of the law, tries to enter or introduce foreigners to the national territory, host, transport, or guide them for the purpose of evading immigration controls of the country or other countries; or host, transport; or guide nationals for the purpose of evading immigration controls of the country or other countries will be penalized with imprisonment from four to eight years.*

The same penalty is set for people who, with false or fraudulent documentation, make or attempt to make Salvadorans or citizens of any other nationality leave the country and for those who use authentic documentation of another person. The penalty is aggravated by two-thirds if, due to illegal trafficking of persons, victims suffer other violations such as detention, exploitation, or abuse, or if they die from these abuses or negligence.



Also, in 2010 a new law was passed entitled Special Law for the Protection of Children and Childhood (LEPINA). Its purpose, as described in Article I is:

*“To guarantee the exercise and enjoyment of rights and facilitate the fulfillment of the duties for all children and adolescents in El Salvador, contained in this Law, regardless of their nationality, for which purpose a National System of Protection of Children and Adolescents is created with the participation of the family, the state, and society, based in the Constitution and international treaties on human rights in force in El Salvador, especially in the Convention on the Rights of the Child.”*



“the constant violation of economic, social, and cultural rights suffered by a particular sector of salvadorans, makes this population increasingly more vulnerable to human trafficking.” Photo credit: USCRI

With the implementation of LEPI-NA, the National Council for Childhood and Adolescence (CONNA) and the National Policy for Children and Adolescents were also created. Furthermore, Title II: Protection of Rights, Chapter I: Personal Integrity and Freedom, establishes both the right to personal integrity of children and adolescents and specific provisions such as the protection against trafficking of children and adolescents (Art. 41) and against illicit transfer and retention (Art. 43), and the regulation of conditions under which minors are allowed to travel outside the country. In addition, Article 41 establishes the obligation of the State to develop actions and measures that would allow for the care and protection of children and adolescents and the development of international cooperation plans for their repatriation, within the framework of public policies for children and adolescents.

Since 2011, El Salvador has had in place the “Special Law for the Protection and Development of Salvadoran Migrants and their Families”, which aims

to protect Salvadoran migrants and their families, both inside and outside the country. The National Council for the Protection and Development of Migrants and their Family (CONMIGRANTES) was created based on this law, which features interministerial representation and that of state entities that work with migrants and their families. Other

entities represented in CONMIGRANTES include small and medium enterprises, the nonprofit sector, and academia.

However, despite the existence and recognition of these international instruments and secondary legislation, the human rights of migrants continue to be violated. In response to this, Gaborit, Zetino-Duarte, Briosó, & Portillo (2012) call for an analysis of the phenomenon of migration that goes beyond legal regulation, and that addresses the intersection between human rights and migration. For this sort of analysis, it is important to consider the vulnerability of migrants during their journey or repatriation and the processes of integration in the country of destination or reintegration in the country of origin. (Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador, 2008).

The migrant's human rights may be violated even before they begin their migration process. Situations such as economic inequality, lack of employment opportunities, increasing insecurity, little access to education or health services, absence or restriction of channels of expression or political participation, and discrimination, among others, represent serious violations to human rights (Comisión Económica para América Latina, 2002; Mesa Permanente sobre Derechos de los Migrantes & Federación Internacional de Derechos Humanos, s.f.; PDDH, 2002) and act as strong push factors for migration.

For example, studies on the profile of Salvadorans abroad reflect that lack of access to education can be a push factor for migration. In the case of the United States, in 2011, 55 percent of immigrants over 25 years old and from El Salvador had not completed high school. This percentage was the second highest observed among groups of Central American immigrants, surpassed only by those from Guatemala where over 58 percent had not completed high school (Cervantes González, 2013).

The highest concentration of Salvadorans that have migrated to other countries in Central America is in Honduras and Guatemala, countries characterized by low levels of education. Nearly 70 percent of Salvadorans residing in Honduras have less than four years of education and of those living in Guatemala, almost 43 percent have low levels of education and only about 42 percent have completed secondary education. In addition, two-thirds of the Salvadoran population living in Panama and Nicaragua have low levels of education, while those in Belize have low to medium levels (Comisión Económica para América Latina, 2002).

Studies (IOM, 2008) (Save the Children, s.f.) (Ceriani Cernadas, 2013) indicate that the constant violation of economic, social, and cultural rights suffered by a particular sector of the Salvadoran population makes this population increasingly more vulnerable to human trafficking. A study conducted in Central America and the Dominican Republic indicated that children are more vulnerable to becoming victims of human trafficking if they have an unstable home life, low education levels, low self-esteem, psychological disorders, or a history of abuse or abandonment. Adults are also vulnerable to trafficking, especially in cases of low education, unemployment, or employment in the informal sector. (See table 2) (Save the Children, s.f.)

Although many Salvadorans migrate to escape human rights violations in the country, these abuses continue during the immigration process.

Migrants must overcome several risks during their journey through Guatemala and Mexico. For example, migrants are often victims of corruption, exploitation, assaults, kidnappings, abuse, abandonment, injuries suffered falling from “La Bestia”, and even death (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012; Mesa Permanente sobre Derechos de los Migrantes & Federación Internacional de Derechos Humanos; Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador, 2002). The risk increases for women and girls, as they are especially vulnerable to sexual violence or to becoming victims of human trafficking for sexual exploitation or forced labor. In a study conducted with young deportees, women said that scenes of sexual violence along the Migrant’s Route are multiple, and abuses can occur anytime and anywhere (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012, pg. 139).

Human rights violations of migrants are sometimes perpetuated because of harsh immigration policies in transit and receiving countries. Enforcement of these strict policies can lead to detention and deportation in degrading conditions, or discrimination and abuse by the police or immigration authorities (Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador, 2002). While countries have the authority to regulate the movement of people across their borders and determine who to admit or expel, this authority should always be carried out with full respect for the migrants’ fundamental human rights (UNFPA-PDDH, 2012). Often, these countries do not consistently apply their internal laws or multilateral and legal instruments for the protection of migrants, and tend to favor impunity for the crimes to which migrants fall victim during their journey (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012).

A study conducted at the Mexican border showed that although migrants are able to bring individual complaints of abuse to the National Human Rights Commission (CNDH), the CNDH has received very few, possibly due to prohibitive reporting requirements. Individuals filing complaints must remain on site for days or weeks in order to ratify the complaint and receive a response from CNDH. Migrant complaints that CNDH does receive generally refer to cruel or degrading treatment, arbitrary arrests, illegal searches, or abuses of authority by municipal and state officials. (Paris Pombo, 2010) The study also revealed that in places like Mexicali, police will wait between warehouses and attack large groups of repatriated migrants, stealing their money and other belongings. There are also frequent reports in places like Nuevo Laredo and Reynosa, Tamaulipas of migrant kidnappings, beatings, and attacks, not only by criminal groups, but also by police officers and Mexican officials (Paris Pombo, 2010). In this way, addressing the invisibility of the rights and the systematic abuse of migrants is a very delicate issue as the abuse occurs under the complicity of officials from transit, sending, and receiving countries. (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012, p. 36).

Similarly, if migrants are deported, violations of their human rights occur during the return journey. First, deported migrants are often perceived as failures and even criminals, despite the fact that only 19 percent of deportees from the United States have

a criminal record (Mesa Permanente sobre Derechos de los Migrantes & Federación Internacional de Derechos Humanos, s.f). Also, upon their return, the deportees must face debts contracted to make the trip, as well as other unresolved factors that led them to first attempt the journey. They have no jobs and few prospects; they return to their communities frustrated and downtrodden (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012; Paris Pombo, 2010). These negative experiences throughout the migration process directly affect migrants' perceptions as an individual deserving of human rights.

Even before migrating, these individuals have dealt with many challenges. Throughout the migration process, the migrants "will carry the social exclusion they have experienced" in their home country which adversely affects their expectation of respect for their human rights (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012, p. 116). Upon leaving El Salvador without proper travel documentation, the identity and stigma associated with being illegal leads migrants to believe that they are not entitled to respect for their human rights in both the transit and the destination countries. The same happens if the migrant is detained or is facing deportation proceedings; the migrant understands respectful treatment as a kind gesture from an authority figure rather than a matter of respect for their rights (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012). Similarly, the study showed that migrants believe they do not possess several different rights, including the right to food or dignified treatment. There was also only infrequent reference to the rights to life and physical integrity, health, legal assistance, equality before the law, decent work, or collective rights. Furthermore, those people who had some concept of their rights were willing to abdicate from them in order to reach their destination alive.

The fact that migrants believe they do not deserve rights might be another reason only a few complaints are filed to the CNDH to report human rights violations of migrants. Migrants may also avoid approaching authority figures to report abuses, fearing that they will be arrested and deported. In addition, the migrants' belief that they do not have rights, and therefore are not entitled to protection from state authorities, leads migrants to become part of underground activities and makes them more vulnerable to criminal groups (Gaborit, Zetino-Duarte, Brioso, & Portillo, 2012).

## **MIGRATION AND HUMAN TRAFFICKING**

The risk of human trafficking is one of the many dangers that migrants encounter during their journey. Especially vulnerable are women and girls. According to the U.S. Report on Human Trafficking, El Salvador, along with Colombia and the United States, is one of the countries showing an increase in the number of underage trafficking victims reported between the years 2007 and 2011. There are Salvadoran victims sent abroad for purposes of sexual and labor exploitation, mainly to countries such as Guatemala, Mexico, Belize, and the United States. (Ceriani Cernadas, 2013).

Factors such as the strong desire to reach the U.S. regardless of the risks, the lack of valid immigration documents, and the general ignorance of the consequences of trafficking make it easy for traffickers to exploit the migrants. Victims are often recruited in El

Salvador and enticed with offers of employment. During the journey the traffickers take away their documents, threaten to turn them over to immigration authorities, or threaten to harm their family members. In the majority of cases, human trafficking is carried out in central parks and on main roads of cities near the southern border of Mexico, where there are many “enganchadores,” or individuals that entice and deceive migrants, bringing them to bars in the area to work as prostitutes. In addition to recruitment through deception, traffickers kidnap some victims, especially in the case of children and adolescents. In fact, one out of every two persons offering sexual services in the nightclubs along the Mexican border is currently a minor. (Ceriani Cernadas, 2013).

Coyotes planning to traffic their charges often offer to guide young people for a price well below the usual rate as a means of luring them away from their families and increasing their vulnerability to labor or sexual exploitation. Although women are more vulnerable to trafficking, men are not exempt from falling victim to this crime. There have been reported cases of young men who were victims of sexual trade, when the coyote guiding them sold them into sexual exploitation. Also, young people have described the danger of being used as mules to traffic drugs across the border or to bribe immigration authorities. (Gaborit, Zetino-Duarte, Briosio, & Portillo, 2012).

The Salvadoran Government has made an effort to respond to the problem of human trafficking, and has penalized traffickers in El Salvador since 2003. Article 367-B, of the Criminal Code prohibits all forms of human trafficking and dictates prison terms of four to eight years. In 2011, 76 potential cases of human trafficking were reported, 15 cases were prosecuted, and 9 traffickers were convicted for human trafficking for purposes of sexual exploitation, with sentences ranging from four to nine years in prison (United States of America, 2012). Convicted traffickers are mostly nationals of the country in



Deported Salvadorans deplane at comalapa International Airport in El Salvador. Photo credit: USCRI

which they are apprehended (97%), and sometimes they are involved in organized crime rings (United Nations, 2012; United States of America, 2012). In contrast to other regions of the world, in Central America the percentage of women accused of human trafficking (52%) is greater than the percentage of men accused of the same crime (48%) (United Nations, 2012).

With this knowledge of the many different human rights abuses, risks of human trafficking, and many other dangers that migrants face along the Migrant's Route, and the understanding of the many reasons to migrate despite this, it is important to examine the role of the media in forming perceptions about the migrant and migration process.

## **MEDIA AND MIGRATION**

Academic studies by Fountcuberta (1999 and 2000), Santamaria (2003), and Gomis (1991), among others, have established that the media is an integral part of society. Without media, the dissemination of information would be impossible, and today's approach to many social issues would be unthinkable. A specialist in visual communication, Merlo (2002), indicates that there is a strong relationship between societal norms and the media, in which society models its values and behaviors after patterns that are presented through the media and perceived as natural. This media reach is highly effective as messages are generally customized to target particular groups, using socio-cultural cues to which each group can relate. (Merlo, 2002) The media, whether electronic, written, radio, or audiovisual, should adhere to certain technical requirements established by practitioners and scholars of the subject. These standards are to ensure accurate transmission of the message. McLuhan (1969) said "the media is

the message" (McLuhan, 1969 p. 36) suggesting that the media selected to transmit a particular message affects how the message is received. The use of a particular media is able to extend the common reach of society, but also could limit the impact of the message depending on its delivery.

The issues of immigration have been present in the Salvadoran media since the 1970s. According to UNDP (2005), the media has had a significant influence on the public's image of migrants. It presents the immigration issue in three main ways: the positive and successful stories, the dangers and tragedy of irregular and undocumented migration, and the affirmation of Salvadoran pride that migrants maintain in the countries of destination.

Information about migration issues is most generally reported through news media rather than other media sources such as awareness campaigns. This means that it is generally presented in a detached and impartial manner. Most journalists prefer government sources to collect facts; very few reach out to migrants to gain their perspective. The majority of the news also relates to sensational and negative stories of death, de-

portation, and detention, or of migration legislation. Even this news is given very little attention and low visibility. (Calles, 2008).

According to Fontcuberta (2000), the media has three basic functions: to inform, to interpret, and to entertain. The end goal of the media should be to educate the audience about the realities of the situation in such a way that they will become active and informed participants in society. Gomis (1991) argues that journalism interprets social reality so that people can understand it, adapt to it, and modify it. First, journalism is descriptive; it transmits pure information to give an account of what happened. This transmission should be entirely rooted in reality without falsifying or exaggerating the facts. Second, journalism must clarify the account it provided, to position the news within the social context and to provide an analysis of the events. It is important to present the news in this way such that the general population is able to use it to develop their own perceptions and opinions about certain issues.

Migration has become an integral part of the social dynamics in El Salvador. Thus, the way in which the media presents the issue has a significant impact on the population. Not only does it inform the Salvadoran population, it also has an effect on the cultural, social, political, and economic environments of the country. A deeper study of media's representation of migration could lend a better understanding of how consumers of the media view the issue.

The IOM (2011) has stated that in today's society, where globalization has led to a recordsetting spike in human mobility, there needs to be a transformation in the way that the immigration issue is communicated, especially by the media. This shift in discourse should take into account the diversity created by migration and should propose solutions to the challenges that arise from that diversity that would serve national, regional, and international interests. In order to achieve this, it is important to generate open and transparent public and political debates about the role of states and cultural interactions. According to the IOM, using various media outlets to communicate these messages carries three risks: the recurrence of politicized and sectarian debates, the perpetuation of migrant stereotypes and using migrants as scapegoats for problems, and the chance that pro-migrant forces will weaken without active participation of migrant communities.

In its annual report, the IOM affirms that public perceptions of migrants are not formed in isolation. Rather, these perceptions are formed in response to socio-economic and demographic factors such as age, education, employment sector, and political affiliation of those who consume media on the issue. In addition, external factors such as economic crises, times of political unrest triggering sudden migration, or concerns of national security, can create doubts about the value of migration, further influencing public opinion. In order to effectively communicate the issues of migration, all these factors must be taken into account. The IOM has also noted that one of the most significant challenges to achieving a rational debate on migration is preventing migration and migrants

FOCAL AREAS	INDICATORS
Socio-demographic profile	Sex Age Marital status Department, municipality and locality Studies completed
Method of deportation	Air Land
Incidental factors in the migration process	Local social conditions Employment situation Type of work
Incidental factors during migration	Hiring guides (coyotes) Num-ber of migration attempts
Media	News about migration Types of media Views on the news Certainty of the news on migration
Human rights	Human right empowerment Knowledge of human rights Risks associated with the loss of human rights Human trafficking Violation of their rights during the trip
Culture and migration	Salvadoran identity Family groups and social networks Religion Primary figure of counseling and advice Use of cellphone Reasons to leave Reasons to stay

from becoming a “catch-all” issue to blame for other political, social, or economic fears of increasingly globalized societies. (IOM, 2011).

The way in which information on migration is managed affects not only the perceptions of the societies of origin and destination, but also the perception and behavior of migrant populations.

## METHODOLOGY

The research was descriptive in nature and intended to address several cross-cutting aspects of the migrant situation and the individual and social characteristics that are influenced throughout the migration process.

The method used was a survey of semi-open questions (Hernandez, Fernandez and Baptista, 2006), to collect general information about common themes of migration in



the areas of human rights, cultural identity, and migration process. A slightly modified questionnaire was used to interview the children that included some additional questions not found in the adult survey.

The scope of the study included migrant adults and children. According to data from the DGME, there were 31,822 registered deported migrants in 2012. The sample size for adults (18 years and older) was calculated given this total population and a desired statistical confidence level of 98 percent and margin of error of 4 percent, resulting in a sample of 824 migrants. Due to lower numbers of available minor participants, ages 9 to 17, a sample of 38 was used for this age group.

Of the 38 child participants, 28 were boys and 10 were girls. Almost 80 percent of them were between the ages of 15 and 17. The majority of these children had at least some secondary education. The children originated from almost all of the 14 states in El Salvador.

Of the 824 adults participants, over 90 percent, or 753 individuals, were male, while 71 were female. The largest percentage of migrants was between the ages of 21 and 25, with over 75 percent of the sample group under age 35. Over 60 percent of adults had completed secondary or midlevel education, but only about 8 percent had achieved some form of higher education. The majority of migrants, 55 percent, were single, and about 40 percent were married or with a partner. Participants were represented fairly evenly across all 14 states. For more detailed information on the sociodemographic data, see Table 3 for children and Table 4 for adults in Annex I.

Surveys were conducted on weekdays at official deportation facilities, taking advantage of the time deported migrants spent waiting to be registered and processed. The research team requested permission from DGME (see Annex 3) to administer the surveys and was authorized to enter the facilities. The interviewers provided an introduction to the participants to explain the purpose of the study and to offer them the option of completing the survey in writing or orally. The data was processed and analyzed using the statistical software SPSS.

## **RESULTS FROM THE EMPIRICAL STUDY<sup>7</sup>**

For each of the survey responses, a descriptive analysis was completed and is presented in Annex I in table form. Separate tables are presented for adults and children, and the adult responses are further disaggregated by gender.

First, respondents were asked a series of questions related to their migration process. They were asked about their situation prior to migrating, their reasons for migrating, ways they protected themselves during the process, whether they used a guide, and if

---

<sup>7</sup> For complete survey responses, see corresponding data tables in Annex I.

they planned to migrate again. In addition, children were asked if they were accompanied or traveling alone and were asked to list the things they would like to see changed in El Salvador and the reasons that would compel them to attempt migration again.

When participants decided to migrate, almost 64 percent of men were employed in some capacity, while only 39 percent of women were employed. Of those employed, nearly 60 different occupations were reported in agriculture, construction, and a variety of services provisions. The largest percentages were found in agriculture and construction, largely as farmers (15%), day laborers (3%), livestock care (1%), stonemasons (7%), drivers (3.6%), mechanics (2%), welding (1%), and carpentry (1%). Another three percent worked as salesmen, vendors, or shopkeepers, and still another two percent worked in security. The remaining professions reported were each less than one percent of the total, showing the diversity of the migrant population.

Unemployment was cited as the most significant cause of migration as reported by 61 percent of women and 41 percent of men. Women reported low wages (9%), family reunification (7%), and lack of opportunities (6%) as other main push factors, while men reported the same factors at 15 percent, 8 percent, and 12 percent, respectively. Threats of crime and gang violence also ranked for both genders with a combined percentage of eight percent for women and seven percent for men. Children reported similar reasons but with differing priorities than the adults. Forty-seven percent of children noted family reunification as the most important factor in their decision to migrate, while 18 percent noted lack of opportunity, and eight percent noted gang violence. In addition, in an open-ended question asking children what they would like to change in El Salvador,



Returning migrants are processed by the Salvadoran government. Photo credit: USCRI

responses largely expressed desires for change regarding opportunities and violence. In total, 42 percent of responses were related to increased opportunities, and 37 percent of responses related to desires for decreased violence.

When migrating, 47 percent of the child participants were unaccompanied. Of the 53 percent traveling with some relative, 65 percent, or 34 percent of the total children, were traveling with a sibling or cousin. It is not known whether the siblings or cousins were also minors or were over 18 years old. Participants were asked a series of questions related to the use of a coyote or guide during the migration process. Responses are fairly evenly split between those who hired a guide and those who did not. Women showed a very slight tendency to travel without a guide, 47 percent did not hire, while 42 percent did. Men were split even more equally where 47 percent did hire a guide and 46 percent did not. Children were also asked if they used a guide and, if so, who contracted the coyotes on their behalf. About 55 percent of children did not hire a guide. Of the 42 percent that did report using a guide, 24 percent said that a family member hired the guide for them. Only one child contracted a guide for himself. The other respondents either did not know or did not specify who hired the guide. The average cost to hire a guide was almost 2,300USD. This average is more representative of the male migrant population as they are represented in such higher number than the female migrant population. The average cost of contracting a guide for female migrants was slightly lower at just under 2,200USD. In order to pay for the guide, most migrants, about 25 percent for both male and female populations received help from family members already residing in the U.S. The next most cited method, 9 percent for women and 11 percent for men, was taking out a loan to pay the fees. Of the total population, about 10 percent of women and about 20 percent of men were abandoned by their guides. It was more infrequent that guides confiscated the migrant's personal identification papers. Only one percent of women and six percent of men reported this.

Migrants were also asked question regarding precautions and other measures they took in preparation and throughout the migration process. The majority of migrants did not travel with a cellphone. Only 27 percent of women and 34 percent of men said they carried a cellphone with them. Migrants took precautions with any money they were carrying and hid it in a variety of locations. The most popular hiding places were shoes and pants waistband for 34 percent and 23 percent of women and 21 percent and 23 percent of men, respectively. Another 20 percent of men did not specify where they concealed their money, while about 20 percent of women noted that they hid money in private body parts. Women were also asked if they chose to use contraceptives during their journey. Of the 71 female participants in the survey, only 16, or 23 percent reportedly used some form of contraceptives. Of these, 15 women opted for injections, and only one used the contraceptive pill. Eight women did not respond to this question.

A large percentage of the migrants had attempted migration before, some more than four times. While it was the first migration attempt for 72 percent of women and 55 percent of men, 14 percent of women and 34 percent of men had attempted migration two to four times, and 14 percent of women and 9 percent of men had migrated more than four times.

Next, the research team sought to understand how migrants consumed and understood news about migration. Participants were asked how they received information about migration, whether the news was more positive or negative in nature, how this information made them feel, and if they perceived the messages to be truthful. A majority of women (55%) reported having no knowledge of immigration from the news. Conversely, almost 58 percent of men responded that they had seen news about migration. Of women and men who did have some exposure to immigration news, an overwhelming majority received their news via the television, at 31 percent and 48 percent of the total female and male population, respectively. When questioned about feelings generated by news of immigration, the largest number of migrants either did not respond or stated that they had no feelings toward it. Although it is not expressly stated, these numbers could be attributed to those same migrants that reported having no knowledge of migration in the news. Other responses included 9 percent of females and 19 percent of males that simply felt more informed on the topic, and 20 percent of females and 13 percent of males that felt fear. Upon reflection after their own migration experience, about 35 percent of female migrants and 46 percent of male migrants believe the news reports about migration are accurate, while 25 percent and 28 percent of females and males, respectively, believe that the news does not reflect reality. The remaining percentage did not respond to the question.

In addition to news sources, some migrants also reported hearing accounts of migration from other migrants. A larger percentage of migrants, 23 percent for females and 32 percent for males, said that these accounts were both positive and negative. However, 23 percent of female respondents and 21 percent of male respondents said accounts were predominately negative, while 16 percent of females and 29 percent of males thought the accounts they heard were more positive. This distribution shows how varied a migrant's experience can be. Another 23 percent of females and 12 percent of males had not heard other migrants' accounts of the immigration process. It is unknown if these individuals also reported not having seen news or other media about migration. Migrant participants in the study were asked a series of questions regarding their human rights in an effort to ascertain whether they understood themselves as entitled to respect for their human rights, if they understood all the risks associated with migration, and if they believed that their rights had been violated while migrating. There is a tendency for migrants to believe that human rights are something that can be lost, especially at the time of migrating, with 59 percent of women and 57 percent of men stating that they surrendered their rights when they chose to migrate. In addition, when considering the many risks of migrating, a majority of both female and male migrants, 57 and 61 percent respectively, replied that they were willing to face all the risks. The groups were fairly divided when asked if they believed their rights had been violated during migration. Of the women, 48 percent said their rights had been violated, and 52 percent said they had not. Of the men, the slight opposite was true, with 51 percent claiming human rights violations and 45 percent not.

The final series of questions was in relation to the migrant's identity. The questions inquired about their own cultural identity, their personal character, if they had family or friends in the U.S., who they viewed as their main confidant, and their religion or

faith. All of the women and 96 percent of the men stated that they consider themselves Salvadoran. They also overwhelmingly identified themselves as having a peaceful rather than a violent character; 97 percent of women and 93 percent of men identified as such. Over 90 percent of both male and female migrants reported having some relatives living in the U.S. Of these, the largest numbers were of siblings followed by aunts and uncles. Likewise, a majority of migrants, 62 percent of women and 75 percent of men have close friends who also live in the U.S. When seeking advice, 54 percent of women and 35 percent of men first went to their mother. Following the mother, the father was the next most cited confidant with 20 and 28 percent for women and men, respectively. The majority of the surveyed population belongs to two major religious groups in the country, the Catholic religion (62 percent of women and 49 percent of men) and other Evangelical Christians (25 percent of women and 37 percent of men). Moreover, regardless of religious affiliation, all women considered God as an important part of their journey and 95 percent of men believed the same. Finally, migrants were asked if they planned to attempt to migrate again or to remain in El Salvador. Responses were split almost evenly with men showing a slight tendency to remain in El Salvador (53%) and women showing a slight tendency toward the opposite, to migrate again (51%). Children were asked a different version of this question seeking to understand what reasons would cause them to migrate again. Most often children cited a desire to continue their studies (34%), followed by family reunification (21%), and to help their family (11%).

## DISCUSSION OF RESULTS

Creating a profile of the modern Salvadoran migrant is a complex matter for several reasons. Official statistics are not readily available or easily calculated because many migrants travel without documentation. Statistics are estimated based on national census measures and document requests from Salvadoran embassies and consulates. However, especially regarding census data, migrants may not provide their information for fear of deportation. Moreover, there is mistrust and wariness among the local populations who believe responding to interview questions may place migrant family members at risk.

While there are numerous national and international studies on the Salvadoran migration phenomenon, the vast majority of them focus on economic aspects such as the receipt of remittances, productive investment of remittances, and other migrant economic successes. In addition, most studies are smaller in scope, doing focused research on just one community, and results cannot be used to make generalizations about the larger migrant community of El Salvador. Additionally, it is difficult to carry out nationally based research about international migrant populations. Studies are frequently based on survey responses from relatives, friends, and neighbors rather than from the direct perspective of the migrant. Finally, a significant limitation is always the sufficient availability of funds to complete these time-consuming and costly studies.

Notwithstanding these challenges, the demographic data collected in all studies about migration can be used to track general trends and characteristics of the migrant population and can reveal changes in the migrant profile over time. The 2005 UNDP Human

Development Report for El Salvador studied migration patterns in El Salvador from the early 20th century through 2005 and identified four stages. From the data for each stage several inferences can be made about the evolution of the migrant profile. Those who migrated from the late 1970s through the early 1990s were individuals in areas of the country most affected by the civil war, mainly men in rural areas. However, in his work “El Salvador 1989: the Remittances Sent by Salvadorans in the United States – Social and Economic Consequences” (Ruiz E., 2010), Segundo Montes counters that migrants came from all 14 states in the country. After the armed conflict, international migration continued, and migrants continued to come from all the Salvadoran states.

The field work carried out for this research shows that the above trend continues and migrants still originate from all 14 states without exception. The states that have the largest number of adult migrants, according to this study, are La Libertad and San Salvador with 12 percent and 11 percent respectively. According to the Multipurpose Household Survey (EHPM, 2012) these are also the two states with the largest populations, which could be one factor causing them to have the largest emigration numbers. The states that rank third and fourth in number of migrants are San Miguel and Usulután, both at almost 11 percent. Both of these states also fall in the top five states according to population.

Results show that motivations to migrate are varied, generally related to employment and economic opportunities, violence and crime, and family reunification. Ultimately, migration can be considered a multi-causal phenomenon. However, there seems to be some conflict in the responses regarding employment. Although a large percentage of migrants cited unemployment as their main reason for migrating, a large percentage of both men and women were employed in some capacity before migration. Information from UNDP (2008) may explain this discrepancy, indicating that while the majority of migrants were working, the real problem of the Salvadoran workforce is underemployment. In 2006, seven percent of the Salvadoran workforce was unemployed and another 43 percent was underemployed. UNDP also disaggregates employment rates by age, indicating that the age group of 15 to 24 years has an underemployment rate of 50 percent. Furthermore, when considering decent work<sup>8</sup> as defined by the International Labor Organization (ILO) (2006), numbers show that it is a privilege enjoyed by less than 20 percent of the population. The next most cited reason for migration was low salary. When reviewing the salary table approved by the National Council of Minimum Wages in El Salvador in comparison to the average minimum wage in the United States, the U.S. salary opportunities are much more attractive. For example, in El Salvador, the monthly wage is 105.00USD for work in agriculture, 187.50USD for textiles, 219.30USD for industries, and 224.10USD for trade and services (tusalario, 2013). On the other hand, the federal minimum wage in the U.S., established in 2009, is 7.25USD per hour, which could amount to 1160.00USD per month for full time workers (Foro Univisión,

---

<sup>8</sup> Decent work: according to the ILO (2006), is a job that offers fair remuneration and social protection to the worker and his family, good conditions and safety in the workplace, opportunities for personal development and social recognition, and equal treatment for men and women.

s/f). In sum, migrants choose to travel to the U.S. to seek better opportunities and higher wages, as well as due to unemployment.

Child migrants responded that family reunification was their main reason for migrating. The second most frequent response was due to lack of opportunity in El Salvador, in agreement with UNDP data mentioned above regarding youth underemployment. See-



Repatriated unaccompanied migrant children arrive at the migration center in El Salvador. Photo credit: USCRI

king family reunification is likely the principle reason for children to migrate as there is a large sector of the child population that has one or both parents or close relatives living in the United States. These children have a different picture of the Salvadoran reality. They grow up with the intention to migrate once they turn fifteen, if not before (Ramos 2007), as soon as their parents have enough money to pay for a coyote or a close relative to accompany the child on the trip to the United States. Results also show that over 50 percent of migrants are single, suggesting possible weak ties to the country and little incentive to send remittances. Furthermore, although almost all migrants consider themselves Salvadoran, a very high percentage of them reported having family or close friends in the U.S. In addition, as many migrants are undocumented, there is a high risk of deportation. However, if deported, many simply attempt migration again, which could also be incentivized by a lack of strong ties to El Salvador.

Migrants between the ages of 18 and 35 make up over 75 percent of the total population surveyed. This population is young, capable to work and reproduce, and less likely to fall ill. The growth of this age group is considered a demographic bonus, or part of the

demographic transition that would theoretically be of significant benefit to El Salvador's potential for economic growth. UNFPA indicated that in 2010, El Salvador had a demographic bonus of 63 percent. However, the question remains as to whether El Salvador can generate enough new jobs for all the youth expected to enter the labor market over the next five years. El Salvador runs the serious risk of losing its demographic bonus to migration if it cannot find ways to create more opportunities for this sector of the population. In addition, over 60 percent of adult migrants and over 70 percent of child migrants reported having finished at least secondary school, or at least eight years of schooling in a country where the average Salvadoran spends 6.4 years in school. Therefore, El Salvador is not only losing its younger population, but also its most educated population.

The Salvadoran news media plays the important role of middle man between society and the state, especially with regard to information about migration. According to UNDP (2005) the most common topics in Salvadoran journalism reference stories of economic successes of Salvadoran migrants, of sending remittances, of the dangers of the Migrant's Route, and of Salvadoran pride and cultural celebrations. However, almost 40 percent of migrants reported that they had not seen any news about migration. The percentage of uninformed women was greater, at 55 percent. This could be due to cultural norms of El Salvador, where women often remain at home caring for the household, while men spent more time outside in the community where there is wider circulation and access to information. Most Salvadoran migrants inform themselves by watching television more than any other source, including radio, newspapers, and the internet. When asked how the news about migration made them feel, the majority of migrants stated that they felt nothing or were indifferent toward the news. These respondents include those who reported that they had not seen any news on the subject. The next most frequent responses were feeling informed and feeling afraid. If Fontcuberta's (2000) three purposes of media communications, to inform, interpret, and entertain apply, these results suggest that the news media in El Salvador is not fulfilling its purpose, at least when reporting about migration issues. The news is not reaching a large percentage of the migrant population and is not generating constructive sentiments in those that are exposed to it. A majority of migrants did report hearing some comments about migration, largely from other migrants. The nature of these comments was both positive and negative. A high percentage of migrants said they believed the news they heard about migration was accurate. However, there was also a significant number of non-respondents to this question, suggesting that they were either uninformed or unsure of the validity of the information they received about migration. To these ends, the IOM (2011) has called for a shift in the discourse on migration in an effort to improve the way the issue is communicated. One aim of this shift is to provide better quality information with a wider reach so that people can make informed decisions when deciding to migrate or not. The IOM has also encouraged this shift in discourse to change the perceptions of migrants and about migrants and migration.

Migrants' human rights are also a matter of concern with regard to the international discourse about migration. Results of the study suggest that migrants are not well



versed in their human rights, and, as a vulnerable population, especially in the cases of women and children, are at risk for many human rights abuses. The results of this study are similar to those from the study done by Gaborit, Zetino-Duarte, Briosio, & Portillo (2012). In both studies, a majority of migrants believe that they lose their rights when traveling. This is further exemplified in the migrants' responses about risks they are willing to take and abuses they would endure during migration. The majority of both male and female migrants were willing to face all these possible risks, including assault, rape, exploitation, kidnapping, and death. Similarly, multiple studies have shown that migrants suffer human rights abuses throughout the migration process and deportation (Gaborit, Zetino-Duarte, Briosio, & Portillo, 2012; Mesa Permanente sobre Derechos de los Migrantes & Federación Internacional de Derechos Humanos; Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador, 2002). This study also reflects the violation of migrants' human rights. However, the responses are split nearly in half for those answering that their rights had been violated and for those that say their rights were not violated. This divided response, in combination with the responses concerning the validity of their human rights show that migrants lack a complete understanding of their rights. Gaborit, Zetino-Duarte, Briosio, & Portillo (2012) suggest that migrants carry with them the social exclusion they have endured pre-migration, during migration, and post-migration, which directly impacts how they view themselves as deserving of human rights.

The study found that among the population surveyed, migrants strongly identify as Salvadorans. They identify as such because they were born in El Salvador and their family lives there or comes from there. This emotional closeness to the family could be a strong factor in the preservation of a Salvadoran national identity even after migration. The study also indicates that family advice is highly regarded at the time of migration, especially from mothers and secondly from fathers. Interestingly, priests or pastors only figured minimally in the role of confidant even though almost all migrants, regardless of religious group, considered God to be important throughout the migration process. This suggests the possibility that the importance of God is not necessarily linked to the importance of church affiliation. Finally, Gimenez (2008) asserts that migrants with more peaceful personalities are able to better take on a non-confrontational attitude to facilitate the process of integration into the host society. When surveyed about their behavior, the vast majority of migrants in this study answered that they considered themselves peaceful, and thus in a better position to prepare for the integration process.

## PROFILE OF MODERN SALVADORAN MIGRANTS

Based on the survey results, the profile of the modern Salvadoran migrant is as follows:

INDICATORS	SUMMARY RESPONSE
Gender	Migrants are mainly male.
Age	The migrant population is mainly between 18 and 35 years of age.
Educational Level	The educational level of migrants is mainly secondary and midlevel education, but there is a slight percentage of migrants with higher education.
State Residence	Migrants are mainly from the states of San Salvador and La Libertad in the central area, and San Miguel, Usulután and La Unión in the western area.
Marital Status	Migrants are mainly single.
Reason for Migrating	Unemployment is the most cited reason, followed by low salary, lack of opportunities, and family reunification.
Work Situation	Migrant women are mostly unemployed, while migrant men for the most part have a job before migrating.
Type of Job	The main jobs migrants had prior to travel were in agriculture and construction.
Knowledge on news about migration	Migrant women are not very informed about news on migration. Men reported being more informed.
Means of information	Men and women migrants are mainly informed by watching television. Radio and newspaper appear to be less used.
Feelings from the news on migration	The Salvadoran migrant usually does not feel anything when watching the news.
Perception about the truthfulness of the news	Migrants mainly consider that the way migration is portrayed in the news is truthful.
Perception of the validity of human rights	The Salvadoran migrant considers that their rights are lost when traveling.
Dangers at the time of travel	The migrant is willing to face all the dangers that migration implies.
Perception about the violation of rights	The Salvadoran migrant is not fully aware of the violation of their rights.
Relatives in the United States	Salvadoran migrants have the support of relatives, principally brothers and sisters, to get to the United States.
Friends in the United States	Salvadoran migrants have close friends in the United States.
Main Advisor	Migrants' main source of advice at the time of travel is their mother, followed by their father who, although not the main person, is still important.
Type of behavior	The Salvadoran migrant is considered a peaceful person.
Use of contraceptives	Most Salvadoran migrant women did not use contraceptives when migrating.
Intention of staying	The majority of migrant men choose to stay after being repatriated, while the majority of migrant women plan to migrate again.

## ANNEXES

### Annex I: Data Tables

**Table I.** International Human Rights instruments relating to the protection of the rights of migrants

International instrument	Articles relating to the rights of the migrants	Date of signature and ratification by El Salvador	Date of signature and ratification by Guatemala	Date of signature and ratification by México	Date of signature and ratification by the United States
International Covenant on Civil and Political Rights	Arts. 2, 7, 8, 9, 12, 13.	Signed 09/21/1967 Ratification 11/30/1979	Added 05/05/1992	Added 03/23/1981	Signed 10/05/1977 Ratification 06/08/1992
International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights	Arts. 2, 6, 7.	Signed 09/21/1967 Ratification 11/30/1979	Signed 09/24/2009 Has not been ratified.	Not signed or added	Not signed or added
Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women	Arts. 5, 6.	Signed 11/14/1980 Ratification 08/19/1981	Signed 06/08/1981 Ratification 08/12/1982	Signed 07/17/1980 Ratification 03/23/1981	Signed 07/17/1980 Has not been ratified
Convention on Children's Rights	Arts. 10, 11, 21, 22, 34, 35.	Signed 01/26/1990 Ratification 07/10/1990	Signed 01/26/1990 Ratification 06/06/1990	Signed 01/26/1990 Ratification 09/21/1990	Signed 02/16/1995 Has not been ratified
International Convention for the Protection of the Rights of all Migrant Workers and their Families	Entire article	Signed 09/13/2002 Ratification 03/14/2003	Signed 09/07/2000 Ratification 03/14/2003	Signed 05/22/1991 Ratification 03/08/1999	Not signed or added
Supplementary Protocol to the Convention Against Transnational Organized Crime against the Trafficking of Migrants by land, sea and air	Entire article	igned 08/15/2002 Ratification 03/18/2004	Added 04/01/2004	Signed 12/13/2000 Ratification 03/04/2003	Signed 12/13/2000 Ratification 11/03/2005

Supplementary Protocol to Prevent, Suppress and Punish Human Trafficking, especially women and children	Entire article	Signed 08/15/2002 Ratification 03/18/2004	Added 04/01/2004	Signed 12/13/2000 Ratification 03/04/2003	Signed 12/13/2000 Ratification 11/03/2005
---	----------------	--	---------------------	--	--

Source: Database by country:

<http://treaties.un.org/Pages/Treaties.aspx?id=4&subid=A&lang=en>

**Table 2.** Actors and factors present before the occurrence of the crime of human trafficking in Salvadoran victims

Actor/Factor	Description
Potential victim	Under 18 years of age, female, premature sexual intercourse (due to lack of sexual and reproductive education), demonstrates ignorance of their rights which have been violated by members of the family or community, dropping out of school early (before the end of primary or middle education)
Family	Single parent, existence of violence in the community, with counterproductive parenting practices, precarious family cohesion and low levels of emotional bonding, poor communication and trust, large families but unstable structures, belief that children and adolescents are property and not subjects who have rights, mothers and fathers who do not assume responsibility for the economic wellbeing and academic education of their children, history of alcoholism, families deprived of freedom. These families usually live in negative situations and lack basic needs, which becomes cyclical.
Community	Indifference to the problem, lack of complaint and reporting culture, weak social network, lack of sensitivity towards issues such as sexual exploitation (assumed as normal).
Economic system	Victims live in social and economic exclusion, which is reflected in unemployment or underemployment. It is an environment with low access to education and health services that promotes the low education of its population, overcrowded housing that leads to unsanitary living conditions.
Cultural and value system	These victims grow up in a cultural system where machismo, the objectification of the female body, and the idea that women can be sacrificed at any time for the welfare of the family predominate. There is also the acceptance and belief that the person is doomed to live that way, as their ancestors did.
Institutional response	Absence of systematic campaigns of Information-Education-Communication (IEC) that provide timely and specific data to prevent human trafficking. The distrust of the system operators could be influencing the underreporting of known cases. Judicial proceedings revictimize trafficked persons.

Source: (Save the Children, s.f., pg. 25)

Table 3. Socio-demographic characteristic of child participants

	Number	%
<i>Gender</i>		
Male	28	73.7
Female	10	26.3
<i>Age</i>		
9 years old	1	2.6
10 to 14 years old	7	18.4
15 to 17 years old	30	78.9
<i>School level</i>		
None	1	2.6
Primary	6	15.8
Secondary	27	71.1
Middle	2	10.5
<i>Marital status</i>		
Single	36	94.7
With partner	2	5.3
<i>State of origin</i>		
Santa Ana	7	18.4
Sonsonate	3	7.9
La Libertad	1	2.6
Chalatenango	1	2.6
Cuscatlán	1	2.6
San Salvador	3	7.9
La Paz	5	13.2
Cabañas	3	7.9
San Vicente	1	2.6
Usulután	5	13.2
San Miguel	3	7.9
Morazán	3	7.9
La Unión	2	5.3
Ahuachapán	0	0.0

Table 4. Socio-demographic characteristic of adult participants

	Number	%
<i>Gender</i>		
Male	753	91.4
Female	71	8.6
<i>Age</i>		
18-20	133	16.1
21-25	227	27.5
26-30	132	16.0
31-35	136	16.5
36-40	83	10.1
41-45	44	5.3
46-50	20	2.4
51-55	9	1.1
56-60	0	0.0
60 or more	6	0.7
<i>School level</i>		
None	51	6.2

Primary	172	20.9
Secondary	257	31.2
Middle	261	31.7
Higher	25	3.8
Technical	31	3.8
Other	16	1.9
<i>Deportation method</i>		
Air	627	45.2
Land	192	54.8
<i>State of residence</i>		
San Salvador	93	11.3
La Libertad	96	11.7
Cuscatlán	25	3.0
Santa Ana	72	8.7
Ahuachapán	38	4.6
Sonsonate	40	4.9
Chalatenango	65	7.9
San Vicente	46	5.6
La Paz	33	4.0
Usulután	87	10.6
San Miguel	89	10.8
Cabañas	42	5.1
Morazán	22	2.7
La Unión	71	8.6
<i>Marital status</i>		
Single	457	55.5
Married	171	20.8
With partner	159	19.3
Divorced	9	1.1
Separated	14	1.7
Widowed	4	.5
No response	10	1.2

Table 5. Causes prompting migration

	Female		Male	
	Number	%	Number	%
No response	0	.0	12	1.6
Unemployment	43	60.6	307	41.0
Low salary	6	8.5	113	15.1
Lack of opportunities	4	5.6	89	11.9
Extortions	0	.0	23	3.1
Crime	3	4.2	30	4.0
Threats from gangs	3	4.2	23	3.1
Family reunification	5	7.0	63	8.4
Debts	0	.0	24	3.2
My friends are there	0	.0	7	.9
Other	7	9.9	58	7.7

Table 6. The main cause to migrate for girls, boys and adolescents

		Number	%
What prompted you to migrate?	Threats from gangs	3	7.9
	Gangs wanted to recruit you	1	2.6
	Lack of opportunities	7	18.4
	Be reunited with the family	18	47.4
	No response	9	23.7

Table 7. Was working at the time of migration

		Female		Male	
		Number	%	Number	%
Were you working when you decided to migrate?	Yes	28	39.4	442	63.8
	No	43	60.6	301	34.8
	No response	0	.0	10	1.4

Table 8. Children accompanied by a relative

			Number	%
Were you with a partner or a family member when you migrated?	Yes	Relative		
		Sister	2	5.3
		Sisters	1	2.6
		Brother	1	2.6
		Brother and cousin	1	2.6
		Cousin's child	1	2.6
		Mom and brother	1	2.6
		Dad	2	5.3
		Partner	1	2.6
		Cousin	4	10.5
		Cousin and brother	1	2.6
		Uncle	4	10.5
	Uncle and brother	1	2.6	
No		18	47.4	

Table 9. Guide services (coyote) to migrate

		Female		Male	
		Number	%	Number	%
Did you hire a guide (coyote)?	Yes	30	42.3	348	46.6
	No	33	46.5	344	46.1
	No response	8	12.2	94	7.3

Table 10. Children who hired a guide (coyote)

		Number	%	
Did you hire a guide (coyote)?	Yes Who?	Did not specify	4	10.5
		I did	1	2.6
		Family	3	7.9
		Brothers	2	5.3
		Mom	4	10.5
		Does not know	2	5.3
	No	21	55.3	
	No Response	1	2.6	

Table 11. Method of payment for guide/coyote

		Female Number	Male %	Number	%
How did you pay the guide?	Did not hire one	33	46.5	344	46.1
	Mortgaged the house	2	2.8	32	4.3
	Sold a few animals	2	2.8	14	1.9
	Sold land	1	1.4	14	1.9
	Family in the U.S. helped	18	25.4	197	26.5
	Made a loan	6	8.5	84	11.3
	Other	2	2.8	37	5.0

Table 12. Average cost for guides

	Average	Number
Female	\$2,176.06	30
Male	\$2,310.10	348
Total average	\$2,298.37	378
No response	\$0.00	31

Table 13. Abandonment of the guide

		Female Number	Male %	Number	%
Did the guide abandon you?	Did not use guide	33	46.5	344	46.1
	Yes	7	9.9	153	19.6
	No	23	32.4	248	33.4
	No response	8	11.2	8	.9

Table 14. Guide took personal identity documents or not

		Female Number	Male %	Number	%
Did the guide take your personal identification documents?	No response	23	32.4	246	33.2
	Yes	1	1.4	41	5.5
	No	31	43.7	355	47.9



Table 15. Remigration

		Female Number	Male %	Number	%
Is it your first time migrating?	Yes	51	71.8	408	54.5
	No	19	26.8	313	41.8
	No response	1	1.4	24	3.3

Table 16. Number of attempted migrations

		Female Number	Male %	Number	%
How many times have you tried to migrate?	Once	51	53.5	408	54.5
	Twice	9	18.3	197	19.5
	3 times	1	7.0	52	11.1
	4 times	0	.0	15	3.4
	More than 4 times	10	21.1	49	9.4
	No response	0	.0	1	.1

Table 17. Knowledge about migration news

		Female Number	Male %	Number	%
Have you seen news on migration in the media?	Yes	30	42.3	427	57.5
	No	39	54.9	290	39.1
	No response	1	1.4	21	2.9

Table 18. Media through which you saw the news

		Female Number	Male %	Number	%
Through which media?	Have not seen	39	54.9	290	39.1
	Radio	4	5.6	39	5.4
	Newspaper	0	.0	25	3.4
	TV	22	31.0	347	47.8
	Internet	2	2.8	10	1.4
	Social	0	.0	10	1.4

Table 19. Feelings toward the news

		Female Number	Male %	Number	%
What did you feel when you saw, heard, or read the news?	Nothing	22	31.0	220	30.2
	I was being informed	6	8.5	137	18.8
	I was scared	14	19.7	92	12.6
	I thought they were true	4	5.6	76	10.4
	I was indifferent	8	11.3	131	18.0
	No response	17	23.9	71	9.8

Table 20. Comments heard about migration

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
Did you hear any comments?	Yes				
	Other	0	0.0	3	.7
	Positive	7	16.3	118	28.5
	Negative	16	22.5	85	20.5
	Type Both	16	22.5	175	32.3
	Neither positive nor negative	4	0	9.3%	.0
No	No response	24	3	5.8%	.7
		16	22.5	196	11.5

Table 21. Perception of the level of certainty of the migration news

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
Certainty	Yes	25	35.2	342	46.3
	No	18	25.4	209	28.3
	No response	28	39.4	188	25.4

Table 22. Perception of the validity of personal human rights at the time of migration

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
Do you think that human rights are lost when it comes to migrating?	Yes	42	59.2	422	57.0
	No	27	38.0	267	36.1
	No response	2	2.8	51	6.8

Table 23. Risks you are willing to take

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
What risks are you willing to take?	Other	1	1.5	4	.6
	Assault	3	4.5	86	13.1
	Rape	1	1.5	1	.2
	Forced work	0	.0	7	1.1
	Kidnapping	0	.0	50	7.6
	Death	4	6.0	55	8.4
	None	20	29.9	48	7.3
	All	38	56.7	399	60.8
	No response	0	.0	3	.5

Table 24. Perception of violation of their human rights

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
Do you believe that your human rights were violated?	Yes	34	47.9	375	50.5
	No	37	52.1	345	45.1
	No response	0	.0	33	4.4

Table 25. Considers himself/herself Salvadoran

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
Do you consider yourself Salvadoran?	Yes	71	100.0	710	95.7
	No	0	.0	12	1.6
	No response	0	.0	17	2.3

Table 26. Has relatives in the United States

		Female	Male			
		Number	%	Number	%	
Do you have relatives in the United States?	Yes Who?	Dad	7	100.0	710	95.7
		Mom	4	6.3	55	8.4
		Both	3	4.7	59	9.0
		Siblings	22	34.4	250	38.1
		Aunts/Uncles	17	26.6	122	18.6
		Cousins	1	1.6	46	7.0
	No response	10	15.6	46	7.0	
No		4	6.3	54	7.1	

Table 27. Close friends in the United States

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
Do you have close friends in the United States?	Yes	44	62.0	555	74.5
	No	25	35.2	166	22.3
	No response	2	2.8	8	1.1

Table 28. Person from whom you get advice

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
Who do you go to for advice?	Dad	14	19.7	209	28.2
	Mom	38	53.5	261	35.3
	Siblings	6	8.5	80	10.8
	Friends	5	7.0	58	7.8
	Priest or pastor	2	2.8	31	4.2
	Others	4	5.6	41	5.5
	No response	0	.0	55	7.4

Table 29. Religious group affiliation

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
What religious group do you belong to?	Catholic	44	62.0%	363	48.9%
	Evangelic	18	25.4%	274	36.9%
	Other	4	5.6%	59	8.0%
	No response	5	5.3%	23	3.1%

Table 30. Importance of God for your trip

		Female Number	Male %	Number	%
Do you consider God to be important for your journey?	Yes	71	100.0	711	95.4
	No	0	.0	9	1.2
	No response	0	.0	18	2.4

Table 31. Type of person you consider yourself

		Female Number	Male %	Number	%
What type of person do you consider yourself?	Violent	1	1.4	16	2.2
	Peaceful	69	97.2	687	92.8
	No response	1	1.4	29	4.0

Table 32. Use of contraceptives for your trip

		Female Number	%
Did you use contraceptives during your trip?	Yes	16	22.5
	No	47	66.2
	No response	8	11.3

Table 33. Type of contraceptives used

		Female Number	%
What type of contraceptives did you use?	Did not use	47	66.2
	Pills	1	1.4
	Injections	15	21.1
	No response	8	11.3

Table 34. Way to hide money

		Female Number	Male %	Number	%
How did you hide the money you were carrying?	Private parts	14	19.7	65	8.8
	Pant's waistband	16	22.5	172	23.4
	Belt	0	.0	38	5.2
	Socks	2	2.8	84	11.4
	Shoes	24	33.8	153	20.8
	Other place	7	9.9	145	19.7
	No response	8	10.3	74	10.1

Table 35. Possession of a cell phone when traveling

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
Were you carrying a cell phone during your journey?	Yes	19	26.8	251	33.8
	No	51	71.8	465	62.7
	No response	1	1.4	25	3.3

Table 36. Intention to stay in the country

		Female	Male		
		Number	%	Number	%
Are you going to stay in the country?	Yes	33	47.1	390	52.9
	No	36	51.4	314	42.6
	No response	1	1.4	33	4.5

Table 37. Things that children/adolescents would like to change in the country

		Number	%
What would you like most to change about the country?	Violence	5	13.1
	Anything	5	13.1
	More work	4	10.5
	No response; not sure	4	10.5
	Economy	3	7.9
	Crime	2	5.3
	Poverty	2	5.3
	Everything	2	5.3
	Have agreements to go to USA	1	2.6
	Increase salary	1	2.6
	Method of study	1	2.6
	Anything	1	2.6
	More work, no crime	1	2.6
	All the violence, end the gangs	1	2.6
	Make gangs disappear	1	2.6
	Prosperity, work	1	2.6
	Implement programs for youth	1	2.6
	A lot of crime and the economy	1	2.6
	More security and opportunities for youth	1	2.6

Table 38. Reasons for children/adolescents to go back

		Number	%
For what reasons would you migrate again?	Continue studying	13	34.4
	Family reunification	8	21.1
	Help my family	4	10.5
	Because it is difficult to get a job in the country	2	5.3
	Improve economic condition	2	5.3
	Be back again	2	5.3
	Not sure	1	2.6
	I don't know	1	2.6
	To visit and work	1	2.6
	Because I have to pay rent	1	2.6
	Because I want money	1	2.6
	Work	1	2.6
Study and work	1	2.6	

Table 39. Education levels by age

	Studies														
	None		Primary		Secondary		High School		Technical		University		Other		
	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	
Age	18 - 20	7	5.3	28	21.1	47	35.3	49	36.8	0	.0	1	.8	1	0.8
	21 - 25	15	6.6	31	13.7	70	30.8	84	37.0	12	5.3	11	4.8	4	1.8
	26 - 30	8	6.1	33	25.0	31	23.5	41	31.1	5	3.8	5	3.8	9	6.8
	31 - 35	9	6.6	39	28.7	48	35.3	24	17.6	10	7.4	4	2.9	2	1.5
	36 - 40	8	9.6	17	20.5	24	28.9	29	34.9	2	2.4	2	2.4	1	1.2
	41 - 45	7	15.9	11	25.0	12	27.3	13	29.5	0	.0	1	2.3	0	.0
	46 - 50	1	5.0	5	25.0	7	35.0	5	25.0	1	5.0	1	5.0	0	.0
	51 - 55	0	.0	0	.0	4	44.4	5	55.6	0	.0	0	.0	0	.0
	56 - 60	0	.0	0	.0	0	.0	0	.0	0	.0	0	.0	0	.0
	60 and above	0	.0	1	16.7	3	50.0	2	33.3	0	.0	0	.0	0	.0
	No response	2	5.9	8	23.5	11	32.4	9	26.5	1	2.9	0	.0	3	8.8

Table 40. Types of work reported by the deportees

Sector	Type of work	Number	%
Field work	Farmer	122	14.8
	Day laborer	27	3.3
	Livestock Keeper	11	1.3
	Fisherman	9	1.1
	Cane cutter	6	0.7
	Responsible for stable	1	0.1
	Rodeo	1	0.1
Commerce	Vendor	18	2.2
	Shop keeper	9	1.1
	Marketer	2	0.2
	Greengrocer	2	0.2
	Peddler	1	0.1
	Drug dealer	1	0.1
Construction	Stonework	54	6.6
	Construction	30	3.6
	Mechanical	16	1.9
	Carpenter	8	1.0
	Stonework assistant	5	0.6
	Operator of machinery	2	0.2
	Welder	10	1.2
Sand truck operator	1	0.1	
Profession	Driver	30	3.6
	Baker	6	0.7
	Craftsman	5	0.6
	Painter	5	0.6
	Cook	3	0.4
	Shoemaker	3	0.4
	Bus ticket collector	4	0.5
	Bar tender	2	0.2
	Stylist	2	0.2
	Gardener	2	0.2
	Butcher	1	0.1
	Taxi driver	1	0.1
	Seamstress	2	0.2
	Locksmith	1	0.1
	Miller	1	0.1
	Football player	1	0.1
	Pupusa maker	1	0.1
	Florist	1	0.1
	Lumberjack	1	0.1
	Plumber	1	0.1
	Customer service	6	0.7
	Delivery man	5	0.6
	In dining room	5	0.6
Security	12	1.5	
Ordinance	7	0.8	

Services	Carwash	1	0.1
	Packing	1	0.1
	Supermarket (Assistant)	3	0.4
	PC repair	1	0.1
	Telecommunications	1	0.1
	Cybercafé administrator	4	0.5
	Gas station	1	0.1
	Waiter	1	0.1
Pharmacy	1	0.1	
Other	Military	1	0.1
	Beggar	1	0.1
	Legal firm	1	0.1
	Shop dependent	1	0.1
	NGO	1	0.1



## Annex 2. States and municipalities of origin of migrants

	Department	Municipality
1	<b>Ahuachapán</b>	Jujutla
		Ahuachapán
		San Fco. Menéndez
		Atiquizaya
		Guaymango
		Turín
2	<b>Santa Ana</b>	Santa Ana
		El Congo
		Metapán
		Coatepeque
		El Porvenir
		Texistepeque
		Chalchuapa
		Santa Rosa Guachipilín
		Masahuat
		San Sebastián Salitrillo
3	<b>Sonsonate</b>	Sonsonate
		Izalco
		San Antonio del Monte
		Nahuizalco
		Nahuilingo
		San Julián
		Cuisnahuat
		Acajutla
		Sonzacate
4	<b>La Libertad</b>	Santa Tecla
		Puerto La Libertad
		San Juan Opico
		Ciudad Arce
		Quezaltepeque
		San José Villanueva
		Chiltiupán
		Talnique

		Jicalapa
		San Pablo Tacachico
		Teotepeque
		Tamanique
		Zaragoza
5	<b>Chalatenango</b>	Chalatenango
		Tejutla
		San Antonio de La Cruz
		San Francisco Lempa
		Citalá
		Agua Caliente
		La Palma
		Dulce Nombre de María
		Ojos de Agua
		San Ignacio
		Comalapa
		El Paraíso
		Concepción Quezaltepeque
		Nueva Concepción
		La Reina
6	<b>Cuscatlán</b>	Cojutepeque
		Suchitoto
		Candelaria
		Monte San Juan
		San Rafael Cedros
		Tenancingo
		San Pedro Perulapán
7	<b>San Salvador</b>	Nejapa
		Soyapango
		Aguilares
		Mejicanos
		Ilopango
		San Marcos
		Cuscatancingo
		Apopa
		Ayutuxtepeque
		Panchimalco

		San Martín
		Guazapa
		Tonacatepeque
	<b>La Paz</b>	Zacatecoluca
		San Luis Talpa
		Santiago Nonualco
		San Pedro Masahuat
		Tapalhuaca
9	<b>Cabañas</b>	Sensuntepeque
		Jutiapa
		Ilobasco
		Guacotecti
		Victoria
		Dolores
10	<b>San Vicente</b>	Verapaz
		San Cayetano Istepeque
		Tecoluca
		San Esteban Catarina
		San Lorenzo
		Apastepeque
		San Sebastián
11	<b>Usulután</b>	Usulután
		Nueva Granada
		Ereguayquín
		Jucuapa
		Berlín
		Jucuarán
		Puerto El Triunfo
		Santiago de María
		San Francisco Javier
		Mercedes Umaña
		Jiquilisco
		Concepción Batres
		Santa Elena
		Estanzuelas
		Ozatlán
12	<b>San Miguel</b>	San Miguel

		Nueva Guadalupe
		Chinameca
		Chapeltique
		Ciudad Barrios
		Lolotique
		San Jorge
		Carolina
		Moncagua
		El Tránsito
		San Luis La Reina
		Sesori
		Chirilagua
13	<b>Morazán</b>	San Francisco Gotera
		Sociage
		Yamabal
		San Isidro
		Meanguera
		Guatajiagua
		Jocoro
		Sensembra
		Jocoaitique
		Corinto
14	<b>La Unión</b>	La Unión
		Santa Rosa de Lima
		Anamorós
		Conchagua
		Concepción de Oriente
		Polorós
		San Alejo
		Lislique
		El Carmen
		Pasaquina
		Isla Meanguera del Golfo

Annex 3. Letter of request to the General Directorate of Immigrants and Foreigners

**Universidad Tecnológica  
de El Salvador**



San Salvador, May 30, 2013

Eva del Carmen Ramos Barrera,  
General Sub-director of Immigration and Aliens

Dear Ms. Ramos Barrera,

The staff of the Directorate of Researchers of the Technological University of El Salvador wishes you success in all your endeavors.

The reason for this letter is to complete the necessary information for Ms. Elsa Ramos and her team to be part of the program “Welcome Home” and enter the Center of Integral Care for immigrants. (CAIM)

The field work will start as soon as you authorize it; the first stage shall be the validation of the surveys and once these are validated, we will continue with the aforementioned field work. The number of surveys is a total of 3 thousand for both researches.

The work team is made up by the following people, all who are member of UTEC.

Names and last names	Identification Number
Elsa Teodora Ramos	02226189-2
Rosa Vania Chicas Molina	01984529-7
Edwin Roberto Hernández Vásquez	02819486-5
Gerson Bernabé Herrera González	04554609-1
Rodrigo Antonio Colorado Hernández	03528743-1
Carlos Jonathan Cañas Cornejo	04858891-1

Thank you for your collaboration. We will be waiting for your response.

Cordially,

Tel. 2275-8857 y 2275 8960



Investigaciones

Dirección de Investigaciones  
Belisario José Martí calle Arce y 12ª avenida Norte, Na 954, San Salvador, El Salvador, C.A.  
Tel) 22758857 y 22758960



LA OTRA CARA DE TU  
**ACTITUD  
POSITIVA**

## BIBLIOGRAPHY

- Almazán, T. (2007). La cultura como identidad y la identidad como cultura. Disponible en [www.sic.conaculta.gob.mx/documentos/834.do](http://www.sic.conaculta.gob.mx/documentos/834.do)
- Andrade Eekhoff, K. Las sisters y brothers lejanos: ausentes pero presentes. Versión popular. FUNDE, 1997 <http://www.repo.funde.org/654/1/SISTERS.pdf>
- Anguiano T., María Eugenia y Cardoso L., Melissa. Redes sociales en la migración internacional mexicana. En: [http://www.uaemex.mx/cieap/libros/12\\_migracion/10.pdf](http://www.uaemex.mx/cieap/libros/12_migracion/10.pdf)
- Arreola, P. Pedro Pantoja. "LOS LIMITES Y BLOQUES IMPUESTOS A LA MIGRACIÓN CENTROAMERICANA EN TRANSITO POR MEXICO, POR LA VIOLENCIA SOCIAL Y EL CRIMEN ORGANIZADO, A SUS POSIBILIDADES DE REMESAS Y DESARROLLO". ANÁLISIS COMPARATIVO. En: [http://ccd-ckd.cebem.org/documents/ccd021/Trabajo\\_Pedro\\_Pantoja.pdf](http://ccd-ckd.cebem.org/documents/ccd021/Trabajo_Pedro_Pantoja.pdf)
- Banco Central de Reserva de El Salvador (2013). Crecimiento del PIB. Disponible en [www.bcr.gov.sv/consultas/pib/actualizacionactual242d.php](http://www.bcr.gov.sv/consultas/pib/actualizacionactual242d.php)
- Banco Central de Reserva Informe de estabilidad financiera, diciembre 2010. Disponible en: <http://www.bcr.gov.sv/bcrsite/uploaded/content/category/1062402348.pdf>
- Belén Posada del Migrante, et al. Sexto Informe sobre la Situación de los DDHH de las Personas Migrantes en Tránsito por México. Disponible en: <http://alainet.org/active/38813&lang=es>
- Brown, A., & Patten, E. (2013, June 19). Hispanics of Salvadoran Origin in the United States, 2011. Retrieved July 8, 2013, from Pew Research Hispanic Center: <http://www.pewhispanic.org/2013/06/19/hispanics-of-salvadoran-origin-in-the-united-states-2011/#fn-18142-1>
- Calles, C., (2008) Migrantes como noticia. Recuperado de [http://biblioteca.utec.edu.sv/siab/virtual/investigaciones\\_utec/47349.pdf](http://biblioteca.utec.edu.sv/siab/virtual/investigaciones_utec/47349.pdf)
- Castañeda, L. (2009). Redes para la identidad cultural: empezando el camino. Campos Universitario de Espinardo, Universidad de Murcia. Disponible en [www.utn.edu.ar/apobedutec07/docs/131.doc](http://www.utn.edu.ar/apobedutec07/docs/131.doc)
- Ceriani Cernadas, Pablo [Coord.] Niñez detenida: los derechos humanos de niñas, niños y adolescentes migrantes en la frontera México-Guatemala. Diagnóstico y propuestas para pasar del control migratorio a la protección integral de la niñez.

Centro de Derechos Humanos Fray Matías de Córdova A.C. y el Centro de Derechos Humanos de la Universidad Nacional de Lanús, Septiembre, 2012. En: [http://biblioteca.iiec.unam.mx/index.php?option=com\\_content&task=view&id=19117&Itemid=111](http://biblioteca.iiec.unam.mx/index.php?option=com_content&task=view&id=19117&Itemid=111)

Cervantes González, J. A. (2013). El perfil de la población de origen salvadoreño en Estados Unidos. México D. F.: Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos.

Comisión Económica para América Latina. (2002). Informes nacionales sobre migración internacional en países de Centroamérica. Santiago de Chile: ECLAC.

Conejo, A. (2006). La identidad cultural y la migración. Disponible en <http://icci.nativeweb.org/yachaikuna/3/conejo.html>

De Miguel, A. (2000). Inmigración: problema social. La razón, 5 de Julio, p. 6

Directora del CONNA afirmó que LEPINA representa un avance significativo para proteger derechos de la niñez. En: <http://www.diariocolatino.com/es/20130426/nacionales/115130/Directora-del-CONNA-afirm%C3%B3-que-LEPINA-representa-un-avance-significativo-para-proteger-derechos-de-la-ni%C3%BEz.htm>

ECLAC (2006). Migración internacional, derechos humanos y desarrollo. <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/8/26608/LCW98-migracion.pdf>

ECLAC (2008). Panorama social de América Latina. 2008. Capítulo III. El bono demográfico: una oportunidad para avanzar en materia de cobertura y progresión en educación secondary. En: [http://www.eclac.org/publicaciones/xml/2/34732/PSE2008\\_Cap3\\_BonoDemografi co.pdf](http://www.eclac.org/publicaciones/xml/2/34732/PSE2008_Cap3_BonoDemografi co.pdf)

EHPM (2011). [www.digestyc.gob.sv/phocadownload/.../Publicacion\\_EHPM\\_2011.pdf](http://www.digestyc.gob.sv/phocadownload/.../Publicacion_EHPM_2011.pdf)

EHPM (2012). En: <http://www.digestyc.gob.sv/index.php/novagees/avisos/443-ya-se-encontra-disponible-la-publicacion-ehpm-2012.html>

Fabregat K. (2001). Redes para identidad cultural. Iniciando el camino. [www.utn.edu.ar/aprobedutec07/docs/131.do](http://www.utn.edu.ar/aprobedutec07/docs/131.do)

Flower, H. (2008). Cultura, ciudadanía y migraciones en El Salvador. Disponible en <http://es.scribd.com/doc/1275677/Migraciones-cultura-y-ciudadania-en-El-Salvador>  
Fontcuberta, M., (2000) La noticia, pistas para percibir el mundo, Paidós, Barcelona España.

Gaborit, M., Zetino-Duarte, M., Brioso, L., & Portillo, N. (2012). La esperanza viaja sin visa: Jóvenes y migración indocumentada de El Salvador. San Salvador: UNFPA-UCA.

- García, Gabriel. Análisis: migración otro mercado (14 febr. 2012). En: <http://www.archivo-cp.contrapunto.com.sv/coyuntura/analisis-migracion-otro-mercado>
- Giménez, B. (2008). Cuatro tesis sobre la identidad cultural latinoamericana. Una reflexión sociológica. Cuadernos de reflexión social. ISSN 3425-67889
- Gomis, L., (1991), Teoría del periodismo, Paidós. Barcelona España. Hall, H. (2009). Cultura y diáspora. Disponible en [http://www.unipa.it/~michele.cometa/hall\\_cultural\\_identity.pdf](http://www.unipa.it/~michele.cometa/hall_cultural_identity.pdf)
- Identidades nacionales, integración y ciudadanía: percepciones hacia la inmigración. Universidad Nacional de Costa Rica. Pulso Nacional. PO´47. En: <http://www.migrantologos.mx/textosmateriales/Identidadesnacionales,integracionyecd.pdf>
- International Organization for Migration (IOM). (2006). N° 7. Derecho. Internacional sobre Migración. GLOSARIO. SOBRE. MIGRACIÓN ... 2006. En: <http://joomla.corteidh.or.cr:8080/joomla/images/stories/Observaciones/II/Anexo%204.pdf>
- International Organization for Migration (IOM). (2008). La Experiencia de las Mujeres Víctimas de Trata en América Central y República Dominicana y la actuación de las instituciones. IOM, AECID, COMMCA, SICA, Costa Rica.
- International Organization for Migration (IOM). (2011). Informe sobre las migraciones en el mundo, Courand el Associés: Francia.
- International Organization for Migration (IOM). (2012, May). El Salvador Facts and Figures.
- Retrieved July 10, 2013, from International Organization for Migration Web site: <http://www.iom.int/cms/en/sites/iom/home/where-we-work/americas/central-and-north-america-and-th/el-salvador.default.html?displayTab=facts-and-figures>
- International Labor Organization (ILO). (2009). Combatir la trata infantil con fines de explotación laboral. Ginebra: Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (IPEC).
- International Labor Organization (ILO). (2013). Resumen ejecutivo. TENDENCIAS MUNDIALES DEL EMPLEO JUVENIL 2013. En: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/documents/publication/wcms\\_212725.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/documents/publication/wcms_212725.pdf)
- Lazo, José Francisco. El Salvador. En: <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/8/4648/SALVADOR.pdf>



- LEPINA comentada de El Salvador. Libro Primero. Yuri Emilio Buaz Valera. Consultor. En: <http://escuela.fgr.gob.sv/wp-content/uploads/2012/02/LEPINA-Comentada.pdf>
- Lopez, M. H., Gonzalez-Barrera, A., & Cuddington, D. (2013). *Diverse Origins: The Nation's 14 Largest Hispanic-Origin Groups*. Washington: Pew Hispanic
- Lopez, Mark Hugo and González-Barrera, Ana (June, 2013). Salvadorans may soon replace Cubans as third-largest U.S. Hispanic group. En: <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2013/06/19/salvadorans-may-soon-replace-cubans-as-third-largest-u-s-hispanic-group/>
- Massey, D. S; Durand, J. y Malone, N. J. Capítulo 2. Principios de funcionamiento: teorías de la migración internacional. En: *Detrás de la trama: políticas migratorias entre México y Estados Unidos*. Universidad Autónoma de Zacatecas, 2009 [http://estudiosdeldesarrollo.net/coleccion\\_america\\_latina/detras\\_de\\_la\\_trama/c2.pdf](http://estudiosdeldesarrollo.net/coleccion_america_latina/detras_de_la_trama/c2.pdf)
- McLuhan, M. (1969). *La comprensión de los medios como las extensiones del hombre*. México: Diana.
- Memorándum de entendimiento entre los gobiernos de los Estados Unidos Mexicanos, de la República de El Salvador, de la República de Guatemala, de la República de Honduras y de la República de Nicaragua para la repatriación digna, ordenada, ágil y segura de nacionales centroamericanos migrantes vía terrestre. <http://www.gobernacion.gob.mx/work/models/SEGOB/Resource/689/1/images/MEMORI5.PDF>
- Mendoza Aguilar, Gardenia. Narcos mexicanos secuestran a migrantes en albergues. En: <http://www.laopinion.com/latinoamerica/Narcos-mexicanos-kidnappings-migrantes>
- Merlo, T. (2002). La acción socializadora de la televisión en la época global. *Revista Comunicar*, 018, 35–40. Tomado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=232456>
- Mesa Permanente sobre Derechos de los Migrantes & Federación Internacional de Derechos Humanos. (s.f). Informe alternativo relativo al cumplimiento por El Salvador de la Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y sus familias. San Salvador.
- Miguel, A. (2000): *Inmigración: problema social*. La Razón 5 de Julio, p.6
- Migration Policy Institute (MPI). (n.d.). MPI Data Hub. Retrieved July 10, 2013, from Migration Policy Institute Web site: <http://www.migrationinformation.org/datahub/countrydata>

- MRREE (2012). OPORTUNIDADES Y DESAFÍOS DE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL: El caso de El Salvador. UNA SOLA FAMILIA. Salvadoreñas y salvadoreños en el mundo. <http://www.eclac.org/celade/noticias/paginas/4/37384/JJGarcia.pdf>
- París Pombo, M. D. (2010). Procesos de repatriación. Experiencias de las personas de vuelta a México por las autoridades estadounidenses. Tijuana, B.C.: El Colegio de la Frontera Norte.
- Terrazas, A. (2010, January). Salvadoran Immigrants in the United States. Retrieved July 9, 2013, from Migration Policy Institute: <http://www.migrationinformation.org/usfocus/display.cfm?ID=765>
- Política Nacional de la Protección Integral de la Niñez y Adolescencia. En: [http://centroamericajuven.org/sites/default/files/POLITICA\\_NIEZ\\_Y\\_ADOLESCENCIA\\_version\\_final.pdf](http://centroamericajuven.org/sites/default/files/POLITICA_NIEZ_Y_ADOLESCENCIA_version_final.pdf)
- Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador. (2002). Informe de la Señora Procuradora para la Defensa de los Derechos Humanos sobre la situación de los salvadoreños en el exterior del país. San Salvador: PDDH.
- Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador. (2008). Informe Especial del Señor Procurador para la Defensa de los Derechos Humanos, Licenciado Oscar Humberto Luna, presentado al Comité de Protección de los Derechos de todos los trabajadores migrantes y de sus familiares de las Naciones Unidas (ONU). San Salvador: PDDH.
- Programa Estado de la Nación (2011). Cuarto Informe Estado de la Región en Desarrollo Humano Sostenible. San José. Programa Estado de la Nación.
- Ramos, Elsa. Descapitalización Humana en los Institutos Nacionales, como producto de las migraciones en El Salvador. San Salvador. En: <http://www.redicces.org.sv/jspui/bitstream/10972/314/1/56359.pdf>
- Rodríguez-Ortíz, R. (2008). Cultura fronteriza e identidad migratoria. Disponible en <http://roxanarodriguezortiz.com/2009/10/09/cultura-fronteriza-e-identidad-migratoria/>
- Ruiz Escobar, Laura Carolina (2010). El Salvador 1989-2009. Estudios sobre migraciones y salvadoreños en Estados Unidos desde las categorías de Segundo Montes. PNUD/UCA. San Salvador.
- SALARIO MINIMO EN NUESTROS PAISES Y USA. En: <http://foro.univision.com/t5/Comunidad-Venezolana/SALARIO-MINIMO-EN-NUESTROS-PAISES-Y-USA/td-p/438316757>

- Santillán, Diana; Ulfe, María Eugenia. Destinatarios y usos de remesas. ¿Una oportunidad para las mujeres salvadoreñas? ECLAC/GTZ, 2006. En: <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/8/23668/lcl2455e.pdf>
- Santamaría, L. (2008) Una revisión de los géneros periodísticos en la información especializada, Revista DOXA. N°6. Recuperado de <http://www.humanidades.uspceu.es/pdf/Articulo6Unarevisiondelosgenerosperiodisticos.pdf>
- Save the Children. (s.f.). La Trata de Personas en El Salvador “Caracterización de la Víctima y del Tratante”. San Salvador.
- Sentencia, Inc. 24-97 (Sala de lo Constitucional 26 de septiembre de 2000).
- Sexto Informe sobre la situación de los derechos humanos de las personas migrantes. Belén Posada del Migrante; Humanidades sin Fronteras; Frontera con Justicia. Saltillo, Coahuila, 2010. En: <http://alainet.org/active/38813&lang=es> Tu salario. En: <http://www.tusalario.org/elsalvador/Portada/salario/salario-min...>
- United Nations (2000). Constitución de la República de El Salvador. Tomada de: Normas básicas sobre Derechos Humanos. Naciones Unidas. Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos. San Salvador.
- United Nations. (2012). Global Report on Trafficking in Persons. Vienna: Office on Drugs and Crime.
- United Nations Treaties Basadates. <http://treaties.un.org/Pages/Treaties.aspx?id=4&subid=A&lang=en> United Nations Development Program (UNDP) (2005). Informe sobre Desarrollo Humano El Salvador 2005. Una mirada al nuevo nosotros. El impacto de las migraciones. San Salvador
- United Nations Development Program (UNDP) (2008). Informe sobre Desarrollo Humano El Salvador 2007-2008. El Empleo en uno de los pueblos más trabajadores del mundo. San Salvador.
- United Nations Development Program (UNDP) (2009). Informe sobre Desarrollo Humano 2009. Superando Barreras: Movilidad y Desarrollo Humanos. México.
- United Nations Development Program (UNDP). (2007, March). Migraciones, Cultura y Ciudadanía en El Salvador. Cuadernos sobre Desarrollo Humano. . Retrieved July 10, 2013, from Scribd: <http://www.scribd.com/doc/12759677/Migraciones-cultura-y-ciudadania-en-El-Salvador>

- United Nations Development Program (UNDP) (2011). Migraciones internacionales salvadoreñas. Respuesta a los desafíos de un país en movimiento, también conocido como Mapa de las migraciones.
- United Nations Population Fund (UNFPA-PDDH). (2012). Módulo de Capacitación sobre Derechos Humanos de Personas Migrantes. San Salvador, San Salvador, El Salvador.
- United Nations Population Fund (UNFPA). Transición y bono demográfico en El Salvador. [http://www.unfpa.org.sv/index.php?option=com\\_docman&task=doc\\_download &gid=157&Itemid=70](http://www.unfpa.org.sv/index.php?option=com_docman&task=doc_download&gid=157&Itemid=70).
- United States of America. (2012). Trafficking in Persons Report. Department of State. IV Informe del estado de la región. En: <http://www.estadonacion.or.cr> y en: <http://www.estadonacion.or.cr/index.php/bibliotecavirtual/centroamerica/sinopsis/informe-iv-cap-1>
- U.S. Committee for Refugees and Immigrants (USCRI) (2013). Datos proporcionados directamente por esta organización.
- Viceministro García interviene en conferencia regional sobre población y desarrollo realizada en Uruguay. Viernes, 16 agosto 2013. En: [http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=2943&Itemid=493/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=2943&Itemid=493](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_k2&view=item&id=2943&Itemid=493/index.php?option=com_k2&view=item&id=2943&Itemid=493)
- World Bank (2013). Migration and Remittances. World Bank, 2013. En: <http://web.world>

## UTEC AUTHOR BIOGRAPHIES

**Elsa Ramos** eramos@utec.edu.sv, Salvadoran, BA in history, Master's Degree in historical sciences, candidate as teacher in Latin American Studies. Full time researcher at the "Vicente Lombardo Toledano" Workers' University; full time researcher at Confederación de Cámaras Industriales de los Estados Unidos Mexicanos (Concamin) (Confederation of Industrial Chambers of the United States of Mexico); researcher at the Research Office of UTEC. Teaching experience at the "Vicente Lombardo Toledano" Workers' University; National Autonomous University of Mexico (UNAM); Autonomous University of the State of Mexico (UAEM); Technological University of Mexico (UNITEC) and Technological University of El Salvador (UTEC). Since 2005, she has developed research on immigration issues, participated in the elaboration of Chapter I, of the of the UNDP's 2005 Human Development Report. To date, she has written seven investigations about migration, which include: Human Decapitalization at National Institutes, as a result of migration; South-South Migration: the case of Nicaraguans in El Salvador; The Competency of Deportees; The transnationalization of Salvadoran society, caused by migration. Coordinator for Week of Migrants in the UTEC. Participation in different national and international forums on the issue of immigration.

**Saúl Enrique Campos Morán**, saul.campos@utec.edu.sv, Salvadoran. Bachelor degree in anthropology from the Technological University of El Salvador, with a Masters' Degree in Teaching and Educational Research, and a minor in Linguistics. Studies a Doctorate in Projects Management from the International Iberoamerican University of Mexico. He is currently a UTEC researcher, developing projects on democracy, which include "Citizen Participation of Young People and its Impact on the Country's Democratic Process", "Citizen Participation of Women Supporters from El Salvador" and member of the research team on "Impact of the New Illiteracy on University Students." Speaker at the 1st regional 2011 forum of education for rural Nicaragua; speaker at the 2009 forum of anthropology students; and many more. Some of his articles have been published in different physical and digital media including "Emoticons and Economy of Language: the Impoverishment of the Spanish Language," "A Methodology Based on Competencies," "Power Relations in the Classroom," "Incidence of Academic Research in the Development of Skills," "Generation Z," "From Barter to Tiangué: Evolution of Exchange," "Fundamentalist and modernity," among many others. Editor and writer for the newspaper "Lupita, el águila investigadora" and member of the editorial board of the magazine "Cátedra Abierta." Teacher of anthropological and research subjects and an active member of the network of Salvadoran researchers.

**Hazel Jasmin Bolaños Vásquez**, hazel.bolanos@utec.edu.sv. Salvadoran, lawyer and Ph.D. in law with specialization in Human Rights and Criminal Law from the University of Zaragoza Spain. She has a Diploma in Advanced Studies in the Area of Criminal Law from the same University and holds a degree in Legal Sciences from Central American University José Simeón Cañas. She has also participated in several specialization courses in the area of human rights and criminal law. She is currently a researcher at the Technological University of El Salvador and her line of research is based on the issues of human rights in the criminal law. She also works as a thesis advisor and jury of the evaluator court with her Master's in Constitutional Criminal Law from Central American University José Simeón Cañas; and she is part of the Network of Salvadorans Researchers (REDISAL-CONACYT).

**Camila Calles Minero** camila.calles@utec.edu.sv. Salvadoran, candidate as a professor in Social Studies of Science and Technology of the University of Salamanca, Spain. Master's degree in Social Studies of Science and Technology from the University of Salamanca, Spain. Master's degree in University Teaching from the Technological University of El Salvador. Graduate studies in Political Science from Central American University José Simeón Cañas, El Salvador. Bachelor's degree in journalism from the University of El Salvador. Postgraduate degree in Social Anthropology from the Technological University of El Salvador. She is currently a research professor at the Technological University of El Salvador. She has worked on print media in El Salvador, as a journalist. She has carried out seven (7) research projects, in which the topics were dynamic and journalism such as children and adolescents, women, environment, migration, among others. She has published academic and journalistic articles in national magazines.



El estudio buscó la raíz del fenómeno migratorio entre los niños y adultos salvadoreños, desde el punto de vista del migrante. Este estudio explora la decisión del migrante de salir de El Salvador con relación a su identidad, sus derechos humanos y las formas de comunicación sobre ese fenómeno social. Para poder analizar el perfil del migrante salvadoreño se tomaron tres aspectos: determinar la demografía económica y las características culturales; llegar a entender cómo perciben la información sobre migrantes difundida por los medios de comunicación; conducir un estudio para ver cómo perciben la valoración de ellos mismos como seres humanos.



2231 Crystal Drive, Suite 350  
• Arlington, VA 22202-3794  
Tel: (703) 310-1130 • Fax: (703) 769-4241  
[www.refugees.org](http://www.refugees.org)



Calle Arce, N°. 1020, San Salvador,  
Centro de Llamadas (503) 2275-8888  
[www.utec.edu.sv](http://www.utec.edu.sv)